SONY

3-261-932-**11** (1)

SONY

FM/MW/LW Compact Disc Player

FM/MW/LW
Compact Disc Player

Operating Instructions — GB
Bedienungsanleitung — DE
Mode d'emploi — FR
Istruzioni per l'uso — IT
Gebruiksaanwijzing — NL

Wichtig!

Bitte nehmen Sie sich etwas Zeit, um den Geräte-Pass vollständig auszufüllen. Dieser befindet sich auf der hinteren Umschlagseite dieser Bedienungsanleitung.

Si dichiara che l'apparecchio è stato fabbricato in conformità all'art. 2, Comma 1 del D.M. 28.08. 1995 n. 548.

For installation and connections, see the supplied installation/connections manual.

Zur Installation und zum Anschluss siehe die mitgelieferte Installations-/Anschlussanleitung.

En ce qui concerne l'installation et les connexions, consulter le manuel d'installation/ raccordement fourni.

Per l'installazione e i collegamenti, fare riferimento al manuale di istruzioni per l'installazione e i collegamenti in dotazione.

Zie voor het monteren en aansluiten van het apparaat de bijgeleverde handleiding "Installatie en aansluitingen".



CDX-F5500

Welcome !

Thank you for purchasing this Sony Compact Disc Player. You can enjoy its various features even more with:

- MP3 file playback.
- CD-R/CD-RW which can have a session added can be played (page 7).
- Discs recorded in Multi Session can be played, depending on the recording method (page 7).
- Optional CD/MD units (both changers and players)*[1].
- ID3 tag*[2] version 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 or 2.4 information (displayed when an MP3 file is played).
- CD TEXT information (displayed when a CD TEXT disc*[3] is played).
- **Supplied controller accessory**
  Card remote commander RM-X115
- **Optional controller accessory**
  Rotary commander RM-X4S

*1 *This unit works with Sony products only.*
*2 *ID3 tag is an MP3 file that contains information about album name, artist name, track name, etc.*
*3 *A CD TEXT disc is an audio CD that includes information such as the disc name, artist name, and track names. This information is recorded on the disc.*

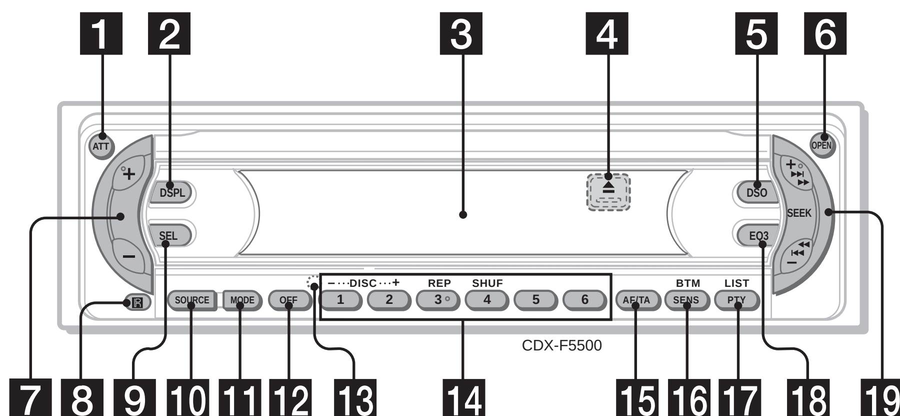
CLASS 1
LASER PRODUCT

This label is located on the bottom of the chassis.

Table of Contents

Location of controls

Refer to the pages listed for details.

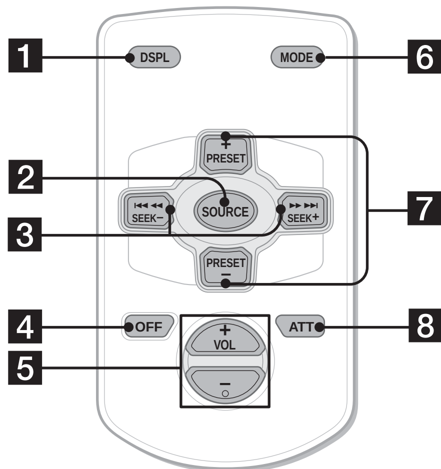


1 **ATT (attenuate) button** 22
2 **DSPL (display mode change) button** 10, 12, 14, 17
3 **Display window**
4 **⏏ (eject) button** (located on the front side of the unit, behind the front panel) 11
5 **DSO button** 24
6 **OPEN button** 9, 11
7 **Volume +/– button**
8 **Receptor for the card remote commander**
9 **SEL (select) button**
To select items.
10 **SOURCE (Power on/Radio/CD/MD) button**
To select the source.
11 **MODE button**
To change the operation.
12 **OFF (Stop/Power off) button*** 9, 11
13 **RESET button** (located on the front side of the unit, behind the front panel) 9
14 **Number buttons** 23
Radio:
To store the desired station on each number button.
CD (MP3 files)/MD:
(1): **DISC (ALBUM) –** 11
(2): **DISC (ALBUM) +** 11
(3): **REP** 13
(4): **SHUF** 13

15 **AF/TA button** 17, 18, 19
16 **SENS/BTM button** 15, 16, 19
17 **PTY (programme type)/LIST button** 14, 15, 20
18 **EQ3 button** 24
19 **SEEK +/– button**
Radio:
To tune in stations automatically/find a station manually.
CD (MP3 files)/MD:
To skip tracks/fast-forward, reverse a track.

* **Warning when installing in a car without an ACC (accessory) position on the ignition switch**
After turning off the ignition, be sure to press and hold (OFF) on the unit until the display disappears.
Otherwise, the display does not turn off and this causes battery drain.

Card remote commander RM-X115



The corresponding buttons of the card remote commander control the same functions as those on this unit.

1. **DSPL button**
2. **SOURCE button**
3. **SEEK (–/+) buttons**
4. **OFF button**
5. **VOL (+/–) buttons**
6. **MODE button**
7. **PRESET (DISC/ALBUM) (+/–) buttons**
8. **ATT button**

Note

If the display disappears by pressing (OFF), it cannot be operated with the card remote commander unless (SOURCE) on the unit is pressed, or a disc is inserted to activate the unit first.

Tip

For details on how to replace the battery, see “Replacing the lithium battery” on page 25.

Selecting a disc and album with the card remote commander

Disc and album can be skipped using the DISC (ALBUM) (+/–) buttons on the card remote commander.

(With this unit)

To	Press
Skip albums* – Album selection	+ or – [once for each album] To continuously skip albums, press and hold either button.

(With optional unit)

To	Press
Skip discs – Disc selection	+ or – [once for each disc] To continuously skip discs, press once and press again within 2 seconds (and hold) either button.
Skip albums* – Album selection	+ or – [hold for a moment] and release To continuously skip albums, press (and hold) within 2 seconds of first releasing the button.

* *Available only when an MP3 file is played.*

Skipping tracks continuously

Press once (SEEK) (+) or (SEEK) (–) on the card remote commander, then press again within 2 seconds and hold.

Precautions

- If your car has been parked in direct sunlight, allow the unit to cool off before operating it.
- Power aerial will extend automatically while the unit is operating.

If you have any questions or problems concerning your unit that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

Moisture condensation

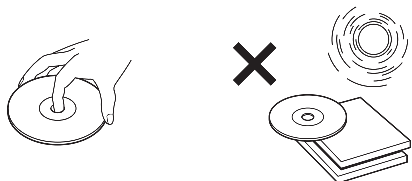
On a rainy day or in a very damp area, moisture condensation may occur inside the lenses and display of the unit. Should this occur, the unit will not operate properly. In such a case, remove the disc and wait for about an hour until the moisture has evaporated.

To maintain high sound quality

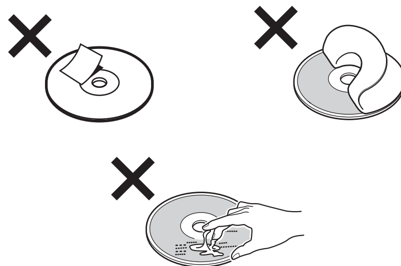
Be careful not to splash juice or other soft drinks onto the unit or discs.

Notes on discs

- To keep a disc clean, do not touch its surface. Handle the disc by its edge.
- Keep your discs in their cases or disc magazines when not in use.
- Do not subject discs to heat/high temperature. Avoid leaving them in a parked car or on a dashboard/rear tray.



- Do not attach labels, or use discs with sticky ink/residue. Such discs may stop spinning when used, causing a malfunction, or may ruin the disc.



- Do not use any discs with labels or stickers attached.
  The following malfunctions may result from using such discs:
  – Inability to eject a disc (due to a label or sticker peeling off and jamming the eject mechanism).
  – Inability to read audio data correctly (e.g., playback skipping, or no playback) due to heat shrinking of a sticker or label causing a disc to warp.
- Discs with non-standard shapes (e.g., heart, square, star) cannot be played on this unit. Attempting to do so may damage the unit. Do not use such discs.
- You cannot play 8 cm CDs.

- Before playing, clean the discs with a commercially available cleaning cloth. Wipe each disc from the centre out. Do not use solvents such as benzine, thinner, commercially available cleaners, or antistatic spray intended for analogue discs.



Music discs encoded with copyright protection

This product is designed to play back discs that conform to the Compact Disc (CD) standard. Recently, various music discs encoded with copyright protection are marketed by some record companies. Please be aware that among those discs, there are some that do not conform to the CD standard and may not be playable by this product.

Notes on CD-Rs (recordable CDs)/CD-RWs (rewritable CDs)

This unit can play the following discs:

Type of discs	Label on the disc
Audio CD	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable; COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable
MP3 files	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable; COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable; COMPACT disc Recordable; COMPACT disc ReWritable

- Some CD-Rs/CD-RWs (depending on the equipment used for its recording or the condition of the disc) may not play on this unit.
- You cannot play a CD-R/CD-RW that is not finalized*.
- You can play MP3 files recorded on CD-ROMs, CD-Rs, and CD-RWs.
- A CD-R/CD-RW to which a session can be added can be played.

* *A process necessary for a recorded CD-R/CD-RW disc to be played on the audio CD player.*

About MP3 files

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3) is a standard technology and format for compressing a sound sequence. The file is compressed to about 1/10 of its original size. Sounds outside the range of human hearing are compressed while the sounds we can hear are not compressed.

Notes on discs

You can play MP3 files recorded on CD-ROMs, CD-Rs, and CD-RWs.
The disc must be in the ISO 9660*1 level 1 or level 2 format, or Joliet or Romeo in the expansion format.
You can use a disc recorded in Multi Session*2.

*1 **ISO 9660 Format**
The most common international standard for the logical format of files and folders on a CD-ROM.
There are several specification levels. In Level 1, file names must be in the 8.3 format (no more than 8 characters in the name, no more than 3 characters in the extension ".MP3") and in capital letters. Folder names can be no longer than 8 characters. There can be no more than 8 nested folder levels. Level 2 specifications allow file names up to 31 characters long.
Each folder can have up to 8 trees.
For Joliet or Romeo in the expansion format, make sure of the contents of the writing software, etc.

*2 **Multi Session**
This is a recording method that enables adding of data using the Track-At-Once method. Conventional CDs begin at a CD control area called the Lead-in and end at an area called Lead-out. A Multi Session CD is a CD having multiple sessions, with each segment from Lead-in to Lead-out regarded as a single session.
CD-Extra: The format which records audio (audio CD data) as tracks on session 1, and records data as tracks on session 2.
Mixed CD: In this format, data is recorded as track 1, and audio (audio CD data) is recorded as track 2.

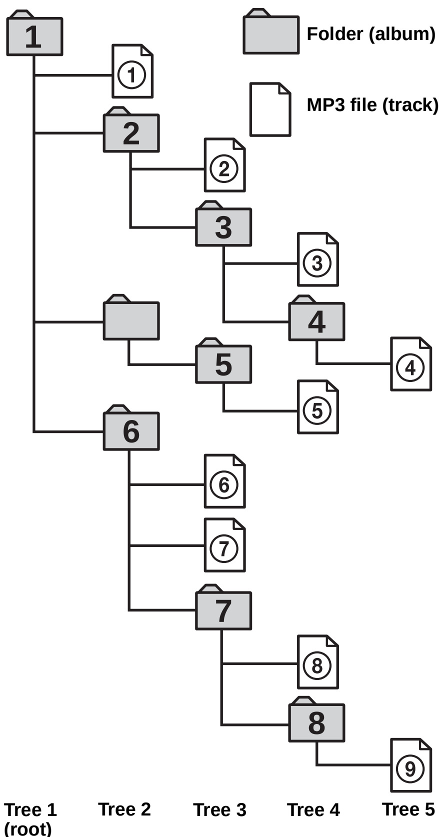
continue to next page →

Notes
- *With formats other than ISO 9660 level 1 and level 2, folder names or file names may not be displayed correctly.*
- *When naming, be sure to add the file extension ".MP3" to the file name.*
- *If you put the extension ".MP3" to a file other than MP3, the unit cannot recognize the file properly and will generate random noise that could damage your speakers.*
- *The following discs take a longer time to start playback.*
  – a disc recorded with complicated tree structure.
  – a disc recorded in Multi Session.
  – a disc to which data can be added.

Cautions when playing a disc that is recorded in Multi Session
- *When the first track of the first session is audio CD data:*
  Only audio CD data of the first track is played back. Any data in subsequent session is skipped.
- *When the first track of the first session is not audio CD data:*
  – If an MP3 file is in the disc, only MP3 file(s) is played back and other data is skipped. (Audio CD data is not recognized.)
  – If no MP3 file is in the disc, "NO MUSIC" is displayed and nothing is played back. (Audio CD data is not recognized.)

The playback order of the MP3 files

The playback order of the folders and files is as follows:



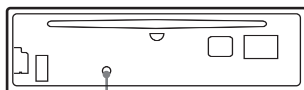
Notes
- *A folder that does not include an MP3 file is skipped.*
- *When you insert a disc with many trees, it takes a longer time to start playback. We recommend that you make only one or two trees for each disc.*
- *Maximum folder number: 150 (including root folder and empty folders)*
- *The maximum number of MP3 files and folders that can be contained in a disc: 300*
  When a file/folder name contains many characters, this number may become less than 300.

Tip
To specify a desired playback order, before the folder or file name, input the order by number (e.g., "01," "02"), then record contents onto a disc. (The order differs depending on the writing software.)

Getting Started

Resetting the unit

Before operating the unit for the first time, or after replacing the car battery or changing the connections, you must reset the unit.
Remove the front panel and press the RESET button with a pointed object, such as a ballpoint pen.



Note
Pressing the RESET button will erase the clock setting and some stored contents.

Detaching the front panel

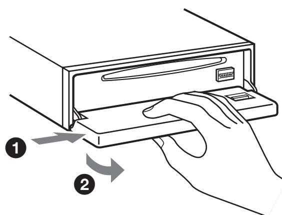
You can detach the front panel of this unit to protect the unit from being stolen.

Caution alarm

If you turn the ignition switch to the OFF position without removing the front panel, the caution alarm will beep for a few seconds.
If you connect an optional amplifier and do not use the built-in amplifier, the beep sound will be deactivated.

1 Press (OFF)*.
CD/MD playback or radio reception stops (the key illumination and display remain on).
* *If your car has no ACC (accessory) position on the ignition switch, be sure to turn the unit off by pressing (OFF) until the display disappears to avoid car battery drain.*

2 Press (OPEN), then slide the front panel to the right, and gently pull out the left end of the front panel.



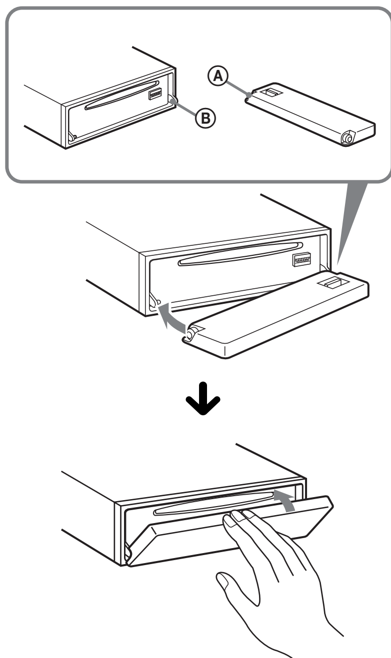
Notes
- *If you detach the panel while the unit is still turned on, the power will turn off automatically to prevent the speakers from being damaged.*
- *Do not drop or put excessive pressure on the front panel and its display window.*
- *Do not subject the front panel to heat/high temperature or moisture. Avoid leaving it in a parked car or on a dashboard/rear tray.*

Tip
When carrying the front panel with you, use the supplied front panel case.

continue to next page →

Attaching the front panel

Place hole Ⓐ of the front panel onto the spindle Ⓑ on the unit, then lightly push the left side in. Press (SOURCE) on the unit (or insert a CD) to operate the unit.



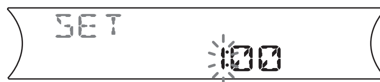
Note
Do not put anything on the inner surface of the front panel.

Setting the clock

The clock uses a 24-hour digital indication.

Example: To set the clock to 10:08

1 Press (DSPL) for 2 seconds.
The hour indication flashes.



❶ Press the volume +/– button to set the hour.

❷ Press (SEL).
The minute indication flashes.

❸ Press the volume +/– button to set the minute.

2 Press (DSPL).



The clock starts. After the clock setting is completed, the display returns to normal play mode.

Tip
You can set the clock automatically with the RDS feature *(page 20)**.*

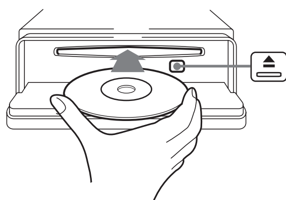
CD Player
CD/MD Unit (optional)

In addition to playing a CD with this unit, you can also control external CD/MD units.

Playing a disc

(With this unit)

1 Press (OPEN) and insert the disc (labelled side up).



2 Close the front panel.
Playback starts automatically.

If a disc is already inserted, press (SOURCE) repeatedly until "CD" appears to start playback.

To	Press
Stop playback	(OFF)
Eject the disc	(OPEN) then ⏏
Skip tracks – Automatic Music Sensor	(SEEK) (–/+) (⏮/⏭) [once for each track]
Fast-forward/reverse – Manual Search	(SEEK) (–/+) (◀◀/▶▶) [hold to desired point]
Skip albums* – Albums selection	(1)(ALBUM–) or (2)(ALBUM+)

* *Available only when an MP3 file is played.*

To skip tracks continuously, press (SEEK) (+) or (SEEK) (–), then press again within 2 seconds and hold.

Notes
- *Before playing a track, this unit reads all track and album information on the disc. Depending on the track structure, it may take more than a minute before playback begins. During this time, "READ" is displayed. Play will automatically start when reading is complete.*
- *Depending on the condition of the disc, it may not play back (page 6, 7).*
- *While the first/last track on the disc is playing, if (SEEK) (–) or (SEEK) (+) is pressed, playback skips to the last/first track of the disc.*
- *When the last track on the disc is over, playback restarts from the first track of the disc.*
- *If you play a high-bit rate MP3 file such as 320 kbps, sound may be intermittent.*

(With optional unit)

1 Press (SOURCE) repeatedly to select "CD" or "MD (MS*1)."

2 Press (MODE) repeatedly until the desired unit appears.
Playback starts.

To	Press
Skip discs – Disc selection	(1)(DISC–) or (2)(DISC+) [once for each disc]
Skip albums*2 – Albums selection	(1)(ALBUM–) or (2)(ALBUM+) [hold to desired album]

*1 *MS: MG Memory Stick System-up Player MGS-X1*
*2 *Available only when an MP3 file is played.*

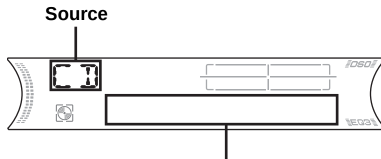
Cautions when connecting MGS-X1 and MD unit(s)
This unit recognizes MGS-X1 as an MD unit.
- *When you want to play MGS-X1, press (SOURCE) to select "MS" or "MD." When "MS" appears in the source display, MGS-X1 starts to play. When "MD" appears in the source display, press (MODE) to select "MS," to start playback.*
- *When you want to play an MD unit, press (SOURCE) to select "MD" or "MS." If your desired MD unit appears in the source display, it starts to play. If "MS" or another MD unit appears in the source display, press (MODE) to select your desired MD unit, to start playback.*

Note when playing back a disc with non-audio CD data/MP3 file
If a disc with no MP3 files is inserted:
– in the case of this unit, "NO MUSIC" appears in the display, and the display becomes the clock display (CD playback stops).
– in the case of an optional MP3 compatible CD unit, "NO MUSIC" appears in the display and playback of the next disc starts.
– in the case of an optional CD unit, which is incompatible with MP3, the disc will play back with no sound.

Note
With optional unit connected, playback of the same source will continue on to the optional CD/MD unit.

Display items

When the disc/album/track changes, any prerecorded title*1 of the new disc/album/track is automatically displayed. (If the A.SCRL (Auto Scroll) function is set to "ON," names exceeding 8 characters will be scrolled (page 23).)



Displayable items
- **Track number/ Elapsed playing time**
- **Disc name*1/Artist name*2**
- **Album (folder) name*3**
- **Track (file) name*1*3**
- **ID3 tag*3**
- **Clock**

To	Press
Switch display item	(DSPL)

*1 *When pressing (DSPL), "NO NAME" indicates that there is no Disc Memo (page 14) or prerecorded name to display.*
*2 *Only for CD TEXT discs with the artist name.*
*3 *Only for MP3 files.*
Only track name/artist name/album name in ID3 tag is displayed.
When pressing (DSPL), "NO ID3" indicates that there is no ID3 tag to display.

Notes
- *Some characters cannot be displayed.*
- *For some CD TEXT discs or ID3 tags with very many characters, information may not scroll.*
- *This unit cannot display the artist name for each track of a CD TEXT disc.*

Notes on MP3
- *ID3 tag applies only to version 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 and 2.4.*
- *Some characters and signs cannot be displayed (appear as " *"). The maximum number of displayable characters for an album (folder) name/ track (file) is 64 (Romeo) or 32 (Joliet); ID3 tag 30 characters (1.0, 1.1, 2.2 and 2.3) or 126 characters (2.4).*
- *In the following cases, elapsed playing time may not be displayed accurately.*
  - *– when an MP3 file of VBR (variable bit rate) is played.*
  - *– during fast-forward/reverse.*

Tips
- *When the A.SCRL (Auto Scroll) function is set to "OFF" and the disc/album/track is changed, the disc/ album/track name or ID3 tag does not scroll.*
- *When an MP3 file is played and the album is changed, the new album number is displayed.*

Playing tracks repeatedly

— Repeat Play

You can select:
- REP-TRACK — to repeat the current track.
- REP-ALBM*1 — to repeat the tracks in the current album.
- REP-DISC*2 — to repeat the tracks in the current disc.

*1 *Available only when an MP3 file is played.*
*2 *Available only when one or more optional CD/MD units are connected.*

During playback, press (3) (REP) repeatedly until the desired setting appears in the display.
Repeat Play starts.

To return to normal play mode, select “REP-OFF.”

Playing tracks in random order

— Shuffle Play

You can select:
- SHUF-ALBM*1 — to play the tracks in the current album in random order.
- SHUF-DISC — to play the tracks in the current disc in random order.
- SHUF-CHGR*2 — to play the tracks in the current optional CD (MD) unit in random order.
- SHUF-ALL*3 — to play all the tracks in all connected CD (MD) units (including this unit) in random order.

*1 *Available only when an MP3 file is played.*
*2 *Available only when one or more optional CD (MD) units are connected.*
*3 *Available only when one or more optional CD units, or two or more optional MD units are connected.*

During playback, press (4) (SHUF) repeatedly until the desired setting appears in the display.
Shuffle Play starts.

To return to normal play mode, select “SHUF-OFF.”

Note
“SHUF-ALL” will not shuffle tracks between CD units and MD units.

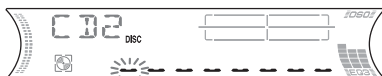
Labelling a CD

— Disc Memo (For a CD unit with the CUSTOM FILE function)

You can label each disc with a custom name (Disc Memo). You can enter up to 8 characters for a disc. If you label a CD, you can locate the disc by name (page 15).

1 Start playing the disc you want to label in a CD unit with the CUSTOM FILE function.

2 Press (PTY) (LIST) for 2 seconds.



The unit will repeat the disc during the labelling procedure.

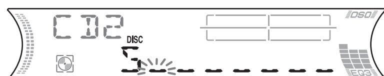
3 Enter the characters.

❶ **Press the volume +/– button to select the desired character.**

A ←→ B ←→ C ... ←→ 0 ←→ 1 ←→ 2 ... ←→ + ←→ – ←→ * ... ←→ _* ←→ A

** (blank space)*

❷ **Press (SEL) after locating the desired character.**
The next character flashes.



❸ **Repeat steps ❶ and ❷ to enter the entire name.**

4 To return to normal play mode, press (PTY) (LIST) for 2 seconds.

Tips
- *Simply overwrite or enter " _ " to correct or erase a character.*
- *You can label CDs on a unit without the CUSTOM FILE function if that unit is connected along with a CD unit that has the function. The Disc Memo will be stored in the memory of the CD unit with the CUSTOM FILE function.*

Note
REP-TRACK/SHUF play is suspended until the name edit is complete.

Viewing the Disc Memo

As a display item, the Disc Memo always takes priority over any original CD TEXT information.

To	Press
View	(DSPL) during CD/CD TEXT disc playback

Tip
Other items can be displayed (page 12).

Erasing the Disc Memo

1 Press (SOURCE) repeatedly to select "CD."

2 Press (MODE) repeatedly to select the CD unit storing the Disc Memo.

3 Press (PTY) (LIST) for 2 seconds.

4 Press (DSPL) for 2 seconds.
The stored names will appear.

5 Press the volume +/– button repeatedly to select the disc name you want to erase.

6 Press (SEL) for 2 seconds.
The name is erased.
Repeat steps 5 and 6 if you want to erase other names.

7 Press (PTY) (LIST) for 2 seconds.
The unit returns to normal play mode.

Notes
- *When the Disc Memo for a CD TEXT disc is erased, the original CD TEXT information is displayed.*
- *If you cannot find the Disc Memo you want to erase, try selecting a different CD unit in step 2.*
- *If you have already erased all of the Disc Memo, the unit returns to normal play mode in step 4.*

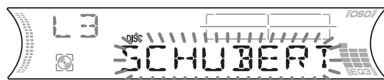
Locating a disc by name

— List-up (For a CD unit with the CD TEXT/ CUSTOM FILE function, or an MD unit)

You can use this function for discs that have been assigned custom names*1 or for CD TEXT discs*2.

*1 *Locating a disc by its custom name: when you assign a name for a CD (page 14) or an MD.*
*2 *Locating discs by the CD TEXT information: when you play a CD TEXT disc on a CD unit with the CD TEXT function.*

1 During playback, press (PTY) (LIST).
The name assigned to the current disc appears in the display.



2 Press (PTY) (LIST) repeatedly until you find the desired disc.

3 Press (SEEK) (+) or (SEEK) (–) to play the disc.

Notes
- *Once a disc name has been displayed for 5 seconds, the display goes back to its normal playback mode.*
- *If there are no discs in the magazine, "NO DISC" appears in the display.*
- *If a disc has not been assigned a custom file, "NO NAME" appears in the display.*
- *If the disc information has not been read by the unit, "NOT READ" appears in the display. To load the disc, first press the number button, then choose the disc that has not been loaded.*
- *The information appears only in upper case. There are also some letters which cannot be displayed.*

Radio

The unit can store up to 6 stations per band (FM1, FM2, FM3, MW, and LW).

Caution
When tuning in stations while driving, use Best Tuning Memory to prevent accidents.

Storing stations automatically

— Best Tuning Memory (BTM)

The unit selects the stations with the strongest signals within the selected band, and stores them in the order of their frequency.

1 Press (SOURCE) repeatedly to select the radio.

2 Press (MODE) repeatedly to select the band.

3 Press (SENS) (BTM) for 2 seconds.
The unit stores stations in the order of their frequencies on the number buttons.
A beep sounds when the setting is stored.

Notes
- *If only a few stations can be received due to weak signals, some number buttons will retain their former settings.*
- *When a number is indicated in the display, the unit starts storing stations from the one currently displayed.*

Receiving the stored stations

1 **Press (SOURCE) repeatedly to select the radio.**

2 **Press (MODE) repeatedly to select the band.**

3 **Press the number button ((1) to (6)) on which the desired station is stored.**

If preset tuning does not work — Automatic tuning/Local Seek Mode

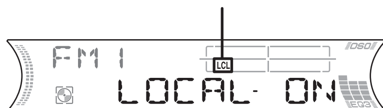
Automatic tuning:

Press (SEEK) (+) or (SEEK) (–) to search for the station.
Scanning stops when the unit receives a station. Repeat the operation until the desired station is received.

Local Seek Mode:

If the automatic tuning stops too frequently, press (SENS) (BTM) repeatedly until "LOCAL-ON" appears.

"LCL" indicator is displayed.



Only the stations with relatively strong signals will be tuned in.

To cancel the local seek mode, press (SENS) (BTM) twice when receiving FM.

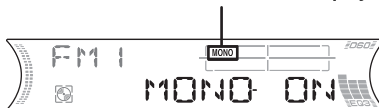
Note
When receiving MW or LW, to cancel the local seek mode, press (SENS) (BTM) ("LOCAL-OFF" appears).

Tip
If you know the frequency of the station you want to listen to, press and hold (SEEK) (+) or (SEEK) (–) to locate the approximate frequency, then press (SEEK) (+) or (SEEK) (–) repeatedly to fine adjust to the desired frequency (manual tuning).

If FM stereo reception is poor — Monaural Mode

During radio reception, press (SENS) (BTM) repeatedly until "MONO-ON" appears.

"MONO" indicator is displayed.



The sound improves, but becomes monaural ("ST" disappears).

To return to normal radio reception mode, press (SENS) (BTM) ("MONO-OFF" appears).

Tip
If FM broadcasts are difficult to hear, set DSO to "OFF" (page 24).

Storing only the desired stations

You can manually preset the desired stations on any chosen number button.

1 **Press (SOURCE) repeatedly to select the radio.**

2 **Press (MODE) repeatedly to select the band.**

3 **Press (SEEK) (+) or (SEEK) (–) to tune in the station that you want to store.**

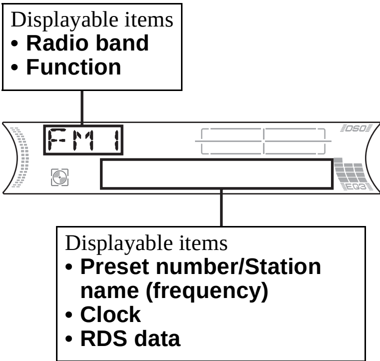
4 **Press the desired number button ((1) to (6)) for 2 seconds until "MEM" appears.**
The number button indication appears in the display.

Note
If you try to store another station on the same number button, the previously stored station will be erased.

RDS

Overview of RDS

FM stations with Radio Data System (RDS) service send inaudible digital information along with the regular radio programme signal. For example, one of the following will be displayed upon receiving a station with RDS capability.



To	Press
Switch Clock/ Station name	(DSPL)

RDS services

RDS data offers you other conveniences, such as:

- **Automatic retuning** of a programme, helpful during long-distance drives. — AF ⟶ page 17
- Receiving **traffic announcements**, even when enjoying another programme/source. — TA ⟶ page 18
- Selecting stations by the **type of programme.** — PTY ⟶ page 19
- Automatic **clock time** setting. — CT ⟶ page 20

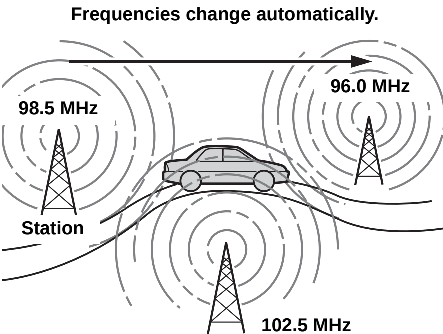
Notes

- *Depending on the country/region, not all of the RDS functions are available.*
- *RDS will not work properly if the signal strength too is weak or if the station you are tuned to is not transmitting RDS data.*

Automatic retuning for best reception results

— AF (Alternative Frequencies)

The AF function allows the radio to always tune into the area's strongest signal for the station you are listening to.



1 **Select an FM station (page 15).**

2 **Press (AF/TA) repeatedly until "AF-ON" appears.**
The unit starts searching for an alternative frequency with a stronger signal in the same network.
If "NO AF" flashes, the currently tuned station does not have an alternative frequency.

To cancel the AF function, select "AF, TA-OFF."

Tips

- *If "AF-ON" is selected, traffic announcements are cancelled. To activate the traffic announcements with the AF function, select "AF, TA-ON."*
- *If you want to change the on/off setting while playing a CD, press (AF/TA).*

continue to next page ⟶

For stations without alternative frequencies

Press (SEEK) (+) or (SEEK) (–) while the station name is flashing (within 8 seconds).
The unit starts searching for another frequency with the same PI (Programme Identification) data ("PI SEEK" appears). If the unit cannot find the same PI, the unit returns to the previously selected frequency.

Staying with one regional programme

When the AF function is on: this unit's factory setting restricts reception to a specific region, so you won't be switched to another regional station with a stronger frequency.

If you leave this regional programme's reception area or would like to take advantage of the whole AF function, press (SEL) and (AF/TA) simultaneously until "REG-OFF" appears.

Note
This function does not work in the United Kingdom and in some other areas.

Local Link function (United Kingdom only)

This function enables you to select other local stations in the area, even if they are not stored on your number buttons.

1 **Press the number button ((1) to (6)) that has a local station stored on it.**

2 **Within 5 seconds, press the number button of the local station again.**

3 **Repeat this procedure until the desired local station is received.**

Receiving traffic announcements

— TA (Traffic Announcement)/TP (Traffic Programme)

By activating TA and TP, you can automatically tune in an FM station broadcasting traffic announcements. These settings function regardless of the current FM programme/source, CD/MD; the unit switches back to the original source when the bulletin is over.

Press (AF/TA) repeatedly until "TA-ON" appears.
The unit starts searching for traffic information stations.
"TP" indicates reception of such stations, and "TA" flashes during an actual traffic announcement. The unit will continue searching for stations available with TP if "NO TP" is indicated.

To cancel all traffic announcements, select "AF, TA-OFF."

To	Press
Cancel current announcement	(AF/TA)

Tips
- *If "TA-ON" is selected, the AF function is cancelled. To activate the AF function with traffic announcements, select "AF, TA-ON."*
- *You can also cancel the current announcement by pressing (SOURCE) or (MODE).*

Presetting the volume of traffic announcements

You can preset the volume level of the traffic announcements so as not to miss hearing them.

1 **Press the volume +/– button to adjust the desired volume level.**

2 **Press (AF/TA) for 2 seconds.**
"TA" appears and the setting is stored.

Receiving emergency announcements

If either AF or TA is on, the unit will switch to emergency announcements, if one comes in while listening to an FM station or CD/MD.

Presetting RDS stations with the AF and TA setting

When you preset RDS stations, the unit stores each station's AF/TA setting (on/off) as well as its frequency. You can select a different setting (for AF, TA, or both) for individual preset stations, or the same setting for all preset stations. If you preset stations with "AF, TA-ON" the unit automatically stores stations with the strongest radio signal.

Presetting the same setting for all preset stations

1 Select an FM band (page 15).

2 Press (AF/TA) repeatedly to select "AF-ON", "TA-ON" or "AF, TA-ON."
Note that selecting "AF, TA-OFF" applies to non-RDS stations as well as RDS stations.

3 Press (SENS) (BTM) until "BTM" flashes.

Presetting different settings for each preset station

1 Select an FM band, and tune in the desired station (page 15).

2 Press (AF/TA) repeatedly to select "AF-ON", "TA-ON" or "AF, TA-ON."

3 Press the desired number button ((1) to (6)) until "MEM" appears.
Repeat from step 1 to preset other stations.

Note
If you want to change the AF/TA setting while you are playing a CD, press (AF/TA).

Tuning in stations by programme type

— PTY (Programme types)

You can tune in a station by selecting the type of programme you would like to listen to.

Programme types	Display
News	NEWS
Current Affairs	AFFAIRS
Information	INFO
Sports	SPORT
Education	EDUCATE
Drama	DRAMA
Culture	CULTURE
Science	SCIENCE
Varied	VARIED
Popular Music	POP M
Rock Music	ROCK M
Easy Listening	EASY M
Light Classical	LIGHT M
Classical	CLASSICS
Other Music Type	OTHER M
Weather	WEATHER
Finance	FINANCE
Children's Programmes	CHILDREN
Social Affairs	SOCIAL A
Religion	RELIGION
Phone In	PHONE IN
Travel	TRAVEL
Leisure	LEISURE
Jazz Music	JAZZ
Country Music	COUNTRY
National Music	NATION M
Oldies Music	OLDIES
Folk Music	FOLK M
Documentary	DOCUMENT

Note
You cannot use this function in some countries/regions where no PTY data is available.

continue to next page →

1 **Press (PTY) (LIST) during FM reception.**



The current programme type name appears if the station is transmitting the PTY data. "--------" appears if the received station is not an RDS station, or if the RDS data is not received.

2 **Press (PTY) (LIST) repeatedly until the desired programme type appears.**
The programme types appear in the order shown in the table.
"NONE" appears if the programme type is not specified in the RDS data.

3 **Press (SEEK) (+) or (SEEK) (–).**
The unit starts searching for a station broadcasting the selected programme type.

Setting the clock automatically

— CT (Clock Time)

The CT data from the RDS transmission sets the clock automatically.

Selecting "CT-ON"

During radio reception, press (SEL) and (2) simultaneously.
The clock is set.



After one second, the display returns to normal radio reception mode.

To select "CT-OFF," press (SEL) and (2) simultaneously again.

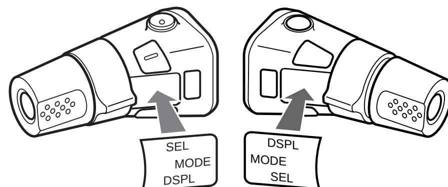
Notes
- *The CT function may not work even though an RDS station is being received.*
- *There might be a difference between the time set by the CT function and the actual time.*

Other Functions

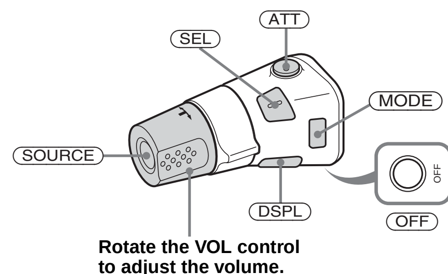
You can also control the unit (and optional CD/MD units) with a rotary commander **(optional)**.

Using the rotary commander

First, attach the appropriate label depending on how you want to mount the rotary commander. The rotary commander works by pressing buttons and/or rotating controls.

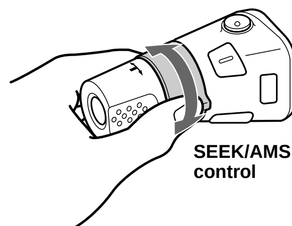


By pressing buttons



Press	To
SOURCE	Change the source (Radio/CD/MD*1)/Power on
MODE	Change operation (Radio band/CD unit*1/MD unit*1)
ATT	Attenuate the sound
OFF *2	Stop playback or radio reception/Power off
SEL	Adjust and select
DSPL	Change the display item

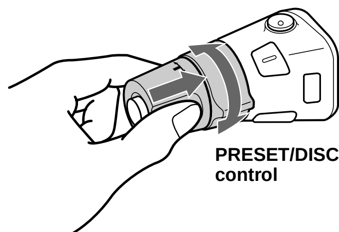
By rotating the control



Rotate and release to:
- Skip tracks.
  To continuously skip tracks, rotate once and rotate again within 2 seconds and hold the control.
- Tune in stations automatically.

Rotate, hold, and release to:
- Fast-forward/reverse a track.
- Find a station manually.

By pushing in and rotating the control



Push in and rotate the control to:
- Receive preset stations.
- Change discs during CD (MD) playback*1.
- Change albums*3.

*1 *Only if the corresponding optional equipment is connected.*
*2 *If your car has no ACC (accessory) position on the ignition key switch, after turning off the ignition, be sure to press and hold* (OFF) *until the display disappears.*
*3 *Available only when an MP3 file is played.*

continue to next page →

When an MP3 file is played, you can select an album using the rotary commander.

(With this unit)

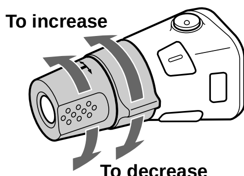
To	Do this
Skip albums – Album selection	Push in and rotate [once for each album] the control. To continuously skip albums, push in and rotate (and hold) the control.

(With optional unit)

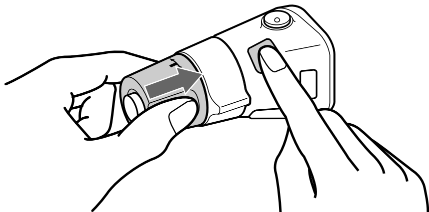
To	Do this
Skip discs – Disc selection	Push in and rotate [once for each disc] the control. To continuously skip discs, push in and rotate once and rotate again within 2 seconds (and hold) the control.
Skip albums – Album selection	❶ To enter Album selection mode, push in, then rotate and hold the control. Within 2 seconds, proceed to step ❷. ❷ Push in, then rotate quickly and repeatedly, to skip albums one by one.

Changing the operative direction

The operative direction of controls is factory-set as shown below.



If you need to mount the rotary commander on the right hand side of the steering column, you can reverse the operative direction.



Press (SEL) for 2 seconds while pushing the VOL control.

Adjusting the sound characteristics

You can adjust the balance, fader, low pass filter and subwoofer volume.

1 Press (SEL) repeatedly until "BAL," "FAD," "LPF" or "SUB" appears.

Each time you press (SEL), the item changes as follows:

LOW*1 → **MID***1 → **HI***1 →
BAL (left-right) → **FAD (front-rear)** →
LPF (low pass filter)*2*3 →
SUB (subwoofer volume)*2*4

*1 *When EQ3 is activated (page 24).*
*2 *When "SUB" is selected (page 23).*
*3 *The cut off frequency is adjustable to 78 Hz, 125 Hz, or OFF.*
*4 *The volume level is adjustable between –10 to +10 steps. (Below –10, "ATT" is displayed.)*

2 Press the volume +/– button to adjust the selected item.

Note
Adjust within 3 seconds after selecting the item.

Quickly attenuating the sound

Press (ATT).

After "ATT-ON" momentarily appears, "ATT" appears in the display.

To restore the previous volume level, press (ATT) again.

Tip
When the interface cable of a car telephone is connected to the ATT lead, the unit decreases the volume automatically when a telephone call comes in (Telephone ATT function).

Changing the sound and display settings

The following items can be set:
- REAR/SUB*1 — to switch the audio output REAR or SUB.
  - Select “REAR” to output to a power amplifier.
  - Select “SUB” to output to a subwoofer.
- CT (Clock Time) (page 20)
- A.SCRL (Auto Scroll)*2 (page 12).
- M.DSPL (Motion Display) — to turn the motion display on or off.
  - Select “ON” to activate the motion display (The moving pattern appears in the display).
  - Select “OFF” to deactivate the motion display.
- DEMO*1 — to turn the demonstration display on or off.
  - Select “ON” to activate the demonstration display (The demonstration starts about 10 seconds after the unit is turned off).
  - Select “OFF” to deactivate the demonstration display.
- BEEP*3 — to turn the beeps on or off.
- DIM — to change the brightness of the display.
  - Select “ON” to dim the display.
  - Select “OFF” to deactivate the Dimmer.

Switching the REAR/SUB*1

Press (SEL) and then press the volume + (REAR) or – (SUB) button.

After 3 seconds, the display returns to normal play mode.

Selecting the desired item

Press (SEL) and the desired button simultaneously.

(SEL) + (2): CT

(SEL) + (3): A.SCRL*2

(SEL) + (4): M.DSPL

(SEL) + (4): DEMO*1

(SEL) + (6): BEEP*3

(SEL) + (DSPL): DIM

After the mode setting is completed, the display returns to normal play mode.

To cancel the item, press (SEL) and the desired button simultaneously again.

*1 *When the unit is turned off.*
*2 *When CD or MD is played.*
*3 *The beep sound is output only when the built-in amplifier is used.*

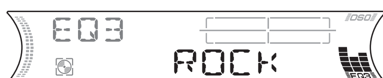
Setting the equalizer (EQ3)

You can select an equalizer curve for 7 music types (XPLOD, VOCAL, CLUB, JAZZ, NEW AGE, ROCK, CUSTOM, and OFF (equalizer OFF)).
You can store a different equalizer setting for each source.

Selecting the equalizer curve

1 Press (SOURCE) to select a source (Radio, CD or MD).

2 Press (EQ3) repeatedly to select the desired equalizer curve.
Each time you press (EQ3), the item changes.



To cancel the equalizing effect, select "OFF."

Adjusting the equalizer curve

You can store and adjust the equalizer settings for different tone ranges.

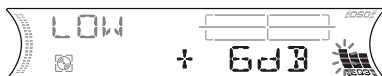
1 Press (SOURCE) to select a source (Radio, CD or MD).

2 Press (EQ3) repeatedly to select the desired equalizer curve.

3 Adjusting the equalizer curve.

❶ Press (SEL) repeatedly to select the desired tone range.
Each time you press (SEL), the tone range changes.
LOW → MID → HI (→ BAL → FAD → LPF → SUB)

❷ Press the volume +/– button repeatedly to adjust to the desired volume level.
The volume level is adjustable by 1 dB steps from –10 dB to +10 dB.



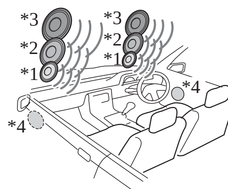
❸ Repeat step ❶ and ❷ to adjust the equalizer curve.
To restore the factory-set equalizer curve, press (SEL) for 2 seconds.
After 1 second, the display returns to normal play mode.

Note
When EQ3 is set to "OFF," you cannot adjust the equalizer settings.

Setting the Dynamic Soundstage Organizer (DSO)

If your speakers are installed into the lower part of the doors, the sound will come from below and may not be clear.
The DSO (Dynamic Soundstage Organizer) function creates a more ambient sound as if there were speakers above the dashboard (virtual speakers).
You can store the DSO setting for each source.

DSO mode and image of virtual speakers



*1 *DSO-1*
*2 *DSO-2*
*3 *DSO-3*
*4 *DSO-OFF*

1 Press (SOURCE) to select a source (Radio, CD or MD).

2 Press (DSO) repeatedly until the desired DSO setting appears.
Each time you press (DSO), the DSO setting changes.



To cancel the DSO function, select "DSO-OFF." After 1 second, the display returns to normal play mode.

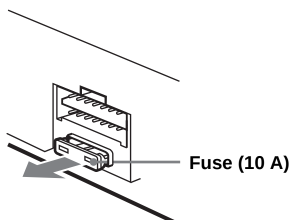
Notes
- *Depending on the type of car interior or type of music, DSO may not have a desirable effect.*
- *If FM broadcasts are difficult to hear, set DSO to "OFF".*

Additional Information

Maintenance

Fuse replacement

When replacing the fuse, be sure to use one matching the amperage rating stated on the original fuse. If the fuse blows, check the power connection and replace the fuse. If the fuse blows again after replacement, there may be an internal malfunction. In such a case, consult your nearest Sony dealer.

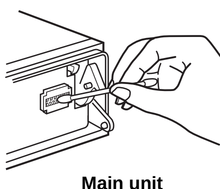


Warning

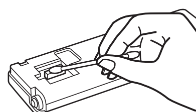
Never use a fuse with an amperage rating exceeding the one supplied with the unit as this could damage the unit.

Cleaning the connectors

The unit may not function properly if the connectors between the unit and the front panel are not clean. In order to prevent this, detach the front panel (page 9) and clean the connectors with a cotton swab dipped in alcohol. Do not apply too much force. Otherwise, the connectors may be damaged.



Main unit



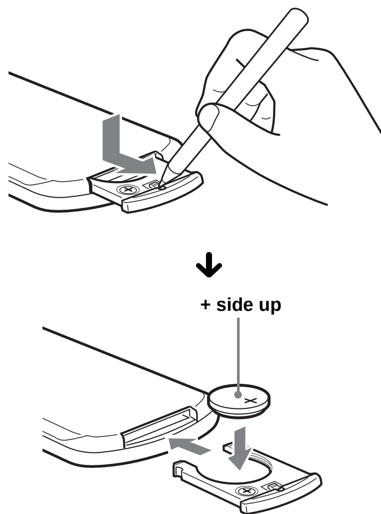
Back of the front panel

Notes

- *For safety, turn off the ignition before cleaning the connectors, and remove the key from the ignition switch.*
- *Never touch the connectors directly with your fingers or with any metal device.*

Replacing the lithium battery

Under normal conditions, battery will last approximately 1 year. (The service life may be shorter, depending on the conditions of use.)
When the battery becomes weak, the range of the card remote commander becomes shorter.
Replace the battery with a new CR2025 lithium battery. Use of any other battery may present a risk of fire or explosion.



Notes on lithium battery

- Keep the lithium battery out of the reach of children. Should the battery be swallowed, immediately consult a doctor.
- Wipe the battery with a dry cloth to assure a good contact.
- Be sure to observe the correct polarity when installing the battery.
- Do not hold the battery with metallic tweezers, otherwise a short-circuit may occur.

WARNING

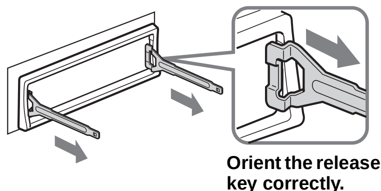
Battery may explode if mistreated.
Do not recharge, disassemble, or dispose of in fire.

Removing the unit

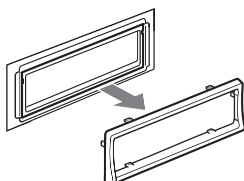
1 **Remove the protection collar.**

❶ **Detach the front panel (page 9).**

❷ **Engage the release keys together with the protection collar.**

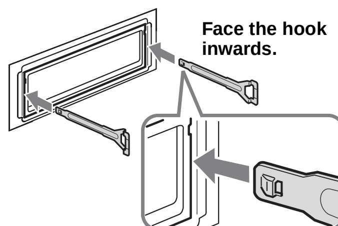


❸ **Pull out the release keys to remove the protection collar.**

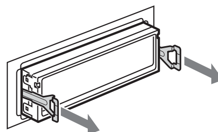


2 **Remove the unit.**

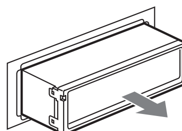
❶ **Insert both release keys together until they click.**



❷ **Pull the release keys to unseat the unit.**



❸ **Slide the unit out of the mounting.**



Specifications

CD Player section

Signal-to-noise ratio	120 dB
Frequency response	10 – 20,000 Hz
Wow and flutter	Below measurable limit

Tuner section

FM

Tuning range	87.5 – 108.0 MHz
Aerial terminal	External aerial connector
Intermediate frequency	10.7 MHz/450 kHz
Usable sensitivity	9 dBf
Selectivity	75 dB at 400 kHz
Signal-to-noise ratio	67 dB (stereo), 69 dB (mono)
Harmonic distortion at 1 kHz	0.5 % (stereo), 0.3 % (mono)
Separation	35 dB at 1 kHz
Frequency response	30 – 15,000 Hz

MW/LW

Tuning range	MW: 531 – 1,602 kHz LW: 153 – 279 kHz
Aerial terminal	External aerial connector
Intermediate frequency	10.7 MHz/450 kHz
Sensitivity	MW: 30 µV LW: 40 µV

Power amplifier section

Outputs	Speaker outputs (sure seal connectors)
Speaker impedance	4 – 8 ohms
Maximum power output	50 W × 4 (at 4 ohms)

General

Outputs	Audio output terminals (front, rear/sub switchable) Power aerial relay control terminal Power amplifier control terminal
Inputs	Telephone ATT control terminal Remote controller input terminal BUS control input terminal BUS audio input terminal Aerial input terminal
Tone controls	Low: ±10 dB at 60 Hz (XPLOD) Mid: ±10 dB at 1 kHz (XPLOD) High: ±10 dB at 10 kHz (XPLOD)
Power requirements	12 V DC car battery (negative earth)
Dimensions	Approx. 178 × 50 × 181 mm (w/h/d)
Mounting dimensions	Approx. 182 × 53 × 161 mm (w/h/d)
Mass	Approx. 1.2 kg
Supplied accessories	Card remote commander RM-X115 Parts for installation and connections (1 set) Front panel case (1)
Optional accessories	Rotary commander RM-X4S BUS cable (supplied with an RCA pin cord) RC-61 (1 m), RC-62 (2m)
Optional equipment	CD changer (10 discs) CDX-757MX CD changer (6 discs) CDX-T70MX, CDX-T69 MD changer (6 discs) MDX-66XLP Source selector XA-C30 AUX-IN Selector XA-300

Note
This unit cannot be connected to a digital preamplifier or an equalizer which is Sony BUS system compatible.

Design and specifications are subject to change without notice.

Troubleshooting

The following checklist will help you remedy problems you may encounter with your unit.
Before going through the checklist below, check the connection and operating procedures.

General

No sound.

- Press the volume + button to adjust the volume.
- Cancel the ATT function.
- Set the fader control to the centre position for a 2-speaker system.
- You tried to play back MP3 files with an optional CD unit which is incompatible with MP3.
  → Play back with a Sony MP3 compatible CD unit, such as the CDX-T70MX.

The contents of the memory have been erased.

- The RESET button has been pressed.
  → Store again into the memory.
- The power lead or battery has been disconnected.
- The power connecting lead is not connected properly.

No beep sound.

- The beep sound is cancelled (page 23).
- An optional power amplifier is connected and you are not using the built-in amplifier.

The display disappears from/does not appear in the display window.

- The display disappears if you press and hold (OFF).
  → Press and hold (OFF) again until the display appears.
- Remove the front panel and clean the connectors. For details, see "Cleaning the connectors" on page 25.

Stored stations and correct time are erased.
The fuse has blown.
Makes noise when the ignition key is in the ON, ACC, or OFF position.

The leads are not matched correctly with the car's accessory power connector.

No power is being supplied to the unit.

- Check the connection. If everything is in order, check the fuse.
- The car does not have an ACC position.
  → Press (SOURCE) (or insert a disc) to turn on the unit.

The power is continuously supplied to the unit.

The car does not have an ACC position.

The power aerial does not extend.

The power aerial does not have a relay box.

CD/MD playback

A disc cannot be loaded.

- Another CD is already loaded.
- The CD has been forcibly inserted upside down or in the wrong way.

Playback does not begin.

- Defective MD or dirty CD.
- CD-R/CD-RW that is not finalized.
- You tried to play back a CD-R/CD-RW not designed for audio use.
- Some CD-Rs/CD-RWs may not play due to its recording equipment or the disc condition.

MP3 files cannot be played back.

- Recording was not performed according to the ISO 9660 level 1 or level 2 format, or the Joliet or Romeo in the expansion format.
- The file extension ".MP3" is not added to the file name.
- Files are not stored in MP3 format.

MP3 files take longer to play back than others.

The following discs take a longer time to start playback.
– a disc recorded with complicated tree structure.
– a disc recorded in Multi Session.
– a disc to which data can be added.

A disc is automatically ejected.

The ambient temperature exceeds 50°C.

The operation buttons do not function.
CD will not be ejected.

Press the RESET button.

The sound skips from vibration.

- The unit is installed at an angle of more than 45°.
- The unit is not installed in a sturdy part of the car.

The sound skips.

Dirty or defective disc.

Cannot turn off the "--------" indication.

You entered the name edit mode.
→ Press (PTY) (LIST) for 2 seconds.

Radio reception

Preset tuning is not possible.
- Store the correct frequency in the memory.
- The broadcast signal is too weak.

The stations cannot be received.
The sound is hampered by noises.
- Connect a power aerial control lead (blue) or accessory power supply lead (red) to the power supply lead of a car's aerial booster. (Only when your car has built-in FM/MW/LW aerial in the rear/side glass.)
- Check the connection of the car aerial.
- The auto aerial will not go up.
  → Check the connection of the power aerial control lead.
- Check the frequency.
- When the DSO mode is on, the sound is sometimes hampered by noises.
  → Set the DSO mode to "OFF" (page 24).

Automatic tuning is not possible.
- The local seek mode is set to "ON."
  → Set the local seek mode to "OFF" (page 16).
- The broadcast signal is too weak.
  → Perform manual tuning.

The "ST" indication flashes.
- Tune in the frequency accurately.
- The broadcast signal is too weak.
  → Set the monaural reception mode to "ON" (page 16).

A programme broadcast in stereo is heard in monaural.

The unit is in monaural reception mode.
→ Cancel monaural reception mode (page 16).

RDS

The SEEK starts after a few seconds of listening.

The station is non-TP or has weak signal.
→ Press (AF/TA) repeatedly until "AF, TA-OFF" appears.

No traffic announcements.
- Activate "TA."
- The station does not broadcast any traffic announcements despite being TP.
  → Tune in another station.

PTY displays "--------."
- The current station is not an RDS station.
- RDS data has not been received.

Error displays/Messages

Error displays

(For this unit and optional CD/MD changers)

The following indications will flash for about 5 seconds, and an alarm sound will be heard.

BLANK*1

No tracks have been recorded on an MD.*2
→ Play an MD with recorded tracks on it.

ERROR*1
- A CD is dirty or inserted upside down.*2
  → Clean or insert the CD correctly.
- A CD/MD cannot play because of some problem.
  → Insert another CD/MD.

FAILURE

The connection of speakers/amplifiers is incorrect.
→ See the installation guide manual of this model to check the connection.

HI TEMP

The ambient temperature is more than 50°C.
→ Wait until the temperature goes down below 50°C.

NO DISC

No disc is inserted in the CD/MD unit.
→ Insert discs in the CD/MD unit.

NO MAG

The disc magazine is not inserted in the CD unit.
→ Insert the magazine in the CD unit.

NO MUSIC

A CD which is not a music file is inserted in the MP3 playable CD unit.
→ Insert a music CD in the MP3 playable CD unit.

NOTREADY

The lid of the MD unit is open or the MDs are not inserted properly.
→ Close the lid or insert the MDs properly.

OFFSET

There may be an internal malfunction.
→ Check the connection. If the error indication remains on in the display, consult your nearest Sony dealer.

RESET

The CD/MD unit cannot be operated because of some problem.
→ Press the RESET button on the unit.

continue to next page →

*1 *When an error occurs during playback of a CD or MD, the disc number of the CD or MD does not appear in the display.*

*2 *The disc number of the disc causing the error appears in the display.*

If these solutions do not help improve the situation, consult your nearest Sony dealer.

Messages

L.SEEK +/–

The local seek mode is on during automatic tuning (page 16).

NO AF

There is no altenative frequency for the current station.

“⌞⌞⌞⌞” or “¬¬¬¬”

You have reached the beginning or the end of the disc and you cannot go any further.

Willkommen!

Danke, dass Sie sich für diesen CD-Player von Sony entschieden haben. Sie haben folgende zusätzliche Möglichkeiten, um die vielfältigen Funktionen des Geräts noch besser nutzen zu können:

- Wiedergabe von MP3-Dateien.
- Wiedergabe von CD-Rs/CD-RWs, zu denen eine Sitzung hinzugefügt werden kann (Seite 7).
- Wiedergabe von Multi-Session-CDs je nach Aufnahmeverfahren (Seite 8).
- Gesondert erhältliche CD/MD-Geräte (Wechsler und Player)*1.
- ID3-Tag*2-Informationen, Version 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 oder 2.4 (werden bei der Wiedergabe einer MP3-Datei angezeigt).
- CD TEXT-Informationen (werden bei der Wiedergabe einer CD mit CD TEXT*3 angezeigt).
- **Mitgeliefertes Bedienungszubehör**
  Kartenfernbedienung RM-X115
- **Gesondert erhältliches Bedienungszubehör**
  Joystick RM-X4S

*1 *Dieses Gerät arbeitet nur zusammen mit Sony-Produkten.*
*2 *Ein ID3-Tag ist eine MP3-Datei, die Informationen wie die Namen von Alben, Interpreten, Titeln usw. enthält.*
*3 *Eine CD mit CD TEXT ist eine Audio-CD, die Informationen wie den Namen der CD, den Namen des Interpreten und die Namen der Titel enthält. Diese Daten sind auf der CD aufgezeichnet.*

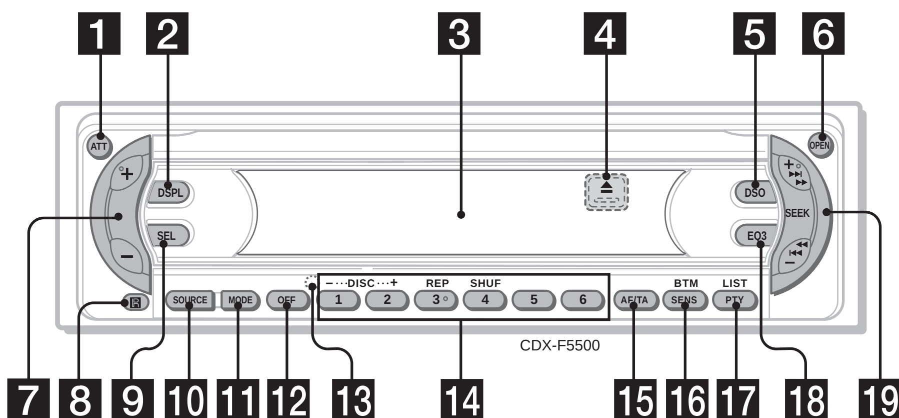
CLASS 1
LASER PRODUCT

Dieses Etikett befindet sich an der Unterseite des Gehäuses.

Inhalt

Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente

Näheres finden Sie auf den angegebenen Seiten.



1 **Taste ATT (Dämpfen des Tons)** 25

2 **Taste DSPL (Ändern des Anzeigemodus)** 11, 13, 16, 19

3 **Display**

4 **Taste ⏏ (Auswerfen)** (befindet sich an der Vorderseite des Geräts hinter der Frontplatte) 12

5 **Taste DSO** 27

6 **Taste OPEN** 10, 12

7 **Lautstärketaste +/–**

8 **Empfänger für die Kartenfernbedienung**

9 **Taste SEL (Auswählen)**
Zum Auswählen von Optionen.

10 **Taste SOURCE (Einschalten/Radio/CD/MD)**
Zum Auswählen der Tonquelle.

11 **Taste MODE**
Zum Wechseln des Betriebsmodus.

12 **Taste OFF (Stopp/Ausschalten)*** 10, 12

13 **Rücksetztaste** (befindet sich an der Vorderseite des Geräts hinter der Frontplatte) 10

14 **Zahlentasten** 26
Radio:
Zum Speichern der gewünschten Sender auf den einzelnen Zahlentasten.
CD (MP3-Dateien)/MD:
(1): **DISC (ALBUM) –** 13
(2): **DISC (ALBUM) +** 13
(3): **REP** 14
(4): **SHUF** 15

15 **Taste AF/TA** 19, 20, 21

16 **Taste SENS/BTM** 17, 18, 21

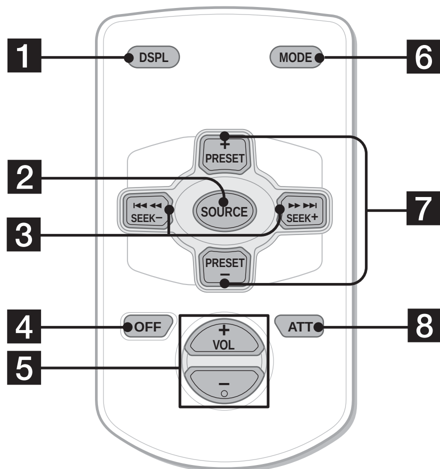
17 **Taste PTY (Programmtyp)/LIST** 15, 16, 17, 22

18 **Taste EQ3** 26

19 **Taste SEEK +/–**
Radio:
Zum automatischen/manuellen Einstellen von Sendern.
CD (MP3-Dateien)/MD:
Zum Überspringen von Titeln/Vorwärts- bzw. Rückwärtssuchen in einem Titel.

* **Warnhinweis zur Installation des Geräts in einem Auto mit Zündschloss ohne Zubehörposition ACC oder I**
Nachdem Sie die Zündung ausgeschaltet haben, halten Sie am Gerät unbedingt (OFF) gedrückt, bis die Anzeige ausgeblendet wird.
Andernfalls wird die Anzeige nicht ausgeschaltet und der Autobatterie wird Strom entzogen.

Kartenfernbedienung RM-X115



Die entsprechenden Tasten auf der Kartenfernbedienung haben dieselbe Funktion wie die Tasten an diesem Gerät.

1. **Taste DSPL**
2. **Taste SOURCE**
3. **Tasten SEEK (–/+)**
4. **Taste OFF**
5. **Tasten VOL (+/–)**
6. **Taste MODE**
7. **Tasten PRESET (DISC/ALBUM) (+/–)**
8. **Taste ATT**

Hinweis

Wenn Sie die Anzeige ausblenden, indem Sie (OFF) drücken, können Sie das Gerät nicht mit der Kartenfernbedienung bedienen. Drücken Sie zunächst (SOURCE) am Gerät oder legen Sie eine CD ein, um das Gerät zu aktivieren.

Tipp

Informationen zum Austauschen der Batterie finden Sie unter „Austauschen der Lithiumbatterie" auf Seite 29.

Auswählen einer CD/MD und eines Albums mit der Kartenfernbedienung

Mit den Tasten DISC (ALBUM) (+/–) auf der Kartenfernbedienung können Sie CDs/MDs und Alben überspringen.

Mit diesem Gerät:

Funktion	Drücken Sie
Überspringen von Alben* – Albumauswahl	+ oder – [pro Album einmal] Wenn Sie mehrere Alben hintereinander überspringen wollen, halten Sie eine der Tasten gedrückt.

Mit einem gesondert erhältlichen Gerät:

Funktion	Drücken Sie
Überspringen von CDs/MDs – CD/MD-Auswahl	+ oder – [pro CD/MD einmal] Wenn Sie mehrere CDs/MDs hintereinander überspringen wollen, drücken Sie eine der Tasten einmal, drücken sie innerhalb von 2 Sekunden erneut und halten sie gedrückt.
Überspringen von Alben* – Albumauswahl	+ oder – [einen Moment gedrückt halten] und lassen los Wenn Sie mehrere Alben hintereinander überspringen wollen, drücken Sie eine der Tasten, drücken sie innerhalb von 2 Sekunden nach dem Loslassen erneut und halten sie gedrückt.

** Nur bei Wiedergabe einer MP3-Datei.*

Überspringen mehrerer Titel hintereinander

Drücken Sie einmal die Taste (SEEK) (+) oder (SEEK) (–) auf der Kartenfernbedienung, drücken Sie sie innerhalb von 2 Sekunden erneut und halten Sie sie gedrückt.

Sicherheitsmaßnahmen

- Wenn das Fahrzeug längere Zeit in direktem Sonnenlicht geparkt war, lassen Sie das Gerät etwas abkühlen, bevor Sie es einschalten.
- Motorantennen werden automatisch ausgefahren, wenn das Gerät eingeschaltet wird.

Sollten an Ihrem Gerät Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, auf die in dieser Anleitung nicht eingegangen wird, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Feuchtigkeitskondensation

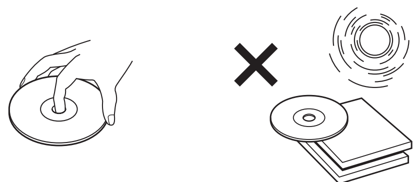
Bei Regen oder bei sehr hoher Luftfeuchtigkeit kann sich auf den Linsen im Inneren des Geräts und im Display Feuchtigkeit niederschlagen. In diesem Fall funktioniert das Gerät nicht mehr richtig. Nehmen Sie die CD heraus und warten Sie etwa eine Stunde, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.

So bewahren Sie die hohe Tonqualität

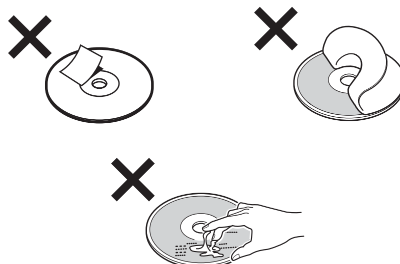
Achten Sie darauf, keine Säfte oder andere zuckerhaltige Getränke auf das Gerät oder die CDs zu verschütten.

Hinweise zu CDs

- Berühren Sie nicht die Oberfläche von CDs, damit diese nicht verschmutzt werden. Fassen Sie CDs nur am Rand an.
- Bewahren Sie CDs in ihrer Hülle oder in den CD-Magazinen auf, wenn sie nicht abgespielt werden.
- Schützen Sie CDs vor Hitze bzw. hohen Temperaturen. Lassen Sie sie nicht in geparkten Autos, auf dem Armaturenbrett oder auf der Hutablage liegen.

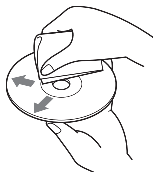


- Bringen Sie keine Aufkleber auf CDs an und verwenden Sie keine CDs mit Rückständen von Tinte oder Klebstoffen. Solche CDs drehen sich beim Betrieb möglicherweise nicht mehr und führen zu einer Fehlfunktion oder können beschädigt werden.



- Verwenden Sie keine CDs, an denen Etiketten oder Aufkleber angebracht sind.
  Bei Verwendung solcher CDs kann es zu folgenden Fehlfunktionen kommen:
  – Die CD lässt sich nicht auswerfen, weil sich ein Etikett oder Aufkleber gelöst hat und den Auswurfmechanismus blockiert.
  – Die Audiodaten werden nicht korrekt gelesen (z. B. Tonsprünge bei der Wiedergabe, keine Wiedergabe), weil ein Etikett oder Aufkleber durch Wärmeeinwirkung geschrumpft ist und die CD sich verzogen hat.
- CDs mit außergewöhnlichen Formen (z. B. herzförmige, quadratische oder sternförmige CDs) können mit diesem Gerät nicht wiedergegeben werden. Falls Sie es doch versuchen, kann das Gerät beschädigt werden. Verwenden Sie solche CDs nicht.
- Single-CDs (8-cm-CDs) können ebenfalls nicht verwendet werden.

- Reinigen Sie CDs vor dem Abspielen mit einem handelsüblichen Reinigungstuch. Wischen Sie dabei von der Mitte nach außen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin oder Verdünner und keine handelsüblichen Reinigungsmittel oder Antistatiksprays für Schallplatten.



Musik-CDs mit Urheberrechtsschutzcodierung

Dieses Gerät ist auf die Wiedergabe von CDs ausgelegt, die dem Compact Disc-Standard (CD) entsprechen. Seit neuestem bringen einige Anbieter Musik-CDs mit Kopierschutz auf den Markt. Beachten Sie bitte, dass einige dieser CDs nicht dem CD-Standard entsprechen und mit diesem Produkt möglicherweise nicht wiedergegeben werden können.

Hinweise zu CD-Rs (bespielbare CDs)/ CD-RWs (wiederbeschreibbare CDs)

Folgende CDs können wiedergegeben werden:

CD-Typ	Markierung auf der CD	
Audio-CD	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable	COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable
MP3-Dateien	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable	COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable
	COMPACT disc Recordable	COMPACT disc ReWritable

- Je nach dem Gerät, mit dem die CD-R/CD-RW bespielt wurde, oder dem Zustand der CD-R/ CD-RW selbst ist eine Wiedergabe mit diesem Gerät nicht in jedem Fall möglich.
- Nicht abgeschlossene* CD-Rs/CD-RWs können nicht wiedergegeben werden.
- Auf CD-ROMs, CD-Rs und CD-RWs aufgezeichnete MP3-Dateien können wiedergegeben werden.
- CD-Rs/CD-RWs, zu denen eine Sitzung hinzugefügt werden kann, können wiedergegeben werden.

* *Dieser Vorgang ist notwendig, damit eine bespielte CD-R/CD-RW auf einem Audio-CD-Player abgespielt werden kann.*

MP3-Dateien

MP3 (MPEG 1 Audio Layer 3) ist eine Standardtechnologie und ein Standardformat zum Komprimieren von Audiodaten. Dabei wird die Datei auf etwa 1/10 ihrer ursprünglichen Größe komprimiert. Töne, die für das menschliche Ohr nicht hörbar sind, werden unterdrückt, während Töne, die für das menschliche Ohr hörbar sind, aufgezeichnet werden.

Hinweise zu CDs

Auf CD-ROMs, CD-Rs und CD-RWs aufgezeichnete MP3-Dateien können wiedergegeben werden.
Die CD muss im Format ISO 9660*1, Stufe 1 oder Stufe 2, oder im erweiterten Joliet- bzw. Romeo-Format vorliegen.
Auch Multi-Session*2-CDs können verwendet werden.

*1 **Format ISO 9660**
Ein international gängiger Standard für das logische Format von Dateien und Ordnern auf einer CD-ROM.
Es gibt verschiedene Stufen dieser Spezifikation. Auf Stufe 1 müssen Dateinamen das Format 8.3 (maximal 8 Zeichen im Dateinamen, maximal 3 Zeichen in der Erweiterung „.MP3“) aufweisen und dürfen nur aus Großbuchstaben bestehen. Ordnernamen dürfen maximal 8 Zeichen lang sein. Es sind maximal 8 verschachtelte Ordnerebenen zulässig. Die Stufe 2 der Spezifikation unterstützt Dateinamen mit bis zu 31 Zeichen. Für jeden Ordner sind bis zu 8 Hierarchieebenen zulässig.
Im erweiterten Joliet- bzw. Romeo-Format stellen Sie sicher, dass Sie die richtige Schreibsoftware usw. verwenden.

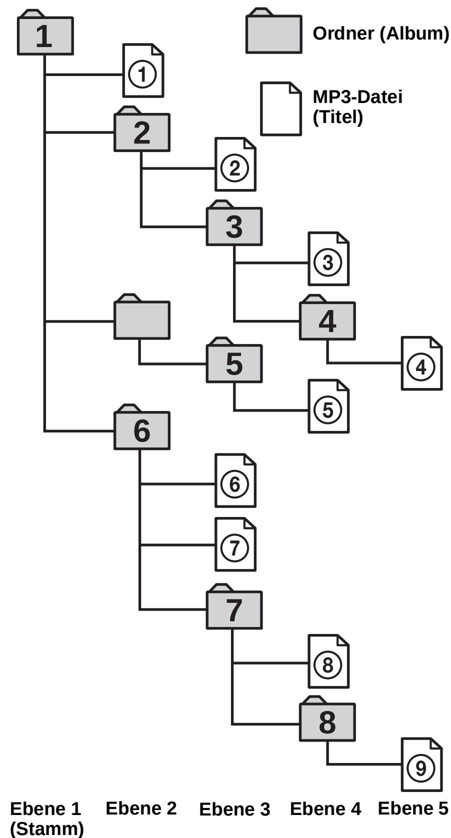
*2 **Multi-Session**
Bei diesem Aufnahmeverfahren können Daten mithilfe des Track-At-Once-Verfahrens hinzugefügt werden. Herkömmliche CDs beginnen mit einem CD-Steuerungsbereich, der als Lead-In bezeichnet wird, und enden mit einem als Lead-Out bezeichneten Bereich. Eine Multi-Session-CD weist mehrere Sitzungen auf, wobei jedes Segment zwischen Lead-In und Lead-Out als einzelne Sitzung (Session) betrachtet wird.
CD-Extra: Bei diesem Format werden Audiodaten (Audio-CD-Daten) als Spur in Sitzung 1 und andere Daten als Spur in Sitzung 2 aufgezeichnet.
Misch-CD: Bei diesem Format werden Daten als Spur 1 und Audiodaten (Audio-CD-Daten) als Spur 2 aufgezeichnet.

Hinweise
- *Bei anderen Formaten als ISO 9660, Stufe 1 und 2, werden Ordner- und Dateinamen möglicherweise nicht korrekt angezeigt.*
- *Fügen Sie beim Benennen unbedingt die Dateierweiterung „.MP3“ zum Dateinamen hinzu.*
- *Wenn eine andere als eine MP3-Datei die Erweiterung „.MP3“ hat, kann das Gerät die Datei nicht richtig erkennen und erzeugt Störgeräusche, die die Lautsprecher beschädigen könnten.*
- *Bei folgenden CDs dauert es länger, bis die Wiedergabe beginnt:*
  – *CDs mit einer komplizierten Datei-/Ordnerstruktur.*
  – *Multi-Session-CDs.*
  – *CDs, zu denen noch Daten hinzugefügt werden können.*

Vorsicht bei der Wiedergabe einer Multi-Session-CD
- *Wenn es sich beim ersten Titel der ersten Sitzung um Audio-CD-Daten handelt:*
  Nur Audio-CD-Daten des ersten Titels werden wiedergegeben.
  Alle Daten in nachfolgenden Sitzungen werden übersprungen.
- *Wenn es sich beim ersten Titel der ersten Sitzung nicht um Audio-CD-Daten handelt:*
  – *Wenn die CD MP3-Dateien enthält, werden nur die MP3-Dateien wiedergegeben und alle anderen Daten werden übersprungen. Audio-CD-Daten werden nicht erkannt.*
  – *Wenn die CD keine MP3-Dateien enthält, wird „NO MUSIC“ angezeigt und es wird nichts wiedergegeben. Audio-CD-Daten werden nicht erkannt.*

Die Wiedergabereihenfolge von MP3-Dateien

Die Ordner und Dateien werden in folgender Reihenfolge wiedergegeben:



Hinweise

- *Ein Ordner, der keine MP3-Datei enthält, wird übersprungen.*
- *Wenn Sie eine CD mit vielen Ebenen einlegen, dauert es länger, bis die Wiedergabe beginnt. Es empfiehlt sich, nicht mehr als eine oder zwei Ebenen pro CD zu verwenden.*
- *Höchstzahl an Ordnern: 150 (einschließlich Stammordner und leerer Ordner)*
- *Höchstzahl an MP3-Dateien und Ordnern, die auf einer CD enthalten sein können: 300*
  Wenn ein Datei-/Ordnername viele Zeichen enthält, ist die maximale Anzahl möglicherweise geringer als 300.

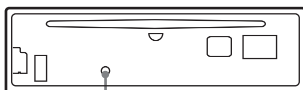
Tipp

Wenn Sie eine bestimmte Wiedergabereihenfolge festlegen wollen, geben Sie vor dem Ordner- oder Dateinamen die entsprechende Nummer ein (z. B. „01“, „02“) und zeichnen Sie die Daten dann auf einer CD auf. Die Reihenfolge hängt von der Schreibsoftware ab.

Vorbereitungen

Zurücksetzen des Geräts

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen oder wenn Sie die Autobatterie ausgetauscht haben oder die Verbindungen wechseln, müssen Sie das Gerät zurücksetzen.
Nehmen Sie die Frontplatte ab und drücken Sie die Taste RESET mit einem spitzen Gegenstand, wie z. B. einem Kugelschreiber.



Taste RESET

Hinweis
Wenn Sie die Taste RESET drücken, werden die eingestellte Uhrzeit und einige weitere gespeicherte Einstellungen gelöscht.

Abnehmen der Frontplatte

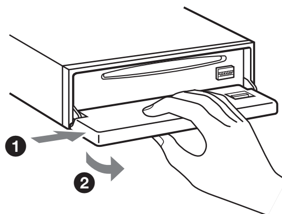
Um einem Diebstahl des Geräts vorzubeugen, kann die Frontplatte abgenommen werden.

Warnton

Wenn Sie den Zündschlüssel in die Position OFF stellen, ohne die Frontplatte abzunehmen, ertönt einige Sekunden lang ein Warnton.
Wenn Sie einen gesondert erhältlichen Verstärker anschließen und den integrierten Verstärker nicht benutzen, wird der Signalton deaktiviert.

1 Drücken Sie (OFF)*.
Die CD/MD-Wiedergabe bzw. der Radioempfang wird beendet. Die Tastenbeleuchtung und das Display bleiben eingeschaltet.
* *Wenn Ihr Fahrzeug nicht über ein Zündschloss mit Zubehörposition (ACC oder I) verfügt, halten Sie zum Ausschalten des Geräts unbedingt (OFF) gedrückt, bis die Anzeige ausgeblendet wird. Andernfalls wird der Autobatterie weiterhin Strom entzogen.*

2 Drücken Sie (OPEN), schieben Sie dann die Frontplatte nach rechts und ziehen Sie sie an der linken Seite vorsichtig heraus.

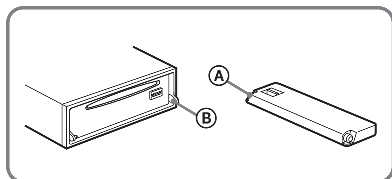


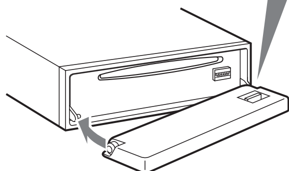
Hinweise
- *Wenn Sie die Frontplatte bei eingeschaltetem Gerät abnehmen, schaltet sich das Gerät automatisch aus, um eine Beschädigung der Lautsprecher zu vermeiden.*
- *Lassen Sie die Frontplatte nicht fallen und drücken Sie nicht zu stark auf die Frontplatte und das Display.*
- *Schützen Sie die Frontplatte vor Hitze bzw. hohen Temperaturen und vor Feuchtigkeit. Lassen Sie sie nicht in geparkten Autos, auf dem Armaturenbrett oder auf der Hutablage liegen.*

Tipp
Bewahren Sie die Frontplatte im mitgelieferten Behälter auf, wenn Sie sie bei sich tragen.

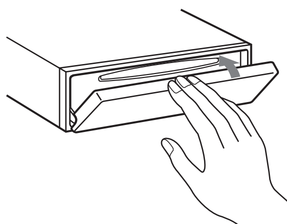
Anbringen der Frontplatte

Setzen Sie die Aussparung Ⓐ an der Frontplatte am Stift Ⓑ am Gerät an und drücken Sie dann die linke Seite behutsam hinein.
Drücken Sie (SOURCE) am Gerät bzw. legen Sie eine CD ein, um das Gerät einzuschalten.









Hinweis
Legen Sie auf der Innenseite der Frontplatte nichts ab.

Einstellen der Uhr

Die Uhr zeigt die Uhrzeit im 24-Stunden-Format digital an.

Beispiel: Einstellen der Uhr auf 10:08

1 Drücken Sie 2 Sekunden lang (DSPL).
Die Stundenanzeige blinkt.



❶ **Stellen Sie mit der Lautstärketaste +/– die Stunden ein.**

❷ **Drücken Sie (SEL).**
Die Minutenanzeige blinkt.

❸ **Stellen Sie mit der Lautstärketaste +/– die Minuten ein.**

2 Drücken Sie (DSPL).



Die Uhr beginnt zu laufen. Wenn Sie die Uhreinstellung vorgenommen haben, erscheint im Display wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus.

Tipp
Mithilfe der RDS-Funktion können Sie die Uhr auch automatisch einstellen lassen (Seite 23).

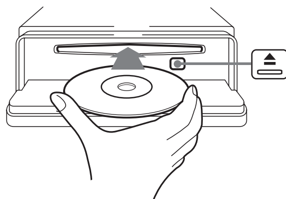
CD-Player CD/MD-Gerät (gesondert erhältlich)

Sie können mit diesem Gerät nicht nur CDs wiedergeben, sondern auch externe CD/MD-Geräte steuern.

Wiedergeben einer CD

Mit diesem Gerät:

1 Drücken Sie (OPEN) und legen Sie eine CD mit der beschrifteten Seite nach oben ein.



2 Schließen Sie die Frontplatte.
Die Wiedergabe beginnt automatisch.

Wenn bereits eine CD eingelegt ist, drücken Sie zum Starten der Wiedergabe (SOURCE) so oft, bis „CD“ erscheint.

Funktion	Drücken Sie
Stoppen der Wiedergabe	(OFF)
Auswerfen der CD	(OPEN) und dann ⏏
Überspringen von Titeln – Automatischer Musiksensor	(SEEK) (–/+) (⏮/⏭) [pro Titel einmal]
Vorwärts-/Rückwärtssuchen – Manuelle Suche	(SEEK) (–/+) (◀◀/▶▶) [bis zur gewünschten Stelle gedrückt halten]
Überspringen von Alben* – Albumauswahl	(1)(ALBUM–) oder (2)(ALBUM+)

* *Nur bei Wiedergabe einer MP3-Datei.*

Wenn Sie mehrere Titel hintereinander überspringen wollen, drücken Sie die Taste (SEEK) (+) oder (SEEK) (–), drücken Sie sie innerhalb von 2 Sekunden erneut und halten Sie sie gedrückt.

Hinweise
- *Bevor ein Titel wiedergegeben werden kann, muss dieses Gerät alle Titel- und Albuminformationen auf der CD einlesen. Je nach Titelstruktur kann es deshalb über eine Minute dauern, bis die Wiedergabe beginnt. Während dieser Zeit wird „READ“ angezeigt. Sobald das Einlesen abgeschlossen ist, beginnt automatisch die Wiedergabe.*
- *Je nach dem Zustand der CD ist die Wiedergabe eventuell nicht möglich (Seite 6, 8).*
- *Wenn der erste oder letzte Titel auf einer CD wiedergegeben wird und Sie (SEEK) (–) oder (SEEK) (+) drücken, beginnt die Wiedergabe des letzten bzw. ersten Titels auf der CD.*
- *Wenn der letzte Titel auf der CD abgespielt wurde, startet die Wiedergabe wieder mit dem ersten Titel der CD.*
- *Wenn Sie eine MP3-Datei mit einer hohen Bitrate wie z. B. 320 Kbps wiedergeben, kommt es möglicherweise zu Tonaussetzern.*

Mit einem gesondert erhältlichen Gerät:

1 **Drücken Sie mehrmals (SOURCE), um „CD“ bzw. „MD (MS*1)“ auszuwählen.**

2 **Drücken Sie (MODE) so oft, bis das gewünschte Gerät angezeigt wird.**
Die Wiedergabe beginnt.

Funktion	Drücken Sie
Überspringen von CDs/MDs – CD/MD-Auswahl	(1)(DISC–) oder (2)(DISC+) [einmal pro CD]
Überspringen von Alben*2 – Albumauswahl	(1)(ALBUM–) oder (2)(ALBUM+) [bis zum gewünschten Album gedrückt halten]

*1 *MS: MG Memory Stick System-up-Player MGS-X1*
*2 *Nur bei Wiedergabe einer MP3-Datei.*

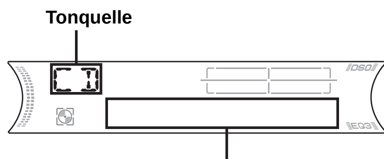
Vorsicht beim Anschließen von MGS-X1 und MD-Geräten
Dieses Gerät erkennt den MGS-X1 als ein MD-Gerät.
- *Wenn die Wiedergabe über den MGS-X1 erfolgen soll, wählen Sie mit (SOURCE) die Option „MS“ oder „MD“ aus. Wenn „MS“ als Tonquelle angezeigt wird, beginnt die Wiedergabe am MGS-X1. Wenn „MD“ als Tonquelle angezeigt wird, wählen Sie mit (MODE) die Option „MS“, um die Wiedergabe zu starten.*
- *Wenn die Wiedergabe über ein MD-Gerät erfolgen soll, wählen Sie mit (SOURCE) die Option „MD“ oder „MS“ aus. Wenn das gewünschte MD-Gerät als Tonquelle angezeigt wird, beginnt die Wiedergabe. Wenn „MS“ oder ein anderes MD-Gerät als Tonquelle angezeigt wird, wählen Sie mit (MODE) das gewünschte MD-Gerät aus, um die Wiedergabe zu starten.*

Hinweis zur Wiedergabe einer CD mit anderen Daten als Audio-CD-Daten/MP3-Dateien
Wenn eine CD ohne MP3-Dateien eingelegt ist:
– Bei diesem Gerät: „NO MUSIC“ erscheint im Display und die Uhrzeitanzeige wird im Display angezeigt (CD-Wiedergabe stoppt).
– Bei einem gesondert erhältlichen MP3-kompatiblen CD-Gerät: „NO MUSIC“ erscheint im Display und die Wiedergabe der nächsten CD wird gestartet.
– Bei einem gesondert erhältlichen CD-Gerät, das nicht mit MP3 kompatibel ist: Die CD wird ohne Tonwiedergabe abgespielt.

Hinweis
Wenn ein gesondert erhältliches Gerät angeschlossen ist, wird die Wiedergabe derselben Tonquelle auf dem gesondert erhältlichen CD/MD-Gerät fortgesetzt.

Informationen im Display

Wenn die CD, das Album bzw. der Titel wechselt, wird der gespeicherte Name*1, falls vorhanden, der neuen CD, des neuen Albums bzw. des neuen Titels automatisch angezeigt.
Wenn die Funktion A.SCRL (Auto Scroll) auf „ON“ gesetzt ist, laufen Namen mit mehr als 8 Zeichen im Display durch und werden auf diese Weise ganz angezeigt (Seite 26).



Anzeigbare Informationen
- **Titelnummer/Verstrichene Spieldauer**
- **CD/MD-Name*1/ Interpretenname*2**
- **Name des Albums (Ordners)*3**
- **Name des Titels (der Datei)*1*3**
- **ID3-Tag*3**
- **Uhrzeit**

Funktion	Drücken Sie
Wechseln der angezeigten Informationen	(DSPL)

*1 *Wenn Sie (DSPL) drücken, wird mit „NO NAME“ angezeigt, dass kein Disc Memo (Seite 15) oder gespeicherter Name zum Anzeigen vorhanden ist.*
*2 *Nur bei CDs, bei denen die CD TEXT-Informationen den Namen des Interpreten enthalten.*
*3 *Nur bei MP3-Dateien.*
Nur die Titel-, Interpreten- und Albumnamen in ID3-Tags werden angezeigt.
Wenn Sie (DSPL) drücken, wird mit „NO ID3“ angezeigt, dass kein ID3-Tag zum Anzeigen vorhanden ist.

Fortsetzung auf der nächsten Seite →

Hinweise
- *Einige Zeichen können nicht angezeigt werden.*
- *Bei einigen CDs mit außergewöhnlich langem CD TEXT oder ID3-Tags laufen die Informationen unter Umständen nicht im Display durch und werden daher nicht ganz angezeigt.*
- *Mit diesem Gerät kann der Name des Interpreten nicht einzeln für jeden Titel einer CD mit CD TEXT angezeigt werden.*

Hinweise zu MP3
- *ID3-Tags gibt es nur in Version 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 und 2.4.*
- *Einige Zeichen und Symbole können nicht angezeigt werden und erscheinen als „*“. Bei einem Albumnamen (Ordnernamen) bzw. Titelnamen (Dateinamen) können höchstens 64 (Romeo) bzw. 32 Zeichen (Joliet), bei einem ID3-Tag 30 Zeichen (1.0, 1.1, 2.2 und 2.3) bzw. 126 Zeichen (2.4) angezeigt werden.*
- *Die verstrichene Spieldauer wird in den folgenden Fällen möglicherweise nicht korrekt angezeigt:*
  - *Eine MP3-Datei mit variabler Bitrate wird wiedergegeben.*
  - *Ein schneller Vorlauf oder Rücklauf wird ausgeführt.*

Tipps
- *Wenn die Funktion A.SCRL (Auto Scroll) auf „OFF“ gesetzt ist und die CD, das Album bzw. der Titel wechselt, läuft der Name der CD, des Albums bzw. des Titels oder das ID3-Tag nicht im Display durch.*
- *Wenn bei der Wiedergabe einer MP3-Datei das Album gewechselt wird, wird die Nummer des neuen Albums angezeigt.*

Wiederholtes Wiedergeben von Titeln

— Repeat Play

Sie haben folgende Möglichkeiten:
- REP-TRACK — zum wiederholten Wiedergeben des aktuellen Titels.
- REP-ALBM*1 — zum wiederholten Wiedergeben der Titel im aktuellen Album.
- REP-DISC*2 — zum wiederholten Wiedergeben der Titel auf der aktuellen CD/ MD.

*1 *Nur bei Wiedergabe einer MP3-Datei.*
*2 *Nur verfügbar, wenn mindestens ein gesondert erhältliches CD/MD-Gerät angeschlossen ist.*

Drücken Sie während der Wiedergabe (3) (REP) so oft, bis die gewünschte Einstellung im Display erscheint.
Repeat Play beginnt.

Wenn Sie wieder in den normalen Wiedergabemodus schalten möchten, wählen Sie „REP-OFF“.

Wiedergeben von Titeln in willkürlicher Reihenfolge

— Shuffle Play

Sie haben folgende Möglichkeiten:
- SHUF-ALBM*1 — zum Wiedergeben der Titel im aktuellen Album in willkürlicher Reihenfolge.
- SHUF-DISC — zum Wiedergeben der Titel auf der aktuellen CD in willkürlicher Reihenfolge.
- SHUF-CHGR*2 — zum Wiedergeben der Titel im aktuellen gesondert erhältlichen CD/MD-Gerät in willkürlicher Reihenfolge.
- SHUF-ALL*3 — zum Wiedergeben aller Titel in allen angeschlossenen CD/MD-Geräten (einschließlich dieses Geräts) in willkürlicher Reihenfolge.

*1 *Nur bei Wiedergabe einer MP3-Datei.*
*2 *Nur verfügbar, wenn mindestens ein gesondert erhältliches CD/MD-Gerät angeschlossen ist.*
*3 *Nur verfügbar, wenn mindestens ein gesondert erhältliches CD-Gerät bzw. mindestens zwei gesondert erhältliche MD-Geräte angeschlossen sind.*

Drücken Sie während der Wiedergabe (4) (SHUF) so oft, bis die gewünschte Einstellung im Display erscheint.
Shuffle Play beginnt.

Wenn Sie wieder in den normalen Wiedergabemodus schalten möchten, wählen Sie „SHUF-OFF“.

Hinweis
Mit „SHUF-ALL“ werden nicht Titel von CD-Geräten und MD-Geräten gemischt wiedergegeben.

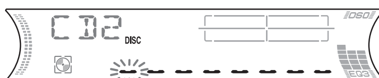
Benennen einer CD

— Disc Memo (bei einem CD-Gerät mit CUSTOM FILE-Funktion)

Sie können für jede CD einen individuellen Namen speichern (Disc Memo). Sie können pro CD bis zu 8 Zeichen eingeben. Wenn Sie einen Namen für eine CD eingeben, können Sie die CD anhand des Namens ansteuern (Seite 17).

1 Starten Sie die Wiedergabe der CD, der Sie einen Namen geben möchten, in einem CD-Gerät mit CUSTOM FILE-Funktion.

2 Drücken Sie 2 Sekunden lang (PTY) (LIST).



Während Sie die CD benennen, wird sie vom Gerät wiederholt wiedergegeben.

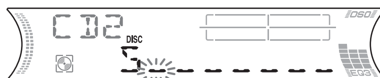
3 Geben Sie die Zeichen für den Namen ein.

❶ Wählen Sie mit der Lautstärketaste +/– das erste Zeichen aus.

A ↔ B ↔ C ... ↔ 0 ↔ 1 ↔ 2 ... ↔ + ↔ – ↔ ∗ ... ↔ _* ↔ A

* *(Leerzeichen)*

❷ Drücken Sie (SEL), wenn das gewünschte Zeichen angezeigt wird.
Das nächste Zeichen blinkt.



❸ Wiederholen Sie Schritt ❶ und ❷, bis Sie den ganzen Namen eingegeben haben.

4 Wenn Sie wieder in den normalen Wiedergabemodus schalten wollen, drücken Sie (PTY) (LIST) erneut 2 Sekunden lang.

Fortsetzung auf der nächsten Seite →

Tipps
- *Sie können ein Zeichen oder löschen, indem Sie ihn einfach überschreiben oder „–“ eingeben.*
- *Sie können CDs in einem Gerät ohne CUSTOM FILE-Funktion benennen, wenn dieses in Kombination mit einem CD-Gerät angeschlossen ist, das über diese Funktion verfügt. Das Disc Memo wird in diesem Fall in dem CD-Gerät mit CUSTOM FILE-Funktion gespeichert.*

Hinweis
REP-TRACK/SHUF wird unterbrochen, bis das Eingeben des Namens abgeschlossen ist.

Anzeigen des Disc Memo

Beim Anzeigen von Informationen hat das Disc Memo immer Priorität vor einer ursprünglichen CD TEXT-Information.

Funktion	Drücken Sie
Anzeigen	(DSPL) während der Wiedergabe einer CD bzw. CD mit CD TEXT

Tipp
Sie können weitere Informationen anzeigen lassen *(Seite 13).*

Löschen des Disc Memo

1 Drücken Sie mehrmals (SOURCE), um „CD“ auszuwählen.

2 Drücken Sie mehrmals (MODE), um das CD-Gerät auszuwählen, in dem das Disc Memo gespeichert ist.

3 Drücken Sie 2 Sekunden lang (PTY) (LIST).

4 Drücken Sie 2 Sekunden lang (DSPL).
Die gespeicherten Namen werden angezeigt.

5 Drücken Sie mehrmals die Lautstärketaste +/– und wählen Sie den zu löschenden Namen aus.

6 Drücken Sie 2 Sekunden lang (SEL).
Der Name wird gelöscht.
Gehen Sie wie in Schritt 5 und 6 erläutert vor, wenn Sie weitere Namen löschen wollen.

7 Drücken Sie 2 Sekunden lang (PTY) (LIST).
Das Gerät schaltet wieder in den normalen Wiedergabemodus.

Hinweise
- *Wenn das Disc Memo einer CD mit CD TEXT gelöscht wird, werden wieder die ursprünglichen CD TEXT-Informationen angezeigt.*
- *Wenn Sie das zu löschende Disc Memo nicht finden können, wählen Sie in Schritt 2 ein anderes CD-Gerät aus und versuchen es damit.*
- *Wenn bereits das gesamte Disc Memo gelöscht wurde, wechselt das Gerät in Schritt 4 wieder in den normalen Wiedergabemodus.*

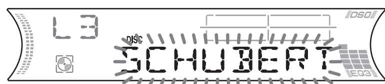
Ansteuern einer CD/MD anhand des Namens

— List-up (bei einem CD-Gerät mit CD TEXT-/CUSTOM FILE-Funktion oder einem MD-Gerät)

Sie können diese Funktion bei CDs/MDs benutzen, für die Sie einen Namen eingegeben haben*1, oder bei CDs mit CD TEXT*2.

*1 *Ansteuern einer CD/MD anhand des eingegebenen Namens: wenn ein Name für eine CD (Seite 15) bzw. eine MD gespeichert wurde.*
*2 *Ansteuern von CDs anhand der CD TEXT-Informationen: wenn Sie eine CD mit CD TEXT auf einem CD-Gerät mit CD TEXT-Funktion wiedergeben.*

1 Drücken Sie während der Wiedergabe (PTY) (LIST).
Der Name der aktuellen CD/MD erscheint im Display.



2 Drücken Sie (PTY) (LIST) so oft, bis die gewünschte CD/MD angezeigt wird.

3 Drücken Sie (SEEK) (+) oder (SEEK) (–), um die Wiedergabe der CD/MD zu starten.

Hinweise
- *Der Name der CD/MD wird fünf Sekunden lang angezeigt und danach erscheint im Display wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus.*
- *Wenn sich keine CDs/MDs im Magazin befinden, erscheint „NO DISC" im Display.*
- *Wenn einer CD/MD kein Name zugewiesen wurde, erscheint „NO NAME" im Display.*
- *Wenn die CD/MD-Informationen vom Gerät nicht eingelesen wurden, erscheint „NOT READ" im Display. Damit die CD/MD eingelesen wird, drücken Sie die Zahlentaste und wählen Sie dann die entsprechende CD/MD aus.*
- *Die Informationen werden ausschließlich in Großbuchstaben angezeigt. Außerdem gibt es einige Buchstaben, die nicht angezeigt werden können.*

Radio

Für jeden Frequenzbereich (FM1, FM2, FM3, MW und LW) können Sie bis zu 6 Sender speichern.

Achtung
Wenn Sie während der Fahrt Sender einstellen, sollten Sie die BTM-Funktion verwenden. Andernfalls besteht Unfallgefahr.

Automatisches Speichern von Radiosendern

— BTM (Best Tuning Memory)

Das Gerät wählt im ausgewählten Frequenzbereich die Sender mit den stärksten Signalen aus und speichert diese in der Reihenfolge ihrer Frequenzen.

1 Drücken Sie mehrmals (SOURCE), um das Radio auszuwählen.

2 Drücken Sie mehrmals (MODE), um den Frequenzbereich auszuwählen.

3 Drücken Sie 2 Sekunden lang (SENS) (BTM).
Das Gerät speichert die Sender in der Reihenfolge ihrer Frequenzen auf den Zahlentasten.
Ein Signalton ist zu hören und die Einstellung wird gespeichert.

Hinweise
- *Wenn aufgrund schwacher Signale nur wenige Sender in guter Qualität zu empfangen sind, bleiben auf einigen Stationstasten die vorher gespeicherten Sender erhalten.*
- *Wird im Display eine Nummer angezeigt, beginnt das Gerät beim Speichern von Sendern mit der angezeigten Nummer.*

Einstellen gespeicherter Sender

1 **Drücken Sie mehrmals (SOURCE), um das Radio auszuwählen.**

2 **Drücken Sie mehrmals (MODE), um den Frequenzbereich auszuwählen.**

3 **Drücken Sie die Stationstaste ((1) bis (6)), auf der der gewünschte Sender gespeichert ist.**

Wenn das Einstellen gespeicherter Sender nicht funktioniert
— Automatischer Sendersuchlauf/lokaler Sendersuchmodus

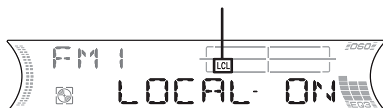
Automatischer Sendersuchlauf:

Drücken Sie (SEEK) (+) oder (SEEK) (–), um den Sender zu suchen.
Der Suchlauf stoppt, wenn ein Sender empfangen wird. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis das Gerät den gewünschten Sender empfängt.

Lokaler Sendersuchmodus:

Wenn der automatische Sendersuchlauf zu oft stoppt, drücken Sie (SENS) (BTM) so oft, bis „LOCAL-ON“ erscheint.

Die Anzeige „LCL“ erscheint.



Jetzt werden nur noch die Sender mit den stärksten Signalen eingestellt.

Drücken Sie während des UKW-Empfangs (SENS) (BTM) zweimal, um den lokalen Suchmodus zu deaktivieren.

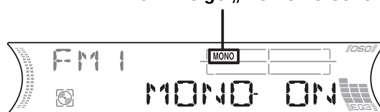
Hinweis
Wenn Sie während des MW- oder LW-Empfangs den lokalen Suchmodus deaktivieren möchten, drücken Sie (SENS) (BTM). „LOCAL-OFF“ wird angezeigt.

Tipp
Wenn Sie die Frequenz des gewünschten Senders kennen, halten Sie (SEEK) (+) oder (SEEK) (–) gedrückt, bis die Frequenz in etwa erreicht ist, und drücken Sie dann (SEEK) (+) oder (SEEK) (–) so oft, bis die gewünschte Frequenz genau eingestellt ist (manuelle Sendersuche).

Bei schlechtem UKW-Stereoempfang
— monauraler Modus

Drücken Sie während des Radioempfangs so oft (SENS) (BTM), bis „MONO-ON“ erscheint.

Die Anzeige „MONO“ erscheint.



Die Tonqualität wird dadurch besser, der Ton wird zugleich aber monaural (die Anzeige „ST“ wird ausgeblendet).

Wenn Sie wieder zum normalen Radioempfang schalten möchten, drücken Sie (SENS) (BTM). „MONO-OFF“ wird angezeigt.

Tipp
Wenn ein UKW-Sender schlecht zu hören ist, setzen Sie DSO auf „OFF“ (Seite 27).

Speichern bestimmter Radiosender

Sie können die gewünschten Sender manuell unter einer beliebigen Stationstaste speichern.

1 **Drücken Sie mehrmals (SOURCE), um das Radio auszuwählen.**

2 **Drücken Sie mehrmals (MODE), um den Frequenzbereich auszuwählen.**

3 **Drücken Sie (SEEK) (+) oder (SEEK) (–), um den Sender einzustellen, den Sie speichern wollen.**

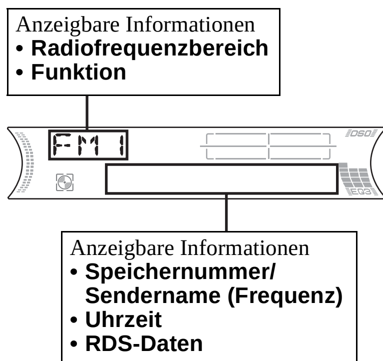
4 **Drücken Sie 2 Sekunden lang die gewünschte Stationstaste ((1) bis (6)), bis „MEM“ erscheint.**
Die Stationstastenanzeige erscheint im Display.

Hinweis
Wenn Sie auf der gleichen Stationstaste einen anderen Sender speichern, wird der zuvor gespeicherte Sender gelöscht.

RDS

Übersicht über RDS

UKW-Sender, die RDS (Radio Data System) unterstützen, strahlen zusammen mit den normalen Radioprogrammsignalen nicht hörbare, digitale Informationen aus. Beim Empfang eines RDS-Senders können beispielsweise folgende Informationen angezeigt werden.



Funktion	Drücken Sie
Umschalten zwischen Uhrzeit/ Sendername	(DSPL)

RDS-Funktionen

Mit RDS-Daten stehen Ihnen weitere nützliche Funktionen zur Verfügung, z. B.:

- **Automatisches Neueinstellen eines Senders**, was vor allem bei langen Fahrten über große Entfernungen hinweg hilfreich ist.
  — AF ⟶ Seite 19
- Empfangen von **Verkehrsdurchsagen**, auch wenn Sie einen anderen Sender oder eine andere Tonquelle eingestellt haben.
  — TA ⟶ Seite 20
- Auswählen eines Senders nach **Programmtyp**. — PTY ⟶ Seite 22
- Automatisches Einstellen der **Uhrzeit**.
  — CT ⟶ Seite 23

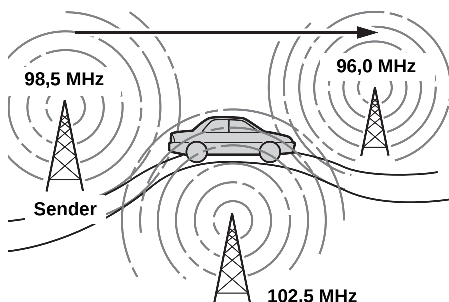
Hinweise

- *Je nach Land oder Region stehen nicht alle RDS-Funktionen zur Verfügung.*
- *Die RDS-Funktion arbeitet nicht korrekt, wenn die Sendesignale zu schwach sind oder wenn der eingestellte Sender keine RDS-Daten ausstrahlt.*

Automatisches Neueinstellen von Sendern für optimale Empfangsqualität

— AF (Alternative Frequencies)

Mit der AF-Funktion wird für den Sender, den Sie gerade hören, automatisch die Frequenz mit den stärksten Sendesignalen eingestellt.



1 Wählen Sie einen UKW-Sender aus (Seite 17).

2 Drücken Sie (AF/TA) so oft, bis „AF-ON“ angezeigt wird.
Das Gerät beginnt, im selben Netzwerk nach einer Alternativfrequenz mit stärkeren Signalen zu suchen.
Wenn „NO AF“ blinkt, gibt es für den gerade eingestellten Sender keine Alternativfrequenz.

Zum Deaktivieren der AF-Funktion wählen Sie „AF, TA-OFF“.

Tipps

- *Wenn „AF-ON“ ausgewählt ist, werden Verkehrsdurchsagen deaktiviert. Zum Aktivieren der Verkehrsdurchsagen mit der AF-Funktion wählen Sie „AF, TA-ON“.*
- *Wenn Sie die Funktion während der CD-Wiedergabe ein- (ON) bzw. ausschalten (OFF) wollen, drücken Sie (AF/TA).*

Fortsetzung auf der nächsten Seite ⟶

Bei Sendern ohne Alternativfrequenzen

Drücken Sie (SEEK) (+) oder (SEEK) (–), während der Sendername blinkt (innerhalb von 8 Sekunden).
Das Gerät beginnt dann mit der Suche nach einer Frequenz mit denselben PI-Daten (Programme Identification - Programmkennung). „PI SEEK“ wird angezeigt.
Wenn das Gerät keine Frequenz mit denselben PI-Daten finden kann, wechselt das Gerät wieder zur zuvor eingestellten Frequenz.

Unveränderter Empfang eines Regionalsenders

Wenn die AF-Funktion aktiviert ist: Der Empfang dieses Geräts wird werkseitig auf eine bestimmte Region beschränkt, so dass nicht zu einem anderen Regionalsender mit einer stärkeren Frequenz gewechselt wird.

Wenn Sie den Empfangsbereich des Regionalsenders verlassen oder lieber die gesamte AF-Funktion nutzen wollen, drücken Sie (SEL) und (AF/TA) gleichzeitig, bis „REG-OFF“ angezeigt wird.

Hinweis
Diese Funktion steht in Großbritannien und in einigen anderen Regionen nicht zur Verfügung.

Lokalsenderfunktion (nur Großbritannien)

Mithilfe dieser Funktion können Sie andere Lokalsender auswählen, auch wenn diese zuvor nicht unter einer Stationstaste gespeichert wurden.

1. **Drücken Sie eine der Stationstasten ((1) bis (6)), auf der ein Lokalsender gespeichert ist.**
2. **Drücken Sie innerhalb von 5 Sekunden erneut die Stationstaste des Lokalsenders.**
3. **Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis das Gerät den gewünschten Lokalsender empfängt.**

Empfangen von Verkehrsdurchsagen

— TA (Traffic Announcement)/TP (Traffic Programme)

Wenn Sie die TA- (Verkehrsdurchsagen) und die TP-Funktion (Verkehrsfunk) aktivieren, können Sie automatisch einen UKW-Sender einstellen, der Verkehrsdurchsagen ausstrahlt. Dabei ist es unerheblich, welches UKW-Programm bzw. welche Tonquelle (CD oder MD) Sie gerade hören. Das Gerät wechselt nach der Durchsage zurück zur vorherigen Tonquelle.

Drücken Sie (AF/TA) so oft, bis „TA-ON“ angezeigt wird.
Das Gerät beginnt, nach Verkehrsfunksendern zu suchen.
„TP“ zeigt an, dass ein solcher Sender empfangen wird, und „TA“ blinkt während einer Verkehrsdurchsage. Das Gerät setzt die Suche nach Verkehrsfunksendern fort, wenn „NO TP“ angezeigt wird.

Wenn Sie alle Verkehrsdurchsagen ausschalten wollen, wählen Sie „AF, TA-OFF“.

Funktion	Drücken Sie
Ausschalten der aktuellen Verkehrsdurchsage	(AF/TA)

Tipps
- *Wenn „TA-ON“ ausgewählt ist, wird die AF-Funktion deaktiviert. Zum Aktivieren der AF-Funktion mit den Verkehrsdurchsagen wählen Sie „AF, TA-ON“.*
- *Eine laufende Verkehrsdurchsage können Sie auch mit der Taste (SOURCE) oder (MODE) abbrechen.*

Speichern der Lautstärke von Verkehrsdurchsagen

Sie können für Verkehrsdurchsagen eine feste Lautstärke voreinstellen, damit Sie sie nicht überhören.

1 Stellen Sie mit der Lautstärketaste +/– den gewünschten Lautstärkepegel ein.

2 Drücken Sie 2 Sekunden lang (AF/TA).
„TA" erscheint und die Einstellung wird gespeichert.

Empfangen von Katastrophenwarnungen

Wenn die AF- oder die TA-Funktion aktiviert ist und während des Empfangs eines UKW-Senders oder der Wiedergabe einer CD/MD eine Katastrophenwarnung ausgestrahlt wird, wechselt das Gerät automatisch zur Katastrophenwarnung.

Speichern von RDS-Sendern zusammen mit der AF- und TA-Einstellung

Wenn Sie RDS-Sender speichern, speichert das Gerät zusammen mit der Frequenz auch die AF-/TA-Einstellung (ein/aus) für jeden Sender. Sie können für die einzelnen gespeicherten Sender unterschiedliche Einstellungen (AF, TA oder beides) oder für alle gespeicherten Sender dieselbe Einstellung wählen. Wenn Sie Sender mit „AF, TA-ON" speichern, werden automatisch die Sender mit den stärksten Radiosignalen gespeichert.

Speichern derselben Einstellung für alle gespeicherten Sender

1 Wählen Sie einen UKW-Frequenzbereich (Seite 17).

2 Drücken Sie mehrmals (AF/TA), um „AF-ON", „TA-ON" oder „AF, TA-ON" auszuwählen.
Beachten Sie bitte, dass die Auswahl von „AF, TA-OFF" nicht nur für RDS-Sender, sondern auch für Nicht-RDS-Sender gilt.

3 Drücken Sie (SENS) (BTM), bis „BTM" blinkt.

Speichern unterschiedlicher Einstellungen für die einzelnen gespeicherten Sender

1 Wählen Sie einen UKW-Frequenzbereich aus und stellen Sie den gewünschten Sender ein (Seite 17).

2 Drücken Sie mehrmals (AF/TA), um „AF-ON", „TA-ON" oder „AF, TA-ON" auszuwählen.

3 Drücken Sie die gewünschte Stationstaste ((1) bis (6)), bis „MEM" erscheint.
Weitere Sender können Sie wie in den Schritten oben erläutert speichern.

Hinweis
Wenn Sie die AF/TA-Funktion während der CD-Wiedergabe ein- (ON) bzw. ausschalten (OFF) wollen, drücken Sie (AF/TA).

Einstellen von Sendern nach Programmtyp

— PTY (Programme Types)

Sie können einen Sender einstellen, indem Sie den Programmtyp auswählen, den Sie hören möchten.

Programmtypen	Anzeige
Nachrichten	NEWS
Aktuelles Zeitgeschehen	AFFAIRS
Informationen	INFO
Sport	SPORT
Erziehung und Bildung	EDUCATE
Hörspiele	DRAMA
Kultur	CULTURE
Wissenschaft	SCIENCE
Verschiedenes	VARIED
Pop-Musik	POP M
Rock-Musik	ROCK M
Unterhaltungsmusik	EASY M
Leichte Klassik	LIGHT M
Klassik	CLASSICS
Sonstige Musik	OTHER M
Wetter	WEATHER
Finanzberichte	FINANCE
Kinderprogramme	CHILDREN
Magazinsendungen	SOCIAL A
Religion	RELIGION
Hörertelefon	PHONE IN
Reiseinformationen	TRAVEL
Freizeitprogramm	LEISURE
Jazz	JAZZ
Country-Musik	COUNTRY
Volksmusik	NATION M
Oldies	OLDIES
Folk-Musik	FOLK M
Dokumentarbeiträge	DOCUMENT

Hinweis

Sie können diese Funktion in Ländern und Regionen, in denen keine PTY-Daten zur Verfügung stehen, nicht verwenden.

1 Drücken Sie während des UKW-Empfangs (PTY) (LIST).



Der Name des aktuellen Programmtyps erscheint, wenn der Sender PTY-Daten ausstrahlt.
„--------“ erscheint, wenn der eingestellte Sender kein RDS-Sender ist oder wenn keine RDS-Daten empfangen werden.

2 Drücken Sie (PTY) (LIST) so oft, bis der gewünschte Programmtyp angezeigt wird.

Die Programmtypen erscheinen in der Reihenfolge, die in der Tabelle angegeben ist.
„NONE“ wird angezeigt, wenn der Programmtyp in den RDS-Daten nicht angegeben wird.

3 Drücken Sie (SEEK) (+) oder (SEEK) (–).

Das Gerät beginnt, nach einem Sender zu suchen, der den ausgewählten Programmtyp ausstrahlt.

Automatisches Einstellen der Uhr

— CT (Clock Time)

Mit den CT-Daten (Uhrzeitdaten), die von RDS-Sendern ausgestrahlt werden, lässt sich die Uhr automatisch einstellen.

Auswählen von „CT-ON"

Drücken Sie während des Radioempfangs gleichzeitig (SEL) und (2).
Die Uhr wird eingestellt.



Nach einer Sekunde erscheint im Display wieder die Anzeige für den normalen Radioempfang.

Wenn Sie „CT-OFF" auswählen wollen, drücken Sie erneut gleichzeitig (SEL) und (2).

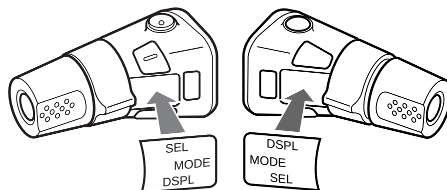
Hinweise
- *Die CT-Funktion steht möglicherweise nicht zur Verfügung, auch wenn ein RDS-Sender empfangen wird.*
- *Die mit der CT-Funktion eingestellte Uhrzeit ist nicht immer korrekt.*

Weitere Funktionen

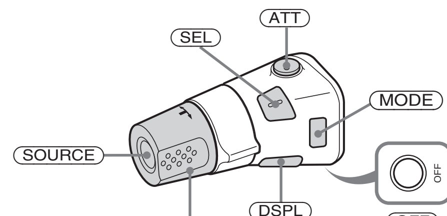
Sie können das Gerät sowie gesondert erhältliche CD/MD-Geräte mit einem Joystick **(gesondert erhältlich)** steuern.

Der Joystick

Bringen Sie zunächst je nach der Montage des Joysticks den entsprechenden Aufkleber an.
Der Joystick wird über Tasten und/oder Drehregler bedient.



Drücken der Tasten



Stellen Sie durch Drehen des Reglers VOL die Lautstärke ein.

Drücken Sie	Funktion
(SOURCE)	Wechseln der Tonquelle (Radio/CD/MD*1)/ Einschalten
(MODE)	Wechseln des Modus (Radiofrequenzbereich/CD-Gerät*1/MD-Gerät*1)
(ATT)	Dämpfen des Tons
(OFF)*2	Stoppen der Wiedergabe bzw. des Radioempfangs/ Ausschalten
(SEL)	Einstellen und Auswählen
(DSPL)	Wechseln der angezeigten Informationen

Fortsetzung auf der nächsten Seite →

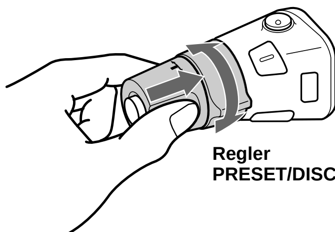
Drehen des Reglers



Wenn Sie den Regler drehen und loslassen, können Sie:
– Titel überspringen.
Wenn Sie mehrere Titel hintereinander überspringen wollen, drehen Sie den Regler einmal und innerhalb von 2 Sekunden nochmals und halten ihn dann gedreht.
– Sender automatisch einstellen.

Wenn Sie den Regler drehen, halten und loslassen, können Sie:
– in einem Titel vorwärts-/rückwärtssuchen.
– einen Sender manuell einstellen.

Drücken und Drehen des Reglers



Wenn Sie den Regler gleichzeitig drücken und drehen, können Sie:
– gespeicherte Sender einstellen.
– CDs/MDs während der CD/MD-Wiedergabe wechseln*1.
– Alben wechseln*3.

*1 *Nur wenn die entsprechenden gesondert erhältlichen Geräte angeschlossen sind.*
*2 *Wenn Ihr Fahrzeug nicht über ein Zündschloss mit Position ACC oder I verfügt, drücken Sie nach dem Ausschalten der Zündung unbedingt (OFF) so lange, bis die Anzeige ausgeblendet wird.*
*3 *Nur bei Wiedergabe einer MP3-Datei.*

Wenn eine MP3-Datei wiedergegeben wird, können Sie mit dem Joystick ein Album auswählen.

Mit diesem Gerät:

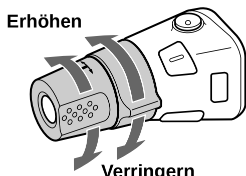
Funktion	Vorgehen
Überspringen von Alben – Albumauswahl	Drücken und drehen Sie den Regler [pro Album einmal]. Wenn Sie mehrere Alben hintereinander überspringen wollen, drücken und drehen Sie den Regler und halten ihn gedreht.

Mit einem gesondert erhältlichen Gerät:

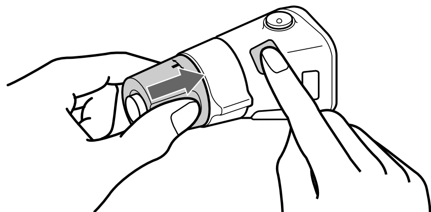
Funktion	Vorgehen
Überspringen von CDs/MDs – CD/MD-Auswahl	Drücken und drehen Sie den Regler [pro CD/MD einmal]. Wenn Sie mehrere CDs/MDs hintereinander überspringen wollen, drücken und drehen Sie den Regler einmal, drehen ihn innerhalb von 2 Sekunden erneut und halten ihn gedreht.
Überspringen von Alben – Albumauswahl	❶ Wenn Sie in den Albumauswahlmodus wechseln wollen, drücken und drehen Sie den Regler und halten ihn gedreht. Führen Sie dann innerhalb 2 Sekunden Schritt ❷ aus. ❷ Drücken Sie den Regler und drehen Sie ihn mehrmals schnell, um die Alben nacheinander zu überspringen.

Wechseln der Drehrichtung

Die Drehrichtung der Regler ist werkseitig wie in der folgenden Abbildung zu sehen eingestellt.



Wenn Sie den Joystick rechts von der Lenksäule anbringen, können Sie die Drehrichtung der Regler ändern.



Halten Sie den Regler VOL gedrückt und drücken Sie (SEL) 2 Sekunden lang.

Einstellen der Klangeigenschaften

Sie können die Balance, den Fader, den Niedrigpassfilter und die Lautstärke des Tiefsttonlautsprechers einstellen.

1. **Drücken Sie (SEL) so oft, bis „BAL", „FAD", „LPF" oder „SUB" angezeigt wird.**
   Mit jedem Tastendruck auf (SEL) wechselt die Anzeige folgendermaßen:
   LOW*1 → **MID***1 → **HI***1 →
   BAL (links-rechts) → **FAD (vorne-hinten)** → **LPF (Niedrigpassfilter)***2*3 →
   SUB (Lautstärke des Tiefsttonlautsprechers)*2*4

   *1 *Wenn EQ3 eingeschaltet ist (Seite 26).*
   *2 *Wenn „SUB" ausgewählt ist (Seite 26).*
   *3 *Die Grenzfrequenz kann auf 78 Hz, 125 Hz oder OFF eingestellt werden.*
   *4 *Die Lautstärke lässt sich schrittweise auf einen Wert zwischen –10 und +10 einstellen. Unter –10 wird „ATT" angezeigt.*

2. **Stellen Sie mit der Lautstärketaste +/– die ausgewählte Option ein.**

Hinweis
Nachdem Sie eine Klangoption ausgewählt haben, müssen Sie innerhalb von 3 Sekunden den Einstellvorgang beginnen.

Schnelles Dämpfen des Tons

Drücken Sie (ATT).
„ATT-ON" erscheint kurz im Display und danach wird „ATT" angezeigt.

Wenn Sie wieder die vorherige Lautstärke einstellen wollen, drücken Sie erneut (ATT).

Tipp
Wenn das Schnittstellenkabel eines Autotelefons mit der ATT-Leitung verbunden ist und ein Telefonanruf eingeht, senkt das Gerät die Lautstärke automatisch (Stummschaltfunktion zum Telefonieren).

Wechseln der Klang- und Anzeigeeinstellungen

Sie können folgende Optionen einstellen:
- REAR/SUB*1 — Dient zum Wechseln der Audioausgabe zwischen REAR und SUB.
  – Mit „REAR“ erfolgt die Ausgabe an einen Endverstärker.
  – Mit „SUB“ erfolgt die Ausgabe an einen Tiefsttonlautsprecher.
- CT (Uhrzeit) (Seite 23)
- A.SCRL (Auto Scroll - Automatischer Bildlauf)*2 (Seite 13)
- M.DSPL (Motion Display) — Dient zum Ein- oder Ausschalten der bewegten Anzeige.
  – Mit „ON“ wird die bewegte Anzeige aktiviert. Das bewegte Muster wird im Display angezeigt.
  – Mit „OFF“ deaktivieren Sie die bewegte Anzeige.
- DEMO*1 — Dient zum Ein- oder Ausschalten der Demo-Anzeige.
  – Mit „ON“ wird die Demo-Anzeige aktiviert. Die Demo startet etwa 10 Sekunden nach dem Ausschalten des Geräts.
  – Mit „OFF“ wird die Demo-Anzeige deaktiviert.
- BEEP*3 — Dient zum Ein- oder Ausschalten des Signaltons.
- DIM — Dient zum Wechseln der Helligkeit im Display.
  – Mit „ON“ wird das Display dunkler.
  – Mit „OFF“ wird der Dimmer deaktiviert.

Wechseln zwischen REAR und SUB*1

Drücken Sie (SEL) und anschließend die Lautstärketaste + (REAR) oder – (SUB).

Nach 3 Sekunden erscheint im Display wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus.

Auswählen der gewünschten Option

Drücken Sie gleichzeitig (SEL) und die gewünschte Taste.

(SEL) + (2): CT

(SEL) + (3): A.SCRL*2

(SEL) + (4): M.DSPL

(SEL) + (4): DEMO*1

(SEL) + (6): BEEP*3

(SEL) + (DSPL): DIM

Wenn Sie die Einstellung vorgenommen haben, erscheint im Display wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus.

Wenn Sie die Option deaktivieren wollen, drücken Sie erneut gleichzeitig (SEL) und die gewünschte Taste.

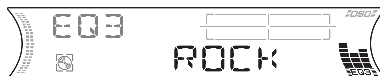
*1 *Bei ausgeschaltetem Gerät.*
*2 *Bei der CD- bzw. MD-Wiedergabe.*
*3 *Der Signalton wird nur ausgegeben, wenn der integrierte Verstärker verwendet wird.*

Einstellen des Equalizers (EQ3)

Sie können für 7 Musiktypen (XPLOD, VOCAL, CLUB, JAZZ, NEW AGE, ROCK, CUSTOM) eine spezielle Equalizer-Kurve auswählen oder OFF (Equalizer OFF) einstellen.
Sie können die Equalizer-Einstellung für jede Tonquelle getrennt speichern.

Auswählen einer Equalizer-Kurve

1. **Wählen Sie mit (SOURCE) eine Tonquelle (Radio, CD oder MD) aus.**
2. **Drücken Sie mehrmals (EQ3), um die gewünschte Equalizer-Kurve auszuwählen.**
   Mit jedem Tastendruck auf (EQ3) wechselt die Option.



Um den Equalizer-Effekt auszuschalten, wählen Sie „OFF“.

Einstellen der Equalizer-Kurve

Sie können die Equalizer-Einstellungen für verschiedene Frequenzbereiche auswählen und speichern.

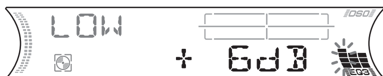
1 Wählen Sie mit (SOURCE) eine Tonquelle (Radio, CD oder MD) aus.

2 Drücken Sie mehrmals (EQ3), um die gewünschte Equalizer-Kurve auszuwählen.

3 Stellen Sie die Equalizer-Kurve ein.

❶ Drücken Sie mehrmals (SEL), um den gewünschten Frequenzbereich auszuwählen.
Mit jedem Tastendruck auf (SEL) wechselt der Frequenzbereich.
LOW → MID → HI (→ BAL → FAD → LPF → SUB)

❷ Drücken Sie mehrmals die Lautstärketaste +/–, um den gewünschten Lautstärkepegel einzustellen.
Die Lautstärke lässt sich in Schritten von 1 dB auf einen Wert zwischen –10 dB und +10 dB einstellen.



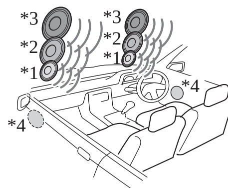
❸ Gehen Sie wie in Schritt ❶ und ❷ vor, wenn Sie weitere Frequenzbereiche der Equalizer-Kurve einstellen wollen.
Wenn Sie die werkseitig eingestellte Equalizer-Kurve wiederherstellen wollen, drücken Sie 2 Sekunden lang (SEL).
Nach 1 Sekunde erscheint im Display wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus.

Hinweis
Wenn EQ3 auf „OFF“ gesetzt ist, können Sie die Equalizer-Einstellungen nicht vornehmen.

Einstellen der DSO-Funktion (Dynamic Soundstage Organizer)

Wenn die Lautsprecher im unteren Teil der Türen installiert sind, kommt der Ton von unten und ist unter Umständen nicht von zufrieden stellender Qualität.
Die DSO-Funktion (Dynamic Soundstage Organizer) verbessert die Raumklangwirkung und erzeugt einen Klang, als befänden sich die Lautsprecher über dem Armaturenbrett (virtuelle Lautsprecher).
Sie können die DSO-Einstellung für jede Tonquelle getrennt speichern.

DSO-Modus und Darstellung der virtuellen Lautsprecher



*1 *DSO-1*
*2 *DSO-2*
*3 *DSO-3*
*4 *DSO-OFF*

1 Wählen Sie mit (SOURCE) eine Tonquelle (Radio, CD oder MD) aus.

2 Drücken Sie (DSO) so oft, bis die gewünschte DSO-Einstellung angezeigt wird.
Mit jedem Tastendruck auf (DSO) wechselt die DSO-Einstellung.



Zum Deaktivieren der DSO-Funktion wählen Sie „DSO-OFF“. Nach 1 Sekunde erscheint im Display wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus.

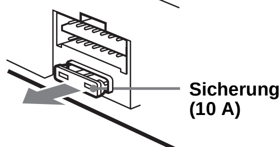
Hinweise
- *Je nach dem Innenraum des jeweiligen Fahrzeugs bzw. dem Musiktyp hat die DSO-Funktion möglicherweise nicht die gewünschte Wirkung.*
- *Wenn ein UKW-Sender schlecht zu hören ist, setzen Sie DSO auf „OFF“.*

Weitere Informationen

Wartung

Austauschen der Sicherung

Wenn Sie eine Sicherung austauschen, achten Sie darauf, eine Ersatzsicherung mit dem gleichen Ampere-Wert wie die Originalsicherung zu verwenden. Dieser ist auf der Originalsicherung angegeben. Wenn die Sicherung durchbrennt, überprüfen Sie den Stromanschluss und tauschen die Sicherung aus. Brennt die neue Sicherung ebenfalls durch, kann eine interne Fehlfunktion vorliegen. Wenden Sie sich in einem solchen Fall an Ihren Sony-Händler.

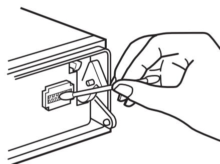

Sicherung (10 A)

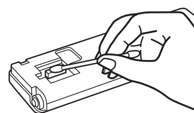
Achtung

Verwenden Sie unter keinen Umständen eine Sicherung mit einem höheren Ampere-Wert als dem der Sicherung, die ursprünglich mit dem Gerät geliefert wurde. Andernfalls kann es zu Schäden am Gerät kommen.

Reinigen der Anschlüsse

Das Gerät funktioniert möglicherweise nicht ordnungsgemäß, wenn die Anschlüsse zwischen dem Gerät und der Frontplatte verschmutzt sind. Um dies zu vermeiden, nehmen Sie die Frontplatte ab (Seite 10) und reinigen Sie die Anschlüsse mit einem mit Alkohol angefeuchteten Wattestäbchen. Drücken Sie dabei nicht zu fest auf die Anschlüsse. Andernfalls können sie beschädigt werden.


Hauptgerät

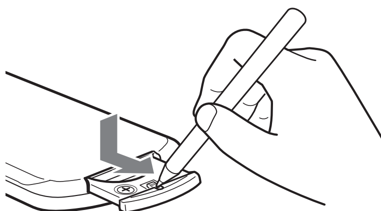

Rückseite der Frontplatte

Hinweise

- *Schalten Sie aus Sicherheitsgründen vor dem Reinigen der Anschlüsse die Zündung aus und ziehen Sie den Schlüssel aus dem Zündschloss.*
- *Berühren Sie die Anschlüsse unter keinen Umständen direkt mit den Händen oder einem Metallgegenstand.*

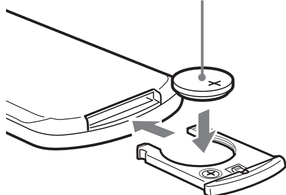
Austauschen der Lithiumbatterie

Unter normalen Bedingungen hält die Batterie etwa 1 Jahr. Die Lebensdauer der Batterie kann je nach Gebrauch des Geräts jedoch auch kürzer sein. Wenn die Batterie schwächer wird, verkürzt sich die Reichweite der Kartenfernbedienung. Tauschen Sie die Batterie gegen eine neue CR2025-Lithiumbatterie aus. Bei Verwendung eines anderen Batterietyps besteht Feuer- bzw. Explosionsgefahr.





Mit der Seite + nach oben



Hinweise zur Lithiumbatterie

- Bewahren Sie die Lithiumbatterie außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Sollte eine Lithiumbatterie verschluckt werden, ist umgehend ein Arzt aufzusuchen.
- Wischen Sie die Batterie mit einem trockenen Tuch ab, um einen guten Kontakt zwischen den Batteriepolen und -anschlüssen sicherzustellen.
- Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf die richtige Polarität.
- Halten Sie die Batterie nicht mit einer Metallpinzette. Dies könnte zu einem Kurzschluss führen.

VORSICHT
Die Batterie kann bei falscher Handhabung explodieren!
Auf keinen Fall darf sie aufgeladen, auseinandergenommen oder ins Feuer geworfen werden.

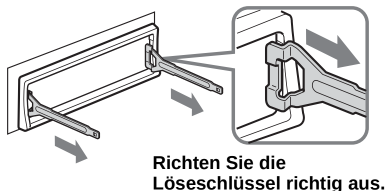
Entsorgungshinweis: Bitte werfen Sie nur entladene Batterien in die Sammelboxen beim Handel oder den Kommunen. Entladen sind Batterien in der Regel dann, wenn das Gerät abschaltet und „Batterie leer“ signalisiert oder nach längerer Gebrauchsdauer der Batterien nicht mehr einwandfrei funktioniert.
Um sicherzugehen, kleben Sie die Batteriepole z. B. mit einem Klebestreifen ab oder geben Sie die Batterien einzeln in einen Plastikbeutel.

Ausbauen des Geräts

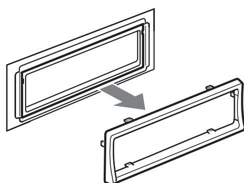
1 **Entfernen Sie die Schutzumrandung.**

❶ **Nehmen Sie die Frontplatte ab (Seite 10).**

❷ **Setzen Sie beide Löseschlüssel an der Schutzumrandung an.**

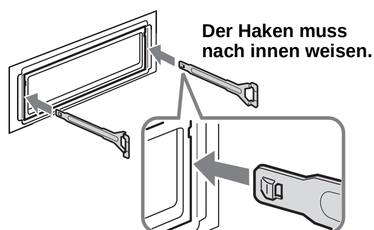


❸ **Ziehen Sie die Schutzumrandung mithilfe der Löseschlüssel heraus.**

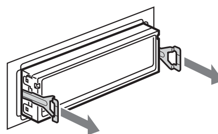


2 **Nehmen Sie das Gerät heraus.**

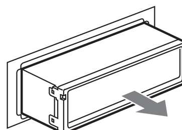
❶ **Setzen Sie beide Löseschlüssel ein, so dass sie mit einem Klicken einrasten.**



❷ **Ziehen Sie an den Löseschlüsseln, um das Gerät zu lösen.**



❸ **Ziehen Sie das Gerät aus der Halterung.**



Technische Daten

CD-Player

Signal-Rauschabstand	120 dB
Frequenzgang	10 – 20.000 Hz
Gleichlaufschwankungen	Unterhalb der Messgrenze

Tuner

FM (UKW)

Empfangsbereich	87,5 – 108,0 MHz
Antennenanschluss	Anschluss für Außenantenne
Zwischenfrequenz	10,7 MHz/450 kHz
Nutzbare Empfindlichkeit	9 dBf
Trennschärfe	75 dB bei 400 kHz
Signal-Rauschabstand	67 dB (stereo), 69 dB (mono)
Harmonische Verzerrung bei 1 kHz	0,5 % (stereo), 0,3 % (mono)
Kanaltrennung	35 dB bei 1 kHz
Frequenzgang	30 – 15.000 Hz

MW/LW

Empfangsbereich	MW: 531 – 1.602 kHz LW: 153 – 279 kHz
Antennenanschluss	Anschluss für Außenantenne
Zwischenfrequenz	10,7 MHz/450 kHz
Empfindlichkeit	MW: 30 µV LW: 40 µV

Endverstärker

Ausgänge	Lautsprecherausgänge (versiegelte Anschlüsse)
Lautsprecherimpedanz	4 – 8 Ohm
Maximale Ausgangsleistung	50 W × 4 (an 4 Ohm)

Allgemeines

Ausgänge	Audioausgänge (Front-, Heck-/Tiefsttonanschlüsse umschaltbar) Motorantennen-Steueranschluss Steueranschluss für Endverstärker
Eingänge	Steueranschluss für Stummschaltung beim Telefonieren Fernbedienungseingang BUS-Steuereingang BUS-Audioeingang Antenneneingang
Klangregler	Bässe: ±10 dB bei 60 Hz (XPLOD) Mitten: ±10 dB bei 1 kHz (XPLOD) Höhen: ±10 dB bei 10 kHz (XPLOD)
Betriebsspannung	12 V Gleichstrom, Autobatterie (negative Erdung)
Abmessungen	ca. 178 × 50 × 181 mm (B/H/T)
Einbaumaß	ca. 182 × 53 × 161 mm (B/H/T)
Gewicht	ca. 1,2 kg
Mitgeliefertes Zubehör	Kartenfernbedienung RM-X115 Montageteile und Anschlusszubehör (1 Satz) Behälter für Frontplatte (1)
Sonderzubehör	Joystick RM-X4S BUS-Kabel (mit einem Cinchkabel geliefert) RC-61 (1 m), RC-62 (2 m)
Zusätzliche Geräte	CD-Wechsler (10 CDs) CDX-757MX CD-Wechsler (6 CDs) CDX-T70MX, CDX-T69 MD-Wechsler (6 MDs) MDX-66XLP Signalquellenwähler XA-C30 AUX IN-Quellenumschalter XA-300

Note
Dieses Gerät kann nicht an einen digitalen Vorverstärker oder an einen Equalizer, der mit dem Sony-BUS-System kompatibel ist, angeschlossen werden.

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Störungsbehebung

Anhand der folgenden Checkliste können Sie die meisten Probleme, die möglicherweise an Ihrem Gerät auftreten, selbst beheben.
Bevor Sie die folgende Checkliste durchgehen, überprüfen Sie bitte zunächst, ob Sie das Gerät richtig angeschlossen und bedient haben.

Allgemeines

Es ist kein Ton zu hören.

- Stellen Sie mit der Lautstärketaste + die Lautstärke ein.
- Schalten Sie die ATT-Funktion aus.
- Stellen Sie den Fader-Regler bei einem Zweilautsprechersystem in die mittlere Position.
- Sie haben versucht, MP3-Dateien mit einem gesondert erhältlichen CD-Gerät wiederzugeben, das nicht mit MP3 kompatibel ist.
  → Lassen Sie die Dateien mit einem MP3-kompatiblen CD-Gerät von Sony, z. B. dem CDX-T70MX, wiedergeben.

Der Speicherinhalt wurde gelöscht.

- Die Taste RESET wurde gedrückt.
  → Speichern Sie die Einstellungen erneut.
- Das Stromversorgungskabel wurde gelöst oder die Verbindung zur Autobatterie besteht nicht mehr.
- Das Stromversorgungskabel ist nicht richtig angeschlossen.

Kein Signalton ertönt.

- Der Signalton ist deaktiviert (Seite 26).
- Ein gesondert erhältlicher Endverstärker ist angeschlossen und Sie verwenden nicht den integrierten Verstärker.

Die Anzeige wird ausgeblendet bzw. erscheint nicht im Display.

- Die Anzeige wird ausgeblendet, wenn Sie (OFF) gedrückt halten.
  → Halten Sie (OFF) erneut gedrückt, bis die Anzeige eingeblendet wird.
- Nehmen Sie die Frontplatte ab und reinigen Sie die Anschlüsse. Einzelheiten dazu finden Sie unter „Reinigen der Anschlüsse“ auf Seite 28.

Gespeicherte Sender und die korrekte Uhrzeit werden gelöscht.
Die Sicherung ist durchgebrannt.
Es kommt zu Störgeräuschen, wenn sich der Zündschlüssel in der Position EIN (ON), AUS (OFF) oder ACC bzw. I (Zubehörposition) befindet.

Die Leitungen sind nicht korrekt an den Hilfsstromanschluss im Auto angeschlossen.

Das Gerät wird nicht mit Strom versorgt.

- Überprüfen Sie die Kabelverbindungen. Wenn die Anschlüsse in Ordnung sind, überprüfen Sie die Sicherung.
- Das Auto hat keine Zubehörposition (ACC bzw. I).
  → Drücken Sie (SOURCE) bzw. legen Sie eine CD ein, um das Gerät einzuschalten.

Das Gerät wird permanent mit Strom versorgt.

Das Auto hat keine Zubehörposition (ACC bzw. I).

Die Motorantenne wird nicht ausgefahren.

Die Motorantenne hat kein Relaiskästchen.

CD/MD-Wiedergabe

Es lässt sich keine CD/MD einlegen.

- Es ist bereits eine andere CD eingelegt.
- Die CD wurde mit Gewalt falsch herum oder falsch eingelegt.

Die Wiedergabe startet nicht.

- Die MD ist beschädigt bzw. die CD ist verschmutzt.
- Die CD-R/CD-RW ist nicht abgeschlossen.
- Sie haben versucht, eine CD-R/CD-RW wiederzugeben, die nicht als Audio-CD konzipiert ist.
- Einige CD-Rs/CD-RWs werden je nach dem Gerät, mit dem sie bespielt wurden, oder dem Zustand der CD-R/CD-RW selbst unter Umständen nicht wiedergegeben.

MP3-Dateien können nicht wiedergegeben werden.

- Die Aufnahme erfolgte nicht im Format ISO 9660, Stufe 1 oder 2, bzw. im erweiterten Joliet- oder Romeo-Format.
- Die Dateinamenerweiterung „.MP3“ wurde nicht zum Dateinamen hinzugefügt.
- Die Dateien wurden nicht im MP3-Format gespeichert.

Es dauert länger, bis die Wiedergabe von MP3-Dateien beginnt.

Bei folgenden CDs dauert es länger, bis die Wiedergabe beginnt:
- CDs mit einer komplizierten Datei-/Ordnerstruktur.
- Multi-Session-CDs.
- CDs, zu denen noch Daten hinzugefügt werden können.

Die CD wird automatisch ausgeworfen.

Die Umgebungstemperatur ist höher als 50 °C.

Die Funktionstasten funktionieren nicht.
Die CD lässt sich nicht auswerfen.

Drücken Sie die Taste RESET.

Aufgrund von Vibrationen kommt es zu Tonsprüngen.

- Das Gerät ist in einem Winkel von mehr als 45° installiert.
- Das Gerät wurde nicht an einem stabilen Teil des Fahrzeugs installiert.

Tonsprünge treten auf.

Die CD/MD ist verschmutzt oder defekt.

Die Anzeige „--------“ lässt sich nicht ausschalten.

Sie befinden sich im Benennungsmodus.
→ Drücken Sie 2 Sekunden lang (PTY) (LIST).

Radioempfang

Gespeicherte Sender lassen sich nicht einstellen.

- Speichern Sie den/die Sender unter der korrekten Frequenz ab.
- Das Sendesignal ist zu schwach.

**Sender lassen sich nicht empfangen.
Der Ton ist stark gestört.**

- Schließen Sie eine Motorantennen-Steuerleitung (blau) oder eine Stromversorgungsleitung für Zubehörgeräte (rot) an die Stromversorgungsleitung für den Antennenverstärker des Fahrzeugs an (nur, wenn das Fahrzeug mit einer in der Heck-/Seitenfensterscheibe integrierten UKW/MW/LW-Antenne ausgestattet ist).
- Prüfen Sie die Verbindung der Autoantenne.
- Die Autoantenne wird nicht ausgefahren.
  → Prüfen Sie die Verbindung der Motorantennen-Steuerleitung.
- Überprüfen Sie die Frequenz.
- Wenn der DSO-Modus aktiviert ist, ist der Ton manchmal gestört.
  → Setzen Sie den DSO-Modus auf „OFF“. (Seite 27).

Der automatische Sendersuchlauf funktioniert nicht.

- Der lokale Sendersuchmodus ist auf „ON“ eingestellt.
  → Setzen Sie den lokalen Suchmodus auf „OFF“ (Seite 18).
- Das Sendesignal ist zu schwach.
  → Stellen Sie die Sender manuell ein.

Die Anzeige „ST“ blinkt.

- Stellen Sie die Frequenz genau ein.
- Das Sendesignal ist zu schwach.
  → Setzen Sie den Mono-Empfangsmodus auf „ON“ (Seite 18).

Eine Stereosendung ist nur monaural zu hören.

Das Gerät ist in den monauralen Empfangsmodus geschaltet.
→ Beenden Sie den monauralen Empfangsmodus (Seite 18).

RDS

Der Sendersuchlauf (SEEK) startet nach ein paar Sekunden Radioempfang.

Der Sender ist kein Verkehrsfunksender oder die Sendesignale sind zu schwach.
→ Drücken Sie (AF/TA) so oft, bis „AF, TA-OFF“ angezeigt wird.

Es sind keine Verkehrsdurchsagen zu hören.

- Aktivieren Sie „TA“.
- Der Sender sendet keine Verkehrsdurchsagen, obwohl es sich um einen Verkehrsfunksender handelt.
  → Stellen Sie einen anderen Sender ein.

Bei der PTY-Funktion wird „--------“ angezeigt.

- Der aktuelle Sender ist kein RDS-Sender.
- Es wurden keine RDS-Daten empfangen.

Fehleranzeigen/Meldungen

Fehleranzeigen

(Für dieses Gerät und für gesondert erhältliche CD/MD-Wechsler)

Folgende Anzeigen blinken etwa 5 Sekunden lang und ein Alarmton ist zu hören.

BLANK*1
Die MD enthält keine Titel.*2
→ Legen Sie eine MD ein, auf der Titel aufgezeichnet sind.

ERROR*1
- Eine CD ist verschmutzt oder falsch herum eingelegt.*2
  → Reinigen Sie die CD bzw. legen Sie sie korrekt ein.
- Eine CD/MD kann aufgrund einer Störung nicht wiedergegeben werden.
  → Legen Sie eine andere CD/MD ein.

FAILURE
Die Lautsprecher-/Verstärkeranschlüsse sind nicht korrekt.
→ Schlagen Sie in der Installationsanleitung nach, wie die Anschlüsse korrekt vorgenommen werden müssen.

HI TEMP
Die Umgebungstemperatur ist höher als 50 °C.
→ Warten Sie, bis die Temperatur unter 50 °C sinkt.

NO DISC
Es befindet sich keine CD/MD im CD/MD-Gerät.
→ Legen Sie CDs/MDs in das CD/MD-Gerät ein.

NO MAG
Das CD/MD-Magazin ist nicht in das CD-Gerät eingelegt.
→ Setzen Sie ein Magazin in das CD/MD-Gerät ein.

NO MUSIC
Eine CD, die keine Musikaufnahmen enthält, wurde in ein MP3-fähiges CD-Gerät eingelegt.
→ Legen Sie eine Musik-CD in das MP3-fähige CD-Gerät ein.

NOTREADY
Der Deckel des MD-Geräts ist offen oder die MDs wurden nicht korrekt eingelegt.
→ Schließen Sie den Deckel bzw. legen Sie die MDs korrekt ein.

OFFSET
Es liegt möglicherweise eine interne Fehlfunktion vor.
→ Überprüfen Sie die Kabelverbindungen. Wenn die Fehleranzeige weiterhin im Display angezeigt wird, wenden Sie sich an einen Sony-Händler.

RESET
Das CD/MD-Gerät kann wegen einer Störung nicht bedient werden.
→ Drücken Sie die Rücksetztaste am Gerät.

*1 *Wenn während der Wiedergabe einer CD oder MD ein Fehler auftritt, wird die Nummer der CD bzw. MD nicht im Display angezeigt.*
*2 *Die Nummer der CD/MD, die den Fehler verursacht, erscheint im Display.*

Wenn sich das Problem mit diesen Abhilfemaßnahmen nicht beheben lässt, wenden Sie sich an einen Sony-Händler.

Meldungen

L.SEEK +/–
Beim automatischen Sendersuchlauf ist der lokale Suchmodus aktiviert (Seite 18).

NO AF
Für den aktuellen Sender gibt es keine Alternativfrequenz.

„└└└└“ oder „┐┐┐┐“
Sie sind am Anfang bzw. Ende der CD/MD angelangt und können nicht weiter vorwärts- oder rückwärtssuchen.

Félicitations !

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de ce lecteur de disques compacts Sony. Vous pouvez profiter encore davantage des multiples fonctions de cet appareil grâce aux fonctions et accessoires ci-dessous :

- Lecture de fichiers MP3.
- Il est possible de lire des CD-R ou CD-RW auxquels une session peut être ajoutée (page 7).
- Possibilité de lecture de disques multisession, selon la méthode d'enregistrement utilisée (page 8).
- Fonctionnement avec des lecteurs CD ou MD en option (changeurs et lecteurs)*1.
- Affichage de l'information des étiquettes ID3*2 de version 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 ou 2.4 pendant la lecture de fichiers MP3.
- Affichage des informations CD TEXT (pendant la lecture d'un CD TEXT*3).
- **Accessoire de commande fourni**
  Mini-télécommande RM-X115
- **Accessoire de commande en option**
  Satellite de commande RM-X4S

*1 *Cet appareil fonctionne uniquement avec des produits Sony.*

*2 *Une étiquette ID3 est un fichier MP3 contenant des informations telles que le nom de l'album, de l'artiste ou de la piste, etc.*

*3 *Un disque CD TEXT est un CD audio contenant des informations telles que le nom du disque, le nom de l'artiste et les noms des plages. Ces informations sont enregistrées sur le disque.*

CLASS 1
LASER PRODUCT

Cette étiquette est située sur la partie inférieure du châssis.

Table des matières

Préparation

Lecteur CD
Lecteur CD/MD (en option)

* *Fonctions disponibles avec un appareil CD ou MD en option*

Radio

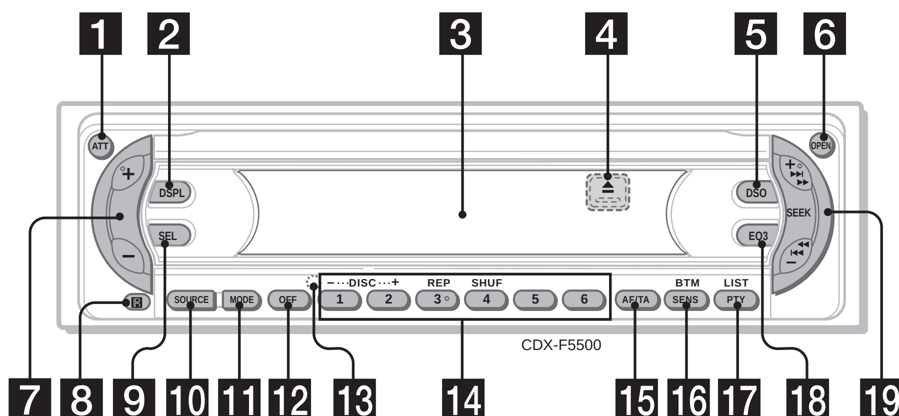
Fonctions RDS

Autres fonctions

Informations complémentaires

Emplacement des commandes

Pour plus de détails, reportez-vous aux numéros de pages indiqués.



1 **Touche ATT (atténuation du son)** 24

2 **Touche DSPL (changement de mode d'affichage)** 11, 13, 15, 18

3 **Fenêtre d'affichage**

4 **Touche ⏏ (éjecter)** (située à l'avant de l'appareil, derrière la façade) 11

5 **Touche DSO** 26

6 **Touche OPEN** 10, 11

7 **Touche de volume +/–**

8 **Récepteur de la mini-télécommande**

9 **Touche SEL (sélection)**
Sélection d'options.

10 **Touche SOURCE (Mise sous tension/ Radio/CD/MD)**
Sélection de la source.

11 **Touche MODE**
Modification de l'opération.

12 **Touche OFF (Arrêt/Mise hors tension)*** 10, 11

13 **Touche RESET** (située à l'avant de l'appareil, derrière la façade) 9

14 **Touches numériques** 25
Radio :
Mémorisation de la station souhaitée sur chaque touche numérique.
CD (fichiers MP3)/MD :
(1) **: DISC (ALBUM) –** 12
(2) **: DISC (ALBUM) +** 12
(3) **: REP** 14
(4) **: SHUF** 14

15 **Touche AF/TA** 18, 19, 20

16 **Touche SENS/BTM** 16, 17, 20

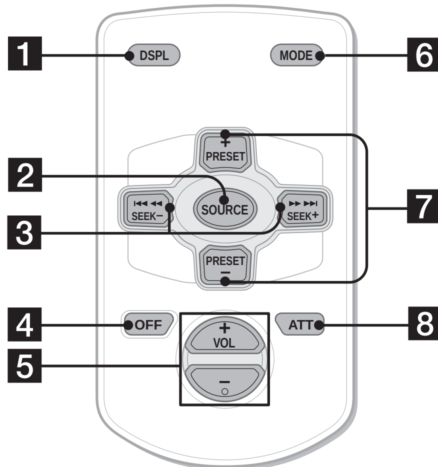
17 **Touche PTY (type d'émission)/LIST** 15, 16, 21

18 **Touche EQ3** 25

19 **Touche SEEK +/–**
Radio :
Pour régler automatiquement les stations ou les trouver manuellement.
CD (fichiers MP3)/MD :
Pour passer d'une plage à l'autre, avancer rapidement ou reculer dans une plage.

* **Avertissement en cas d'installation de l'appareil dans un véhicule dont le contact ne comporte pas de position ACC (accessoires)**
Après avoir coupé le moteur, n'oubliez pas de maintenir la touche (OFF) sur l'appareil enfoncée jusqu'à ce que l'affichage disparaisse.
Sinon, l'affichage n'est pas désactivé et la batterie se décharge.

Mini-télécommande RM-X115



Les touches correspondantes de la mini-télécommande commandent les mêmes fonctions que celles de l'appareil.

1 Touche DSPL
2 Touche SOURCE
3 Touches SEEK (–/+)
4 Touche OFF
5 Touches VOL (+/–)
6 Touche MODE
7 Touches PRESET (DISC/ALBUM) (+/–)
8 Touche ATT

Remarque
Si vous désactivez l'affichage en appuyant sur (OFF), vous ne pouvez pas le réactiver avec la mini-télécommande, sauf si vous activez d'abord l'appareil en appuyant sur (SOURCE) de l'appareil ou si vous insérez un disque dans le lecteur.

Conseil
Pour obtenir des informations détaillées sur la façon de remplacer la pile, reportez-vous à la section « Remplacement de la pile au lithium » à la page 27.

Sélection d'un disque ou d'un album via la mini-télécommande

Les touches DISC (ALBUM) (+/–) de la mini-télécommande permettent de passer d'un album à l'autre ou d'un disque à l'autre.

(Avec cet appareil)

Pour	Appuyez sur
Passer d'un album à l'autre* – Sélection d'un album	+ ou – [une fois pour chaque album] Pour sauter plusieurs albums de suite, maintenez l'une ou l'autre touche enfoncée.

(Avec un appareil en option)

Pour	Appuyez sur
Passer d'un disque à l'autre – Sélection d'un disque	+ ou – [une fois pour chaque disque] Pour sauter plusieurs disques de suite, appuyez sur une des touches, puis appuyez de nouveau sur cette touche dans les 2 secondes qui suivent et maintenez-la enfoncée.
Passer d'un album à l'autre* – Sélection d'un album	+ ou – [maintenez la touche enfoncée brièvement] puis relâchez Pour sauter plusieurs albums de suite, appuyez sur une des touches, puis appuyez de nouveau sur la même touche dans les 2 secondes qui suivent et maintenez-la enfoncée.

* *Disponibles uniquement lors de la lecture d'un fichier MP3.*

Saut de plusieurs pistes de suite

Appuyez une fois sur (SEEK) (+) ou sur (SEEK) (–) de la mini-télécommande, puis appuyez de nouveau sur la même touche dans les 2 secondes qui suivent et maintenez-la enfoncée.

Précautions

- Si votre véhicule est resté stationné en plein soleil, laissez l'appareil refroidir avant de l'utiliser.
- L'antenne électrique se déploie automatiquement lorsque l'appareil est en fonctionnement.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant cet appareil qui ne sont pas abordés dans ce mode d'emploi, consultez votre revendeur Sony.

Condensation d'humidité

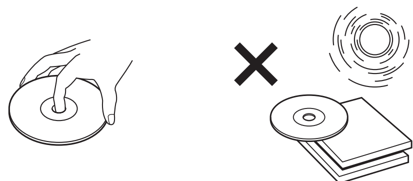
Par temps de pluie ou dans des régions très humides, de l'humidité peut se condenser à l'intérieur des lentilles et dans la fenêtre d'affichage de l'appareil. Si cela se produit, l'appareil ne fonctionne pas correctement. Dans ce cas, retirez le disque et attendez environ une heure que l'humidité se soit évaporée.

Pour conserver un son de haute qualité

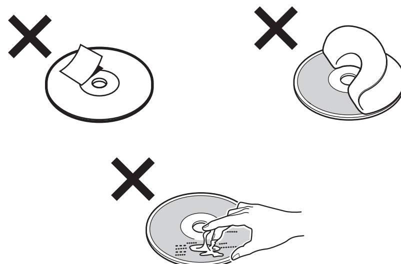
Veillez à ne pas renverser de jus de fruit ni d'autres boissons sucrées sur l'appareil ou sur les disques.

Remarques sur les disques

- Pour que le disque reste propre, ne touchez pas sa surface. Saisissez le disque par les bords.
- Rangez vos disques dans leur boîtier ou dans un chargeur lorsque vous ne vous en servez pas.
- Ne soumettez pas les disques à des températures élevées. Evitez de les laisser dans un véhicule en stationnement, sur le tableau de bord ou la plage arrière.

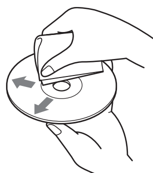


- Ne collez pas d'étiquettes sur les disques et n'utilisez pas de disques rendus collants par de l'encre ou des résidus. De tels disques peuvent s'arrêter de tourner en cours de lecture et provoquer des problèmes de fonctionnement ou être endommagés.



- N'utilisez pas de disques sur lesquels sont collés des étiquettes ou des autocollants. L'utilisation de tels disques peut entraîner les problèmes de fonctionnement suivants :
  – impossibilité d'éjecter un disque parce que l'étiquette ou l'autocollant se décolle et bloque le mécanisme d'éjection ;
  – erreurs de lecture des données audio (p. ex. sauts de lecture ou aucune lecture) provoquées par une déformation du disque suite au rétrécissement de l'étiquette ou de l'autocollant sous l'effet de la chaleur.
- Les disques de forme non standard (p. ex. en forme de cœur, de carré ou d'étoile) ne peuvent pas être lus avec cet appareil. Vous risquez d'endommager votre appareil si vous essayez de le faire. N'utilisez pas de tels disques.
- Cet appareil ne permet pas la lecture des CD de 8 cm.

- Avant la lecture, nettoyez les disques avec un chiffon de nettoyage disponible dans le commerce. Essuyez chaque disque en partant du centre vers l'extérieur. N'utilisez pas de solvants tels que de l'essence, du diluant, des produits de nettoyage vendus dans le commerce ou des sprays antistatiques destinés aux disques analogiques.



Disques de musique encodés à l'aide d'une technologie de protection des droits d'auteur

Cet appareil est conçu pour la lecture des disques conformes à la norme Compact Disc (CD). Dernièrement, certaines compagnies de disque ont lancé sur le marché divers types de disques de musique encodés selon des technologies de protection des droits d'auteur. Notez que, parmi ces types de disques, certains ne sont pas conformes à la norme CD. La lecture de ces disques peut alors être impossible avec cet appareil.

Remarques sur les CD-R (CD enregistrables) et les CD-RW (CD réinscriptibles)

Cet appareil permet la lecture des types de disques suivants :

Type de disques	Symbole indiqué sur le disque
CD audio	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable; COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable
Disque pour fichiers MP3	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable; COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable; COMPACT disc Recordable; COMPACT disc ReWritable

- Il est possible que cet appareil ne puisse pas lire certains CD-R ou CD-RW (en fonction de l'appareil utilisé pour l'enregistrement ou de l'état du disque).
- Ce lecteur ne permet pas la lecture de CD-R ou de CD-RW non finalisés*.
- Ce lecteur permet la lecture des fichiers MP3 copiés sur des disques CD-ROM, CD-R (CD enregistrables) et CD-RW (CD réinscriptibles).
- Il est possible de lire des CD-R ou CD-RW auxquels une session peut être ajoutée.

* *Processus nécessaire pour qu'un disque CD-R ou CD-RW enregistré puisse être lu sur un lecteur CD audio.*

A propos des fichiers MP3

La technologie normalisée MP3 (MPEG 1 couche audio 3) est un format de compression de séquences audio. Il permet la compression des fichiers audio à 1/10 de leur taille normale. Les sons qui ne sont pas perçus par l'oreille humaine sont comprimés, alors que les sons audibles ne le sont pas.

Remarques sur les disques

Ce lecteur permet la lecture des fichiers MP3 copiés sur des disques CD-ROM, CD-R (CD enregistrables) et CD-RW (CD réinscriptibles).
Le disque doit être enregistré soit au format ISO 9660*[1] niveau 1 ou 2, soit au format d'extension Joliet ou Romeo.
Le lecteur peut également lire des disques enregistrés en multisession*[2].

*1 **Format ISO 9660**

Le format ISO 9660 est la norme internationale la plus utilisée pour l'organisation des fichiers et des dossiers sur CD-ROM.
La structure normalisée compte plusieurs niveaux. Au niveau 1, les noms des fichiers doivent être écrits en majuscules, au format 8,3 (nom de 8 caractères ou moins, extension de 3 caractères ou moins, p. ex. « .MP3 »). Les noms de dossiers ne peuvent compter plus de 8 caractères. La hiérarchie de dossiers ne peut compter plus de 8 niveaux. La norme de niveau 2 permet d'établir des noms de fichiers d'une longueur de 31 caractères maximum.
Chaque dossier peut compter jusqu'à 8 hiérarchies.
Avec les extensions Joliet et Romeo, vérifiez bien le contenu du logiciel de copie et les autres conditions.

*2 **Multisession**

Cette technologie de copie permet l'ajout de données par la méthode Track-At-Once. La partie utile des CD ordinaires commence par une zone de contrôle, (amorce d'entrée ou Lead-in) et se termine par une autre zone de contrôle (amorce de fin ou Lead-out). Un CD multisession est composé de plusieurs sessions de copie distinctes. Chacune de ces sessions commence par une amorce d'entrée et se termine par une amorce de fin distinctes.
CD-Extra : Format permettant de copier des données audio (CD audio) sous forme de plages dans la session 1 et d'autres types de données sous forme de plages dans la session 2.
CD mixte : format permettant d'enregistrer des données de CD audio dans la plage 2 et d'autres types de données dans la plage 1.

Remarques

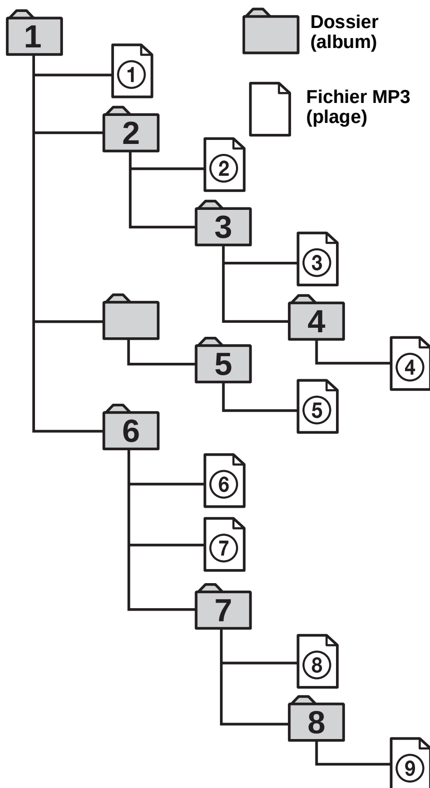
- *Lors de la lecture de disques enregistrés sous des formats autres que les formats ISO 9660 niveau 1 et niveau 2, les noms de fichiers et de dossiers peuvent ne pas s'afficher correctement.*
- *Lors de l'identification, veillez à ajouter l'extension « .MP3 » au nom de chaque fichier.*
- *Si l'extension « .MP3 » est ajoutée au nom d'un fichier de format autre que MP3, l'appareil ne peut pas reconnaître ce fichier et génère des parasites sonores aléatoires qui risquent d'endommager les haut-parleurs.*
- *La lecture des types de disques suivants exige un délai de démarrage plus long :*
  – *disques comportant une hiérarchie de dossiers complexe ;*
  – *disques enregistrés en multisession ;*
  – *disques auxquels il est possible d'ajouter des données.*

Précautions à prendre lors de la lecture de disques enregistrés en multisession

- *Lorsque la première plage de la première session est composée de données CD audio :*
  Seules les données de CD audio de la première plage sont reproduites.
  Les données des sessions suivantes sont ignorées.
- *Lorsque la première plage de la première session n'est pas composée de données CD audio :*
  – *Si le disque contient un fichier MP3, seul ce fichier MP3 est lu. Les autres données sont ignorées. (Les données de CD audio ne sont pas reconnues.)*
  – *Si le disque ne contient aucun fichier MP3, le message « NO MUSIC » s'affiche et aucun son n'est émis. (Les données CD audio ne sont pas reconnues.)*

Ordre de lecture des fichiers MP3

Les fichiers et dossiers sont lus dans l'ordre suivant :



Remarques
- *Les dossiers ne contenant aucun fichier MP3 sont ignorés.*
- *Lorsque vous insérez un disque comportant de nombreuses hiérarchies, il faut plus de temps pour démarrer la lecture. Nous vous recommandons de ne faire qu'une ou deux hiérarchies par disque.*
- *Nombre maximum de dossiers : 150 (y compris le dossier racine et les dossiers vides)*
- *Le nombre maximal de fichiers MP3 et de dossiers qui peuvent être contenus sur un disque : 300 Lorsqu'un nom de fichier/dossier contient de nombreux caractères, ce nombre peut être réduit à moins de 300.*

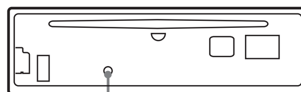
Conseil

Pour programmer un ordre de lecture spécifique, ajoutez des nombres en ordre croissant au début des noms des fichiers ou des dossiers (p. ex. « 01 », « 02 », etc.), puis copiez le tout sur un disque. (L'ordre varie selon le logiciel de copie.)

Préparation

Réinitialisation de l'appareil

Avant la première mise en service de l'appareil, après avoir remplacé la batterie du véhicule ou modifié les raccordements, vous devez réinitialiser l'appareil.
Retirez la façade et appuyez sur la touche RESET avec un objet pointu, comme un stylo à bille.



Remarque

Une pression sur la touche RESET remet l'heure à zéro et efface certaines informations mémorisées.

Retrait de la façade

Vous pouvez retirer la façade de cet appareil pour le protéger du vol.

Alarme d'avertissement

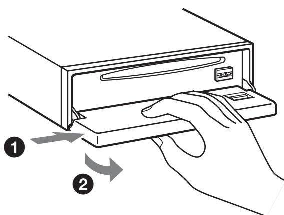
Si vous mettez la clé de contact en position OFF sans ôter la façade, l'alarme d'avertissement retentit pendant quelques secondes.
Si vous raccordez un amplificateur en option et que vous n'utilisez pas l'amplificateur intégré, le bip sonore est désactivé.

1 Appuyez sur (OFF)*.

La lecture du CD ou MD ou la réception radio s'arrête (l'éclairage des touches et l'affichage restent allumés).

* *Si le contact de votre véhicule n'est pas doté d'une position ACC (accessoires), veillez à appuyer sur (OFF) jusqu'à ce que l'affichage disparaisse pour éviter que la batterie du véhicule ne se décharge.*

2 Appuyez sur (OPEN), puis faites glisser la façade vers la droite et tirez doucement sur le côté gauche de la façade.



Remarques

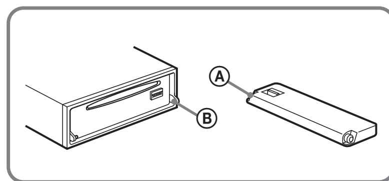
- *Si vous retirez la façade alors que l'appareil est sous tension, l'alimentation est automatiquement coupée de manière à éviter d'endommager les haut-parleurs.*
- *Ne laissez pas tomber la façade et n'exercez pas de pression excessive sur cette dernière ou sur la fenêtre d'affichage.*
- *N'exposez pas la façade à des températures élevées ou à l'humidité. Evitez de la laisser dans un véhicule en stationnement, sur le tableau de bord ou la plage arrière.*

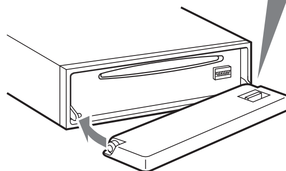
Conseil

Lorsque vous transportez la façade, glissez-la dans l'étui fourni à cet effet.

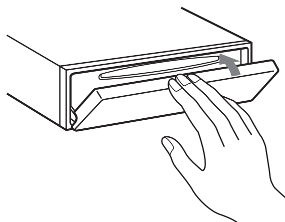
Installation de la façade

Placez l'orifice Ⓐ de la façade sur la tige Ⓑ du lecteur, puis poussez légèrement sur le côté gauche pour l'enclencher.
Appuyez sur la touche (SOURCE) de l'appareil ou insérez un CD pour faire fonctionner l'appareil.









Remarque

Ne posez rien sur la face interne de la façade.

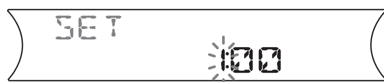
Réglage de l'horloge

L'horloge numérique fonctionne suivant un cycle de 24 heures.

Exemple : Pour régler l'horloge à 10:08

1 Appuyez sur (DSPL) pendant 2 secondes.

L'indication des heures clignote.



❶ **Appuyez sur la touche de volume +/– pour régler l'heure.**

❷ **Appuyez sur (SEL).**

L'indication des minutes clignote.

❸ **Appuyez sur la touche de volume +/– pour régler les minutes.**

2 Appuyez sur (DSPL).



L'horloge démarre. Une fois le réglage de l'horloge terminé, la fenêtre d'affichage revient au mode de lecture normal.

Conseil

Vous pouvez régler l'horloge automatiquement au moyen de la fonction RDS (page 21).

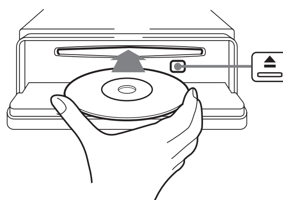
Lecteur CD
Lecteur CD/MD (en option)

Cet appareil vous permet, en plus de la lecture d'un CD, de commander des lecteurs CD/MD externes.

Lecture d'un disque

(Avec cet appareil)

1 Appuyez sur (OPEN) et insérez le disque (côté imprimé vers le haut).



2 Fermez la façade.

La lecture commence automatiquement.

Si un disque se trouve déjà dans l'appareil, appuyez plusieurs fois sur (SOURCE) jusqu'à ce que l'indication « CD » apparaisse pour lancer la lecture.

Pour	Appuyez sur
interrompre la lecture	(OFF)
éjecter le disque	(OPEN) puis ⏏
passer d'une plage à l'autre – Accès automatique aux titres	(SEEK) (–/+) (⏮/⏭) [une fois pour chaque plage]
avancer ou reculer rapidement dans une plage – Recherche manuelle	(SEEK) (–/+) (◀◀/▶▶) [maintenez la touche enfoncée jusqu'au point souhaité]
Passer d'un album à l'autre* – Sélection d'albums	(1)(ALBUM–) ou (2)(ALBUM+)

* *Disponibles uniquement lors de la lecture d'un fichier MP3.*

Suite à la page suivante →

Pour sauter des pistes en continu, appuyez sur (SEEK) (+) ou (SEEK) (–), puis appuyez de nouveau sur la même touche dans les 2 secondes qui suivent et maintenez-la enfoncée.

Remarques
- *Avant de lire une plage, ce lecteur lit toutes les informations du disque relatives aux plages et aux albums. En fonction de la structure des plages, il peut se passer plus d'une minute avant que la lecture ne commence. Pendant ce temps, « READ » est affiché. La lecture commence automatiquement lorsque la lecture des informations est terminée.*
- *Selon l'état du disque, il se peut que sa lecture soit impossible (page 6, 8).*
- *Si vous appuyez sur (SEEK) (–) ou (SEEK) (+) pendant que la première ou la dernière plage est en cours de lecture, la lecture passe à la dernière ou à la première plage du disque.*
- *Lorsque la dernière plage du disque est terminée, la lecture reprend à partir de la première plage du disque.*
- *Si vous lisez un fichier MP3 à haut débit binaire, comme du 320 kbps, le son peut être diffusé de manière intermittente.*

(Avec un appareil en option)

1 Appuyez plusieurs fois sur (SOURCE) pour sélectionner « CD » ou « MD (MS*1) ».

2 Appuyez plusieurs fois sur (MODE) jusqu'à ce que l'appareil souhaité s'affiche.
La lecture commence.

Pour	Appuyez sur
passer d'un disque à l'autre – Sélection d'un disque	(1)(DISC–) ou (2)(DISC+) [une fois pour chaque disque]
Passer d'un album à l'autre*2 – Sélection d'albums	(1)(ALBUM–) ou (2)(ALBUM+) [maintenir la touche enfoncée jusqu'à l'album souhaité]

*1 *MS : Lecteur MG Memory Stick System-up MGS-X1*
*2 *Disponible uniquement lors de la lecture d'un fichier MP3.*

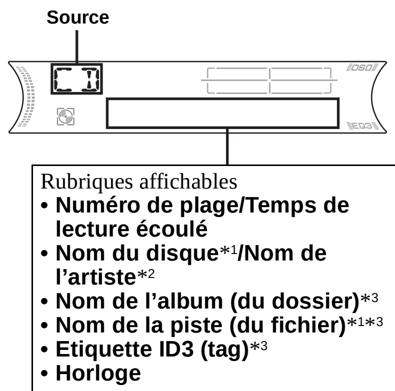
Précautions à prendre lors du raccordement d'appareils MGS-X1 ou MD.
Cet appareil reconnaît le MGS-X1 comme étant un appareil MD.
- *Pour lancer la lecture sur un lecteur MGS-X1, appuyez sur (SOURCE) pour sélectionner « MS » ou « MD ». Lorsque « MS » s'affiche comme source, le MGS-X1 commence la lecture. Si « MD » est affiché comme source, appuyez sur (MODE) pour sélectionner « MS » et lancer la lecture.*
- *Lorsque vous souhaitez lire des disques avec un lecteur MD, appuyez sur (SOURCE) pour sélectionner « MD » ou « MS ». Lorsque l'appareil MD souhaité s'affiche comme source, la lecture commence. Si « MS » ou un autre appareil MD s'affiche comme source, appuyez sur (MODE) pour sélectionner l'appareil MD souhaité et lancer la lecture.*

Remarques sur la lecture d'un disque comportant des données CD non audio ou des fichiers MP3
Si un disque ne comportant pas de fichiers MP3 est inséré :
– sur cet appareil, le message « NO MUSIC » apparaît dans la fenêtre d'affichage et l'heure s'affiche (la lecture du CD est interrompue);
– sur un lecteur CD compatible MP3 en option, le message « NO MUSIC » apparaît dans la fenêtre d'affichage et la lecture du disque suivant commence;
– sur un lecteur CD non compatible MP3 en option, le disque est lu, mais aucun son n'est émis.

Remarque
Avec un appareil en option raccordé, la lecture de la même source continue sur le lecteur CD ou MD en option.

Rubriques d'affichage

Lorsque le disque/l'album/la plage change, tout titre préenregistré*1 du nouveau disque/nouvel album/nouvelle plage s'affiche automatiquement. (Si la fonction de défilement automatique (A.SCRL) est réglée sur « ON », les noms de plus de 8 caractères défilent (page 24).)



Pour	Appuyez sur
passer d'une rubrique d'affichage à l'autre	(DSPL)

*1 *Lorsque vous appuyez sur (DSPL), « NO NAME » indique qu'il n'existe pas de Disc Memo (page 15) ou de nom préenregistré à afficher.*
*2 *Uniquement pour les disques CD TEXT contenant le nom de l'artiste.*
*3 *Uniquement pour les fichiers MP3.*
Dans une étiquette ID3, seuls le nom de la plage, de l'artiste et de l'album sont affichés.
Lorsque vous appuyez sur (DSPL), le message « NO ID3 » vous indique qu'il n'y a pas d'étiquette ID3 à afficher.

Remarques
- *Certains caractères ne peuvent pas être affichés.*
- *Pour certains disques CD TEXT ou certaines étiquettes ID3 contenant de nombreux caractères, le défilement automatique peut être inopérant.*
- *Cet appareil ne peut pas afficher le nom de l'artiste de chaque plage d'un disque CD TEXT.*

Remarques sur les MP3
- *La fonction d'étiquette (tag) ID3 n'est applicable que pour les étiquettes de version 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, et 2.4.*
- *Certains caractères et signes ne peuvent pas être affichés (représentés par le symbole « * »). Le nombre maximum de caractères et de signes pouvant être affichés pour les noms d'album (dossier)/de plage (fichier) est de 64 (Romeo) ou de 32 (Joliet) ; l'étiquette ID3 peut contenir jusqu'à 30 caractères (1.0, 1.1, 2.2 et 2.3) ou 126 caractères (2.4).*
- *Le temps de lecture écoulé qui s'affiche peut être inexact dans les cas suivants :*
  - *lors de la lecture d'un fichier MP3 ou VBR (à débit variable) ;*
  - *pendant l'avance rapide ou le recul.*

Conseils
- *Lorsque le défilement automatique (A.SCRL) est réglé sur « OFF » et que le disque/l'album/la plage change, le nom du disque/de l'album/de la plage ou l'étiquette ID3 ne défile pas.*
- *Si un fichier MP3 est lu et que vous changez d'album, le numéro du nouvel album s'affiche.*

Lecture de plages en boucle

— Lecture répétée

Vous pouvez sélectionner :

- REP-TRACK — pour lire en boucle la plage en cours.
- REP-ALBM*1 — pour lire en boucle les plages de l'album en cours.
- REP-DISC*2 — pour lire en boucle les plages du disque en cours.

*1 *Disponibles uniquement lors de la lecture d'un fichier MP3.*
*2 *Disponible uniquement lorsqu'un ou plusieurs lecteurs CD ou MD en option sont raccordés.*

En cours de lecture, appuyez plusieurs fois sur (3) (REP) jusqu'à ce que le réglage souhaité apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
La lecture répétée commence.

Pour rétablir le mode de lecture normal, sélectionnez « REP-OFF ».

Lecture des plages dans un ordre quelconque

— Lecture aléatoire

Vous pouvez sélectionner :

- SHUF-ALBM*1 — pour écouter les pistes de l'album en cours dans un ordre aléatoire.
- SHUF-DISC — pour écouter dans un ordre aléatoire les plages du disque en cours d'utilisation.
- SHUF-CHGR*2 — pour écouter les plages du lecteur CD (MD) en option en cours de lecture dans un ordre aléatoire.
- SHUF-ALL*3 — pour écouter dans un ordre aléatoire toutes les plages de tous les appareils CD ou MD raccordés, y compris cet appareil.

*1 *Disponibles uniquement lors de la lecture d'un fichier MP3.*
*2 *Disponible uniquement lorsqu'un ou plusieurs lecteurs CD ou MD en option sont raccordés.*
*3 *Disponible uniquement lorsqu'un ou plusieurs lecteurs CD en option ou plusieurs lecteurs MD en option sont raccordés.*

En cours de lecture, appuyez plusieurs fois sur (4) (SHUF) jusqu'à ce que le réglage souhaité apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
La lecture aléatoire commence.

Pour rétablir le mode de lecture normal, sélectionnez « SHUF-OFF ».

Remarque
La fonction « SHUF-ALL » ne passe pas de façon aléatoire des plages de lecteurs CD aux plages de lecteurs MD et vice versa.

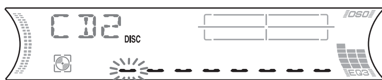
Identification d'un CD

— Fonction de mémo de disque (pour un lecteur CD disposant de la fonction CUSTOM FILE)

Vous pouvez identifier chaque disque avec un nom personnalisé (mémo de disque). Vous pouvez saisir jusqu'à 8 caractères pour un disque. Lorsque vous identifiez un CD, vous pouvez ensuite le retrouver grâce à son nom (page 16).

1 Lancez la lecture du disque que vous souhaitez identifier dans un lecteur CD disposant de la fonction CUSTOM FILE.

2 Appuyez sur (PTY) (LIST) pendant 2 secondes.



L'appareil répète la lecture du disque au cours de la procédure d'identification.

3 Saisissez les caractères.

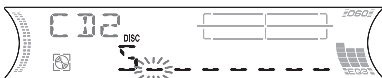
❶ Appuyez sur la touche de volume +/– pour sélectionner le caractère souhaité.

A ↔ B ↔ C ... ↔ 0 ↔ 1 ↔ 2 ... ↔ + ↔ – ↔ * ... ↔ _* ↔ A

** (Espace)*

❷ Appuyez sur (SEL) lorsque vous avez repéré le caractère souhaité.

Le caractère suivant clignote.



❸ Répétez les étapes ❶ et ❷ pour saisir le reste du nom.

4 Pour revenir au mode de lecture normal, appuyez sur (PTY) (LIST) pendant 2 secondes.

Conseils

- *Pour corriger ou effacer un nom, procédez par réécriture ou saisissez « _ ».*
- *Vous pouvez identifier les CD d'un appareil ne disposant pas de la fonction CUSTOM FILE si cet appareil est raccordé à un lecteur CD disposant de cette fonction. Le mémo de disque est alors sauvegardé dans la mémoire du lecteur CD doté de la fonction CUSTOM FILE.*

Remarque

La lecture REP-TRACK/SHUF est interrompue jusqu'à ce que l'édition du nom soit terminée.

Affichage du mémo de disque

En tant que rubrique d'affichage, le mémo de disque est toujours prioritaire sur toutes les informations CD TEXT d'origine.

Pour	Appuyez sur
afficher le mémo de disque	(DSPL) en cours de lecture du disque CD/CD TEXT

Conseil

D'autres rubriques peuvent être affichées (page 13).

Suppression du mémo de disque

1 Appuyez plusieurs fois sur (SOURCE) pour sélectionner « CD ».

2 Appuyez plusieurs fois sur (MODE) pour sélectionner le lecteur CD contenant le mémo de disque.

3 Appuyez sur (PTY) (LIST) pendant 2 secondes.

4 Appuyez sur (DSPL) pendant 2 secondes.

Les noms mémorisés apparaissent.

5 Appuyez plusieurs fois sur la touche de volume +/– pour sélectionner le mémo de disque que vous souhaitez supprimer.

6 Appuyez sur (SEL) pendant 2 secondes.

Le nom est effacé.

Répétez les étapes 5 et 6 pour effacer d'autres noms.

7 Appuyez sur (PTY) (LIST) pendant 2 secondes.

Le lecteur revient au mode de lecture normal.

Remarques

- *Lorsque le mémo d'un disque CD TEXT est effacé, les informations CD TEXT d'origine s'affichent.*
- *Si vous ne réussissez pas à trouver le mémo de disque que vous souhaitez effacer, essayez de sélectionner un autre lecteur CD à l'étape 2.*
- *Si vous avez déjà effacé tous les mémos de disque, l'appareil revient au mode de lecture normal à l'étape 4.*

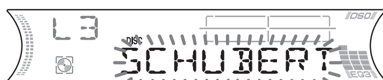
Recherche d'un disque par son nom

— Affichage automatique des titres (pour un lecteur CD disposant de la fonction CD TEXT/CUSTOM FILE ou pour un lecteur MD)

Vous pouvez utiliser cette fonction pour les disques auxquels vous avez attribué des mémos*1 ou pour les disques CD TEXT*2.

*1 *Recherche d'un disque par son nom mémorisé : lorsque vous avez attribué un nom (mémo) au CD (page 15) ou au MD.*
*2 *Recherche d'un disque grâce aux informations CD TEXT : lorsque vous écoutez un disque CD TEXT sur un lecteur CD disposant de la fonction CD TEXT.*

1 En cours de lecture, appuyez sur (PTY) (LIST).
Le nom (mémo) attribué au disque en cours de lecture apparaît dans la fenêtre d'affichage.



2 Appuyez plusieurs fois sur (PTY) (LIST) pour sélectionner le disque souhaité.

3 Appuyez sur (SEEK) (+) ou (SEEK) (–) pour lancer la lecture du disque.

Remarques
- *L'affichage revient au mode de lecture normal lorsque le nom du disque est resté affiché pendant 5 secondes.*
- *S'il n'y a pas de disques dans le chargeur, le message « NO DISC » s'affiche dans la fenêtre d'affichage.*
- *Si aucun nom n'a été attribué au disque en lecture, le message « NO NAME » s'affiche dans la fenêtre d'affichage.*
- *Si l'appareil n'a pas lu les informations du disque, le message « NOT READ » s'affiche dans la fenêtre d'affichage. Pour charger le disque, appuyez d'abord sur la touche numérique, puis choisissez le disque que vous souhaitez charger.*
- *Les informations s'affichent uniquement en majuscules. Certains caractères ne peuvent pas être affichés.*

Radio

L'appareil peut mémoriser jusqu'à 6 stations pour chaque bande de fréquences (FM1, FM2, FM3, PO et GO).

Attention
Pour sélectionner des stations pendant que vous conduisez, utilisez la fonction « Mémorisation des meilleurs accords (BTM) » de façon à réduire les risques d'accident.

Mémorisation automatique des stations

— Mémorisation des meilleurs accords (BTM)

L'appareil sélectionne les stations émettant les signaux les plus puissants pour la bande sélectionnée et les mémorise selon l'ordre des fréquences.

1 Appuyez plusieurs fois sur (SOURCE) pour sélectionner la radio.

2 Appuyez plusieurs fois sur (MODE) pour sélectionner la bande.

3 Appuyez sur (SENS) (BTM) pendant 2 secondes.
L'appareil enregistre les stations sur les touches numériques dans l'ordre des fréquences.
Un bip retentit lorsque le réglage est mémorisé.

Remarques
- *Si quelques stations uniquement peuvent être captées en raison de faibles signaux, certaines touches numériques conservent leur réglage précédent.*
- *Si un numéro est indiqué dans la fenêtre d'affichage, l'appareil commence la mémorisation des stations à partir de la station affichée.*

Réception des stations mémorisées

1 **Appuyez plusieurs fois sur (SOURCE) pour sélectionner la radio.**

2 **Appuyez plusieurs fois sur (MODE) pour sélectionner la bande.**

3 **Appuyez sur la touche numérique ((1) à (6)) sur laquelle la station souhaitée est mémorisée.**

Si la fonction de réglage des présélections ne fonctionne pas — Recherche automatique des fréquences/ Mode de recherche locale

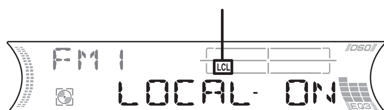
Recherche automatique des fréquences :

Appuyez sur (SEEK) (+) ou (SEEK) (–) pour rechercher la station souhaitée.
Le balayage s'interrompt lorsque l'appareil capte une station. Répétez cette opération jusqu'à ce que vous captiez la station souhaitée.

Mode de recherche locale :

Si la fonction de recherche automatique des stations s'arrête trop fréquemment, appuyez plusieurs fois sur (SENS) (BTM) jusqu'à ce que l'indication « LOCAL-ON » s'affiche.

L'indicateur « LCL » s'affiche.



Seules les stations émettant des signaux relativement puissants sont captées.

Pour désactiver le mode de recherche locale, appuyez deux fois sur (SENS) (BTM) en réception FM.

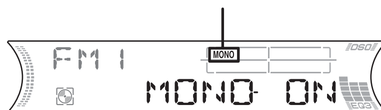
Remarque
Pour désactiver le mode de recherche locale en réception MW ou LW, appuyez sur (SENS) (BTM) (« LOCAL-OFF » s'affiche).

Conseil
Si vous connaissez la fréquence de la station que vous souhaitez écouter, maintenez enfoncée (SEEK) (+) ou (SEEK) (–) pour rechercher la fréquence approximative, puis appuyez plusieurs fois sur (SEEK) (+) ou (SEEK) (–) pour ajuster le réglage de la fréquence souhaitée (recherche manuelle de la fréquence).

Si la réception stéréo FM est mauvaise — Mode mono

En cours de réception radio, appuyez plusieurs fois sur (SENS) (BTM) jusqu'à ce que l'indication « MONO-ON » s'affiche.

L'indicateur « MONO »



La qualité sonore est améliorée, mais le son est diffusé en mono (l'indication « ST » disparaît).

Pour revenir au mode de réception radio normal, appuyez sur (SENS) (BTM) (« MONO-OFF » s'affiche).

Conseil
Si vous rencontrez des difficultés à entendre les émissions FM, réglez DSO sur « OFF » (page 26).

Mémorisation des stations souhaitées uniquement

Vous pouvez présélectionner les stations souhaitées manuellement sur les touches numériques de votre choix.

1 **Appuyez plusieurs fois sur (SOURCE) pour sélectionner la radio.**

2 **Appuyez plusieurs fois sur (MODE) pour sélectionner la bande.**

3 **Pour capter la station que vous souhaitez mémoriser, appuyez sur (SEEK) (+) ou (SEEK) (–).**

4 **Appuyez sur la touche numérique souhaitée ((1) à (6)) pendant 2 secondes jusqu'à ce que l'indication « MEM » apparaisse.**
Le numéro de la touche apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Remarque
Si vous essayez de mémoriser une autre station sur la même touche numérique, la station mémorisée précédemment est effacée.

Fonctions RDS

Présentation de la fonction RDS

Les stations FM disposant du système RDS (Radio Data System) transmettent des informations numériques inaudibles en même temps que le signal normal de leurs émissions radio. Par exemple, l'une des informations suivantes s'affiche lors de la réception d'une station disposant de la fonction RDS.

Rubriques affichables
- **Bande radio**
- **Fonction**



Rubriques affichables
- **Numéro de la présélection/ Nom de la station (fréquence)**
- **Horloge**
- **Données RDS**

Pour	Appuyez sur
passer à la rubrique Horloge ou au nom de la station	(DSPL)

Services RDS

Les données RDS permettent d'obtenir d'autres services, tels que :

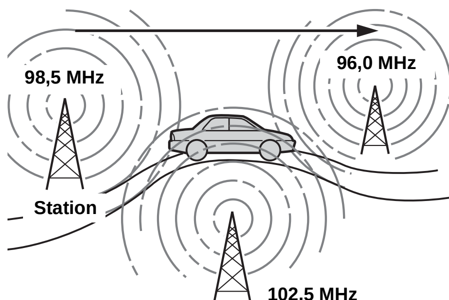
- La **resyntonisation automatique** d'une émission, très pratique pour les longs trajets.
  — AF → page 18
- La réception de **messages de radioguidage**, même si vous écoutez une autre émission ou une autre source.
  — TA → page 19
- La sélection de stations selon le **type d'émission** diffusé. — PTY → page 20
- Le réglage automatique de **l'heure**.
  — CT → page 21

Remarques
- *Selon le pays ou la région où vous vous trouvez, il est possible que les services RDS ne soient pas tous disponibles.*
- *La fonction RDS ne fonctionne pas correctement si le signal capté est faible ou si la station sélectionnée ne diffuse pas de données RDS.*

Resyntonisation automatique pour une meilleure réception

— AF (fréquence alternative)

Lorsque la fonction AF est activée, l'appareil recherche toujours le signal le plus puissant pour la station que vous écoutez dans la zone où vous vous trouvez.



1 **Sélectionnez une station FM (page 16).**

2 **Appuyez plusieurs fois sur (AF/TA) jusqu'à ce que l'indication « AF-ON » apparaisse.**
L'appareil entame la recherche d'une fréquence alternative dont le signal est plus puissant dans le même réseau de radiodiffusion.
Si l'indication « NO AF » clignote, la station diffusée ne dispose d'aucune fréquence alternative.

Pour annuler la fonction AF, sélectionnez « AF, TA-OFF ».

Conseils
- *Si « AF-ON » est sélectionné, les messages de radioguidage sont annulés. Pour activer les messages de radioguidage avec la fonction AF, sélectionnez « AF, TA-ON ».*
- *Si vous souhaitez changer le réglage on/off pendant la lecture d'un CD, appuyez sur (AF/TA).*

Pour les stations sans fréquence alternative

Appuyez sur (SEEK) (+) ou (SEEK) (–) pendant que le nom de la station clignote (dans les 8 secondes).
L'appareil commence à rechercher une autre fréquence avec les mêmes données d'identification de programme (PI) (l'indication « PI SEEK » apparaît).
Si l'appareil ne parvient pas à trouver la même PI, il revient à la fréquence réglée précédemment.

Ecoute continue d'une émission régionale

Lorsque la fonction AF est activée : ce réglage par défaut limite la réception à une région spécifique, afin d'empêcher qu'une station régionale ayant une fréquence plus puissante ne soit captée.

Si vous quittez la zone de réception de cette émission régionale ou si vous souhaitez profiter pleinement de la fonction AF, appuyez simultanément sur (SEL) et (AF/TA) jusqu'à ce que « REG-OFF » apparaisse.

Remarque
Cette fonction est inopérante au Royaume-Uni et dans certaines autres régions.

Fonction de liaison locale (Royaume-Uni uniquement)

Cette fonction vous permet de sélectionner d'autres stations locales de la région, même si elles ne sont pas associées à vos touches numériques.

1. **Appuyez sur la touche numérique ((1) à (6)) sur laquelle une station locale est mémorisée.**
2. **Dans les 5 secondes qui suivent, appuyez de nouveau sur la touche numérique de la station locale.**
3. **Répétez l'opération jusqu'à ce que vous captiez la station locale souhaitée.**

Ecoute des messages de radioguidage

— TA (messages de radioguidage)/TP (programmes de radioguidage)

Les fonctions TA et TP permettent de régler automatiquement une station FM diffusant des messages de radioguidage. Ces fonctions ne tiennent pas compte de l'émission/de la source FM ou du CD/MD en cours d'écoute ; l'appareil revient à la source d'origine lorsque le bulletin d'information est terminé.

Appuyez plusieurs fois sur (AF/TA) jusqu'à ce que l'indication « TA-ON » s'affiche.
L'appareil commence à rechercher les stations diffusant des messages de radioguidage.
L'indication « TP » indique la réception de ces stations et l'indication « TA » clignote pendant la diffusion d'un message de radioguidage. L'appareil continue à rechercher les stations diffusant des programmes de radioguidage si l'indication « NO TP » apparaît.

Pour annuler tous les messages de radioguidage, sélectionnez « AF, TA-OFF ».

Pour	Appuyez sur
interrompre le bulletin en cours	(AF/TA)

Conseils
- *Si « TA-ON » est sélectionné, la fonction AF est annulée. Pour activer la fonction AF avec les messages de radioguidage, sélectionnez « AF, TA-ON ».*
- *Vous pouvez également interrompre le bulletin en cours en appuyant sur (SOURCE) ou (MODE).*

Préréglage du volume sonore des messages de radioguidage

Vous pouvez prérégler le niveau de volume des messages de radioguidage, de façon à ne manquer aucune information.

1. **Appuyez sur la touche de volume +/– pour régler le niveau de volume souhaité.**
2. **Appuyez sur (AF/TA) pendant 2 secondes.**
   L'indication « TA » apparaît et le réglage est mémorisé.

Suite à la page suivante →

Réception de messages d’urgence

Lorsque la fonction AF ou TA est activée, l’appareil passe aux messages d’urgence reçus pendant que vous écoutez une station FM, un CD ou un MD.

Préréglage des stations RDS avec les réglages AF et TA

Lorsque vous présélectionnez des stations RDS, l’appareil mémorise le réglage AF/TA (on/off) de chaque station ainsi que sa fréquence. Vous pouvez effectuer un réglage différent (pour AF, TA ou les deux) pour chaque station présélectionnée ou vous pouvez effectuer le même réglage pour toutes les stations présélectionnées. Si vous préréglez des stations avec « AF, TA-ON », l’appareil mémorise automatiquement les stations dont le signal radio est le plus puissant.

Préréglage du même réglage pour toutes les stations présélectionnées

1 **Sélectionnez une bande FM (page 16).**

2 **Appuyez plusieurs fois sur (AF/TA) pour sélectionner « AF-ON », « TA-ON » ou « AF, TA-ON ».**
Notez que la sélection de « AF, TA-OFF » s’applique aux stations RDS aussi bien qu’aux stations ne disposant pas de cette fonction.

3 **Appuyez sur (SENS) (BTM) jusqu’à ce que l’indication « BTM » clignote.**

Préréglage de réglages différents pour chaque station présélectionnée

1 **Sélectionnez une bande FM et sélectionnez la station souhaitée (page 16).**

2 **Appuyez plusieurs fois sur (AF/TA) pour sélectionner « AF-ON », « TA-ON » ou « AF, TA-ON ».**

3 **Appuyez sur la touche numérique souhaitée ((1) à (6)) jusqu’à ce que « MEM » s’affiche.**
Répétez les opérations à partir de l’étape 1 pour prérégler d’autres stations.

Remarque
Si vous souhaitez changer le réglage AF/TA pendant la lecture d’un CD, appuyez sur (AF/TA).

Réglage d’une station en fonction du type d’émission

— PTY (type d’émission)

Vous pouvez rechercher une station en sélectionnant le type d’émission que vous souhaitez écouter.

Types d’émissions	Affichage
Actualités	NEWS
Dossiers d’actualité	AFFAIRS
Informations	INFO
Sports	SPORT
Programmes éducatifs	EDUCATE
Théâtre	DRAMA
Culture	CULTURE
Science	SCIENCE
Divers	VARIED
Variétés	POP M
Rock	ROCK M
Ambiance	EASY M
Musique classique légère	LIGHT M
Musique classique	CLASSICS
Autres styles de musique	OTHER M
Météo	WEATHER
Finance	FINANCE
Emissions pour enfants	CHILDREN
Affaires sociales	SOCIAL A
Religion	RELIGION
Emissions ligne ouverte	PHONE IN
Voyages	TRAVEL
Loisirs	LEISURE
Jazz	JAZZ
Musique country	COUNTRY
Chanson française	NATION M
Musique rétro	OLDIES
Musique folk	FOLK M
Documentaire	DOCUMENT

Remarque
Cette fonction est inopérante dans certains pays ou certaines régions où les données PTY ne sont pas disponibles.

1 Appuyez sur (PTY) (LIST) en cours de réception FM.



Le nom du type d'émission diffusé s'affiche si la station transmet des données PTY. « -------- » apparaît si la station captée n'est pas une station RDS ou si aucune donnée RDS n'est captée.

2 Appuyez plusieurs fois sur (PTY) (LIST) jusqu'à ce que le type de programme souhaité apparaisse.
Les types d'émissions apparaissent dans l'ordre indiqué dans le tableau.
« NONE » apparaît si le type d'émission n'est pas spécifié dans les données RDS.

3 Appuyez sur (SEEK) (+) ou (SEEK) (–).
L'appareil commence à rechercher une station diffusant le type d'émission sélectionné.

Réglage automatique de l'horloge

— CT (heure)

Les données CT (heure) accompagnant la transmission RDS assurent un réglage automatique de l'horloge.

Sélection de « CT-ON »

Pendant la réception radio, appuyez simultanément sur (SEL) et (2).
L'horloge est réglée.



Après une seconde, l'affichage revient en mode de réception radio normal.

Pour sélectionner « CT-OFF », appuyez de nouveau simultanément sur (SEL) et (2).

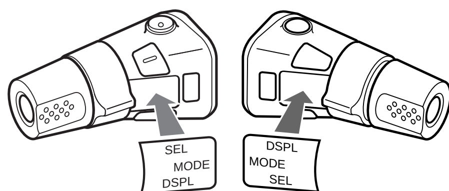
Remarques
- *Il est possible que la fonction CT ne fonctionne pas, même si une station RDS est captée.*
- *Il peut y avoir une différence entre l'heure réglée par la fonction CT et l'heure réelle.*

Autres fonctions

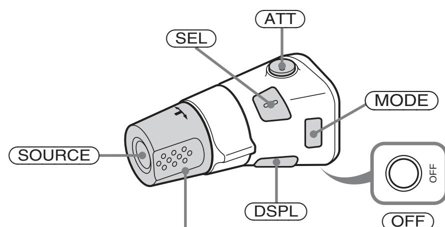
Vous pouvez également commander l'appareil (et les lecteurs CD ou MD en option) avec un satellite de commande **(en option)**.

Utilisation du satellite de commande

Commencez par apposer l'étiquette appropriée suivant la position de montage du satellite de commande.
Le satellite de commande fonctionne par pression sur les touches et/ou par rotation des commandes.



Par pression sur les touches



Appuyez sur	Pour
(SOURCE)	changer de source (Radio/CD/MD*1)/Mettre l'appareil sous tension
(MODE)	changer le mode de fonctionnement (Bande radio/Lecteur CD*1/ Lecteur MD*1)
(ATT)	atténuer le son
(OFF)*2	interrompre la lecture d'un disque ou la réception radio/Mettre l'appareil hors tension
(SEL)	régler et sélectionner
(DSPL)	afficher une autre rubrique

Par rotation de la commande



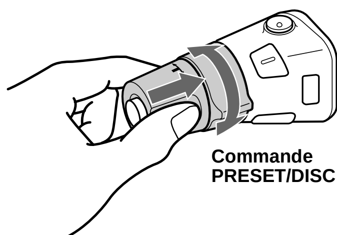
Tournez la commande et relâchez-la pour :

– passer d'une plage à l'autre ;
  Pour sauter plusieurs plages de suite, tournez une fois la commande rotative, puis tournez-la de nouveau dans les 2 secondes qui suivent et maintenez-la.
– régler automatiquement des stations de radio.

Tournez la commande, maintenez-la et relâchez-la pour :

– avancer ou reculer rapidement dans une plage ;
– trouver une station manuellement.

Par pression sur la commande et rotation



Exercez une pression sur la commande et tournez-la pour :

– recevoir les stations présélectionnées ;
– changer de disque en cours de lecture d'un CD ou d'un MD*1;
– changer d'album*3.

*1 *Uniquement si l'appareil en option correspondant est raccordé.*
*2 *Si le contact de votre véhicule n'est pas doté d'une position ACC (accessoires), veillez à appuyer sur (OFF), après avoir coupé le contact, jusqu'à ce que la fenêtre d'affichage disparaisse.*
*3 *Disponibles uniquement lors de la lecture d'un fichier MP3.*

Pendant la lecture d'un fichier MP3, vous pouvez sélectionner un album avec le satellite de commande.

(Avec cet appareil)

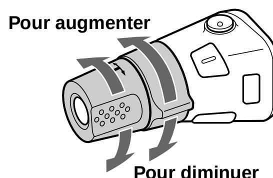
Pour	Faites ceci
passer d'un album à l'autre – Sélection d'un album	Exercez une pression sur la commande et tournez-la [une fois pour chaque album]. Pour sauter plusieurs albums de suite, appuyez sur la commande, tournez-la et maintenez-la enfoncée.

(Avec un appareil en option)

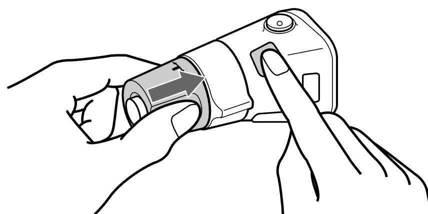
Pour	Faites ceci
passer d'un disque à l'autre – Sélection d'un disque	Exercez une pression sur la commande et tournez-la [une fois pour chaque disque]. Pour sauter plusieurs disques de suite, appuyez et tournez, puis tournez de nouveau la commande dans les 2 secondes qui suivent et maintenez-la enfoncée.
passer d'un album à l'autre – Sélection d'un album	❶ Pour entrer dans le mode sélection Album, appuyez sur la commande, tournez-la et maintenez-la enfoncée. Dans les 2 secondes, passez à l'étape ❷. ❷ Enfoncez la commande, faites-la tourner rapidement et plusieurs fois pour sauter les albums l'un après l'autre.

Modification du sens de fonctionnement

Le sens de fonctionnement des commandes est réglé par défaut comme indiqué sur l'illustration ci-dessous.



Si vous devez monter le satellite de commande du côté droit de la colonne de direction, vous pouvez inverser le sens de fonctionnement.



Appuyez sur (SEL) pendant 2 secondes tout en maintenant la commande VOL enfoncée.

Réglage des caractéristiques sonores

Vous pouvez régler la balance, l'équilibre avant-arrière, le filtre passe-bas et le volume du caisson de basse.

1 Appuyez plusieurs fois sur (SEL) jusqu'à ce que l'indication « BAL », « FAD », « LPF » ou « SUB » apparaisse.

A chaque pression sur la touche (SEL), le paramètre change comme suit :

LOW*1 **→ MID***1 **→ HI***1 **→ BAL (gauche-droite) → FAD (équilibre avant-arrière) → LPF (filtre passe-bas)***2*3 **→ SUB (caisson de basse)***2*4

**1 Lorsque EQ3 est activé (page 25).*
**2 Lorsque « SUB » est sélectionné (page 24).*
**3 La fréquence de coupure est réglable sur 78 Hz, 125 Hz ou OFF.*
**4 Le volume sonore se règle entre –10 et +10. (En dessous de –10, l'indication « ATT » s'affiche.)*

2 Appuyez sur la touche de volume +/– pour régler le paramètre souhaité.

Remarque
Effectuez ce réglage dans les 3 secondes après avoir sélectionné le paramètre.

Atténuation rapide du son

Appuyez sur (ATT).
L'indication « ATT-ON » s'affiche brièvement, puis « ATT » s'affiche dans la fenêtre d'affichage.

Pour restaurer le niveau de volume précédent, appuyez de nouveau sur (ATT).

Conseil
Lorsque le câble d'interface d'un téléphone de véhicule est raccordé au fil ATT, l'appareil réduit le volume automatiquement lors d'un appel téléphonique entrant (fonction ATT téléphone).

Modification des réglages du son et de l'affichage

Les paramètres suivants peuvent être réglés :

- REAR/SUB*1 — pour passer d'une sortie audio à l'autre, REAR ou SUB.
  – Sélectionnez « REAR » pour une émission sur l'amplificateur de puissance.
  – Sélectionnez « SUB » pour une émission sur le caisson de basse.
- CT (heure) (page 21)
- A.SCRL (défilement automatique)*2 (page 13).
- M.DSPL (affichage animé) — pour activer ou désactiver le mode d'affichage animé.
  – Sélectionnez « ON » pour activer le mode d'affichage animé (le motif animé s'affiche).
  – Sélectionnez « OFF » pour désactiver la fonction d'affichage animé.
- DEMO*1 — permet d'activer ou de désactiver le mode démonstration.
  – Sélectionnez « ON » pour activer l'affichage de la démonstration (la démonstration commence environ 10 secondes après la mise hors tension de l'appareil).
  – Sélectionnez « OFF » pour désactiver l'affichage de la démonstration.
- BEEP*3 — pour activer ou désactiver le bip sonore.
- DIM — pour modifier la luminosité de l'affichage.
  – Sélectionnez « ON » pour réduire la luminosité de l'affichage.
  – Sélectionnez « OFF » pour désactiver le gradateur de lumière.

Commutation entre REAR et SUB*1

Appuyez sur (SEL), puis sur la touche de volume + (REAR) ou – (SUB).

Après 3 secondes, l'affichage revient en mode de lecture normal.

Sélection du paramètre souhaité

Appuyez simultanément sur (SEL) et sur la touche souhaitée.

(SEL) + (2) : CT

(SEL) + (3) : A.SCRL*2

(SEL) + (4) : M.DSPL

(SEL) + (4) : DEMO*1

(SEL) + (6) : BEEP*3

(SEL) + (DSPL) : DIM

Une fois le réglage du mode terminé, l'affichage revient au mode de lecture normal.

Pour annuler le paramètre, appuyez de nouveau simultanément sur (SEL) et sur la touche souhaitée.

*1 *Lorsque l'appareil est hors tension.*
*2 *Lors de la lecture d'un CD ou d'un MD.*
*3 *Le bip sonore est émis uniquement lorsque l'amplificateur intégré est utilisé.*

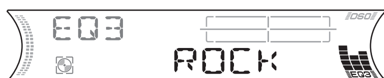
Réglage de l'égaliseur (EQ3)

Vous pouvez sélectionner une courbe d'égaliseur pour 7 types de musique :XPLOD, VOCAL, CLUB, JAZZ, NEW AGE, ROCK, CUSTOM, et OFF (égaliseur désactivé).
Vous pouvez sauvegarder un réglage d'égaliseur différent pour chaque source.

Sélection de la courbe d'égaliseur

1 **Appuyez sur (SOURCE) pour sélectionner une source (Radio, CD ou MD).**

2 **Appuyez plusieurs fois sur (EQ3) pour sélectionner la courbe d'égaliseur souhaitée.**
A chaque pression sur (EQ3), le paramètre change.



Pour annuler l'effet de l'égaliseur, sélectionnez « OFF ».

Réglage de la courbe de l'égaliseur

Vous pouvez mémoriser et régler les paramètres de l'égaliseur pour différentes gammes de tonalité.

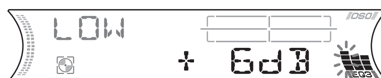
1 **Appuyez sur (SOURCE) pour sélectionner une source (Radio, CD ou MD).**

2 **Appuyez plusieurs fois sur (EQ3) pour sélectionner la courbe d'égaliseur souhaitée.**

3 **Réglage de la courbe d'égaliseur.**

❶ **Appuyez plusieurs fois sur (SEL) pour sélectionner la plage de tonalité souhaitée.**
A chaque pression sur (SEL), la plage de tonalité change.
LOW → MID → HI (→ BAL → FAD → LPF → SUB)

❷ **Appuyez plusieurs fois sur la touche de volume +/– pour régler le niveau de volume souhaité.**
Le niveau de volume peut être réglé par incréments de 1 dB, de –10 dB à +10 dB.



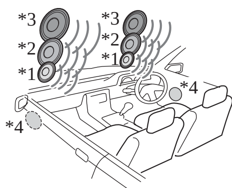
❸ **Répétez les étapes ❶ et ❷ pour régler la courbe de l'égaliseur.**
Pour restaurer la courbe par défaut de l'égaliseur, appuyez sur (SEL) pendant 2 secondes.
Après 1 seconde, l'affichage revient en mode de lecture normal.

Remarque
Lorsque EQ3 est réglé sur « OFF », vous ne pouvez pas régler les paramètres de l'égaliseur.

Réglage du répartiteur dynamique du son émis (DSO)

Si vos haut-parleurs sont installés dans la partie inférieure des portières, le son est émis à un niveau proche du sol et il se peut qu'il ne soit pas clair.
La fonction DSO (répartiteur dynamique du son émis) crée un son mieux réparti, comme s'il y avait des haut-parleurs au-dessus du tableau de bord (haut-parleurs virtuels).
Vous pouvez enregistrer un réglage DSO pour chaque source.

Mode DSO et image des enceintes virtuelles créées



*1 *DSO-1*
*2 *DSO-2*
*3 *DSO-3*
*4 *DSO-OFF (réglage DSO désactivé)*

1 Appuyez sur (SOURCE) pour sélectionner une source (Radio, CD ou MD).

2 Appuyez plusieurs fois sur (DSO) jusqu'à ce que le réglage DSO souhaité s'affiche.
A chaque pression sur (DSO), le réglage DSO change.



Pour désactiver la fonction DSO, sélectionnez « DSO-OFF ». Après 1 seconde, l'affichage revient en mode de lecture normal.

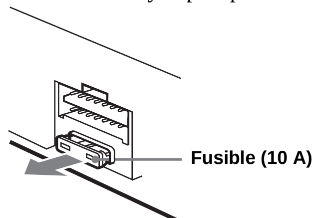
Remarques
- *Selon le type d'intérieur du véhicule ou le type de musique, l'effet DSO peut ne pas être souhaitable.*
- *Si vous rencontrez des difficultés à entendre les émissions FM, réglez DSO sur « OFF ».*

Informations complémentaires

Entretien

Remplacement du fusible

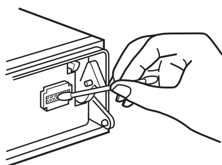
Lorsque vous remplacez le fusible, veillez à utiliser un fusible dont la capacité, en ampères, correspond à la valeur indiquée sur l'ancien fusible. Si le fusible fond, vérifiez le branchement de l'alimentation et remplacez le fusible. Si le nouveau fusible fond, il est possible que l'appareil soit défectueux. Dans ce cas, consultez votre revendeur Sony le plus proche.



Avertissement
Ne jamais utiliser de fusible dont la capacité en ampères dépasse celle du fusible fourni avec l'appareil, car vous risqueriez d'endommager l'appareil.

Nettoyage des connecteurs

L'appareil peut ne pas fonctionner correctement si les connecteurs entre l'appareil et la façade sont souillés. Pour éviter cette situation, enlevez la façade (page 10) et nettoyez les connecteurs à l'aide d'un coton-tige imbibé d'alcool. N'exercez pas une pression trop forte, sinon les connecteurs peuvent être endommagés.



Appareil principal



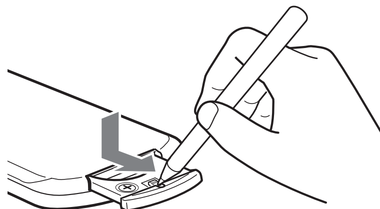
Arrière de la façade

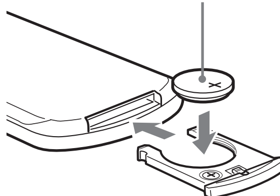
Remarques

- *Pour plus de sécurité, coupez le moteur avant de nettoyer les connecteurs et retirez la clé du contact.*
- *Ne touchez jamais les connecteurs directement avec les doigts ou avec un objet métallique.*

Remplacement de la pile au lithium

Dans des conditions d'utilisation normales, une pile dure environ 1 an. (En fonction des conditions d'utilisation, sa durée de vie peut être plus courte.) Lorsque la pile est faible, la portée de la mini-télécommande diminue. Remplacez la pile par une nouvelle pile au lithium CR2025. L'utilisation de tout autre type de pile entraîne un risque d'incendie ou d'explosion.





Remarques sur la pile au lithium

- Tenez la pile au lithium hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion de la pile, consultez immédiatement un médecin.
- Essuyez la pile avec un chiffon sec pour assurer un bon contact.
- Veillez à respecter la polarité lors de l'installation de la pile.
- Ne tenez pas la pile avec des pinces métalliques, car cela pourrait entraîner un court-circuit.

ATTENTION

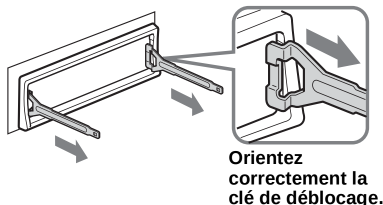
Utilisée de façon incorrecte, la pile peut exploser. Ne pas la recharger, la démonter ni la jeter au feu.

Démontage de l'appareil

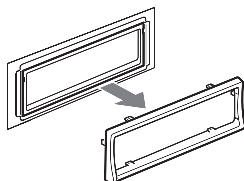
1 **Retirez le tour de protection.**

❶ **Retirez la façade (page 10).**

❷ **Insérez les clés de déblocage dans le tour de protection.**

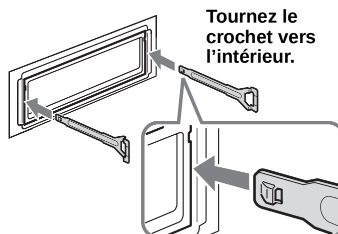


❸ **Tirez sur les clés de déblocage pour retirer le tour de protection.**

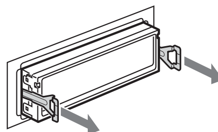


2 **Retirez l'appareil.**

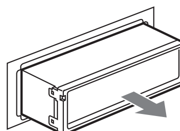
❶ **Insérez les deux clés de déblocage simultanément jusqu'au déclic.**



❷ **Tirez sur les clés de déblocage pour extraire l'appareil.**



❸ **Faites glisser l'appareil en dehors de son support.**



Spécifications

Lecteur CD

Rapport signal/bruit	120 dB
Réponse en fréquence	10 – 20 000 Hz
Pleurage et scintillement	En dessous du seuil mesurable

Radio

FM

Plage de syntonisation	87,5 – 108,0 MHz
Borne d'antenne	Connecteur d'antenne externe
Fréquence intermédiaire	10,7 MHz/450 kHz
Sensibilité utile	9 dBf
Sélectivité	75 dB à 400 kHz
Rapport signal/bruit	67 dB (stéréo), 69 dB (mono)
Distorsion harmonique à 1 kHz	0,5 % (stéréo), 0,3 % (mono)
Séparation	35 dB à 1 kHz
Réponse en fréquence	30 – 15 000 Hz

MW/LW

Plage de syntonisation	MW : 531 – 1 602 kHz LW : 153 – 279 kHz
Borne d'antenne	Connecteur d'antenne externe
Fréquence intermédiaire	10,7 MHz/450 kHz
Sensibilité	MW : 30 µV LW : 40 µV

Amplificateur de puissance

Sorties	Sorties de haut-parleurs (connecteurs de sécurité)
Impédance des haut-parleurs	4 – 8 ohms
Puissance de sortie maximale	50 W × 4 (à 4 ohms)

Généralités

Sorties	Bornes de sortie audio (commutables avant, arrière/basses) Borne de commande de relais d'antenne électrique Borne de commande d'amplificateur de puissance
Entrées	Borne de commande ATT téléphone Borne d'entrée de télécommande Borne d'entrée de commande BUS Borne d'entrée audio BUS Borne d'entrée de l'antenne
Commandes de tonalité	Graves : ±10 dB à 60 Hz (XPLOD) Médiums : ±10 dB à 1 kHz (XPLOD) Aigus : ±10 dB à 10 kHz (XPLOD)
Alimentation requise	Batterie de véhicule 12 V CC (masse négative)
Dimensions	Environ 178 × 50 × 181 mm (l/h/p)
Dimensions du support	Environ 182 × 53 × 161 mm (l/h/p)
Poids	Environ 1,2 kg
Accessoires fournis	Mini-télécommande RM-X115 Composants destinés à l'installation et au raccordement (1 jeu) Etui pour la façade (1)
Accessoires en option	Satellite de commande RM-X4S Câble BUS (fourni avec un cordon à broches RCA) RC-61 (1 m), RC-62 (2 m)
Appareils en option	Changeur CD (10 disques) CDX-757MX Changeur CD (6 disques) CDX-T70MX, CDX-T69 Changeur MD (6 disques) MDX-66XLP Sélecteur de source XA-C30 Sélecteur AUX-IN XA-300

Remarque

Cet appareil ne doit pas être raccordé à un préamplificateur numérique ni à un égaliseur qui est compatible avec le système BUS Sony.

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Dépannage

La liste de contrôle suivante vous aidera à remédier aux problèmes que vous pourriez rencontrer avec cet appareil.
Avant de passer en revue la liste de contrôle ci-dessous, vérifiez les procédures de raccordement et d'utilisation.

Généralités

Aucun son.
- Appuyez sur la touche de volume + pour régler le volume.
- Désactivez la fonction ATT.
- Dans un système à 2 haut-parleurs, réglez la commande d'équilibre avant-arrière sur la position médiane.
- Vous avez essayé d'effectuer la lecture de fichiers MP3 avec un lecteur CD en option qui n'est pas compatible avec le format MP3.
  → Lecture avec un lecteur CD compatible MP3 de Sony, tel que le CDX-T70MX.

Le contenu de la mémoire a été effacé.
- La touche RESET a été enfoncée.
  → Recommencez la procédure d'enregistrement dans la mémoire.
- Le cordon d'alimentation ou la batterie a été déconnecté.
- Le cordon d'alimentation n'est pas raccordé correctement.

Aucun bip ne se fait entendre.
- Le bip est désactivé (page 24).
- Un amplificateur de puissance en option est raccordé et vous n'utilisez pas l'amplificateur intégré.

L'affichage disparaît de la fenêtre d'affichage ou il ne s'affiche pas.
- L'affichage est désactivé si vous maintenez (OFF) enfoncée.
  → Maintenez de nouveau (OFF) enfoncée jusqu'à ce que l'affichage apparaisse.
- Retirez la façade et nettoyez les connecteurs. Pour obtenir des informations plus détaillées, reportez-vous à la section « Nettoyage des connecteurs » à la page 27.

Les stations mémorisées et l'heure sont effacées.
Le fusible a fondu.
Emission de bruit lorsque la clé de contact est en position ON, ACC ou OFF.

Les fils ne sont pas raccordés correctement au connecteur d'alimentation du véhicule destiné aux accessoires.

L'appareil n'est pas alimenté.
- Vérifiez le raccordement. Si tout est en ordre, vérifiez le fusible.
- Le véhicule n'est pas équipé d'une position ACC.
  → Appuyez sur (SOURCE) (ou insérez un disque) pour activer l'appareil.

L'appareil est alimenté en continu.

Le véhicule n'est pas équipé d'une position ACC.

L'antenne électrique ne se déploie pas.

L'antenne électrique ne dispose pas d'un boîtier de relais.

Lecture de CD ou de MD

Impossible d'introduire un disque.
- Un autre CD est déjà en place.
- Le CD a été introduit de force à l'envers ou dans le mauvais sens.

La lecture ne commence pas.
- Disque MD défectueux ou disque CD souillé.
- CD-R ou CD-RW non finalisé.
- Vous avez essayé de lire un CD-R ou CD-RW qui n'est pas conçu pour une utilisation audio.
- Certains CD-R ou CD-RW peuvent ne pas être lus en raison de l'appareil utilisé pour l'enregistrement ou de l'état du disque.

Impossible de lire des fichiers MP3.
- L'enregistrement n'a pas été réalisé selon la norme ISO 9660 niveau 1 ou 2, ni au format d'extension Joliet ou Romeo.
- Le nom du fichier ne porte pas l'extension « .MP3 ».
- Les fichiers ne sont pas sauvegardés au format MP3.

Certains fichiers MP3 exigent un délai plus long que d'autres avant le début de la lecture.

La lecture des types de disques suivants exige un délai de démarrage plus long :
- disques comportant une hiérarchie de dossiers complexe ;
- disques enregistrés en multisession ;
- disques auxquels il est possible d'ajouter des données.

Un disque est automatiquement éjecté.

La température ambiante dépasse 50°C.

Les touches de commande sont inopérantes.
Impossible d'éjecter le CD

Appuyez sur la touche RESET.

Le son est irrégulier en raison de vibrations.
- L'appareil est installé suivant un angle de plus de 45°.
- L'appareil n'est pas installé à un endroit suffisamment stable du véhicule.

Le son saute.

Le disque est encrassé ou défectueux.

Impossible de supprimer l'indication « -------- ».

Vous êtes en mode d'édition du nom.

→ Appuyez sur (PTY) (LIST) pendant 2 secondes.

Réception radio

Impossible de capter une présélection.

- Enregistrez la fréquence correcte dans la mémoire.
- Le signal capté est trop faible.

Impossible de capter des stations.
Le son comporte des parasites.

- Raccordez un fil de commande d'antenne électrique (bleu) ou un fil d'alimentation d'accessoire (rouge) au câble d'alimentation de l'amplificateur d'antenne de la voiture. (Uniquement si votre voiture est équipée d'une antenne FM/MW/LW intégrée dans la vitre arrière/latérale.)
- Vérifiez le raccordement de l'antenne du véhicule.
- L'antenne automatique ne se déploie pas.
  → Vérifiez le raccordement du câble de commande de l'antenne électrique.
- Vérifiez la fréquence.
- Lorsque le mode DSO est activé, le son peut parfois comporter des parasites.
  → Réglez le mode DSO sur « OFF ». (page 26).

Le réglage automatique des stations est impossible.

- Le mode de recherche locale est réglé sur « ON ».
  → Réglez le mode de recherche locale sur « OFF » (page 17).
- Le signal capté est trop faible.
  → Réglez manuellement la fréquence.

L'indication « ST » clignote.

- Réglez la fréquence correctement.
- Le signal capté est trop faible.
  → Réglez le mode de réception mono sur « ON » (page 17).

Une émission stéréo est entendue en mono.

L'appareil est en mode de réception mono.

→ Désactivez le mode de réception mono (page 17).

Fonction RDS

Une recherche (SEEK) commence après quelques secondes d'écoute.

La station ne diffuse pas de programmes de radioguidage ou le signal capté est faible.

→ Appuyez plusieurs fois sur (AF/TA) jusqu'à ce que l'indication « AF, TA-OFF » apparaisse.

Aucun message de radioguidage.

- Activez « TA ».
- La station n'émet pas de messages de radioguidage, malgré l'indication TP.
  → Réglez la fréquence pour capter une autre station.

PTY affiche « -------- ».

- La station actuellement captée n'est pas une station RDS.
- Les données RDS n'ont pas été reçues.

Affichage des erreurs et messages

Affichage des erreurs

(pour cet appareil et les changeurs CD ou MD en option)

Les indications suivantes clignotent pendant environ 5 secondes et une alarme retentit.

BLANK*1

Aucune plage n'a été enregistrée sur un MD.*2

→ Insérez un MD contenant des plages enregistrées.

ERROR*1

- Un CD est sale ou inséré à l'envers.*2
  → Nettoyez le CD ou insérez-le correctement.
- Un CD ou MD ne peut pas être lu en raison de certains problèmes.
  → Insérez un autre CD ou MD.

FAILURE

Les haut-parleurs ou les amplificateurs ne sont pas raccordés correctement.

→ Reportez-vous au manuel d'installation de cet appareil pour vérifier les raccordements.

HI TEMP

La température ambiante dépasse 50 °C.

→ Attendez que la température descende en dessous de 50 °C.

NO DISC

Aucun disque n'a été inséré dans le lecteur CD ou MD.

→ Insérez un disque dans le lecteur CD ou MD.

NO MAG

Aucun chargeur n'a été inséré dans le lecteur CD.

→ Insérez le chargeur dans le lecteur CD ou MD.

NO MUSIC

Un CD non enregistré au format audio a été inséré dans un lecteur CD compatible MP3.

→ Insérez un CD audio dans le lecteur CD compatible MP3.

NOTREADY

Le couvercle du lecteur MD est ouvert ou les MD ne sont pas insérés correctement.

→ Fermez le couvercle ou insérez correctement les MD.

OFFSET

Il est possible qu'il y ait un problème de fonctionnement.

→ Vérifiez le raccordement. Si le message d'erreur reste affiché, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

RESET

Le lecteur CD ou MD ne peut pas fonctionner en raison de certains problèmes.

→ Appuyez sur la touche RESET de l'appareil.

*1 *Lorsqu'une erreur se produit lors de la lecture d'un CD ou d'un MD, le numéro de disque du CD ou du MD ne s'affiche pas.*

*2 *Le numéro du disque qui a provoqué l'erreur apparaît dans la fenêtre d'affichage.*

Si ces solutions ne permettent pas d'améliorer la situation, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Messages

L.SEEK +/–

Le mode de recherche locale est activé en cours de recherche automatique des fréquences (page 17).

NO AF

Il n'existe aucune fréquence alternative pour la station actuelle.

« └└└└ » ou « ¬¬¬¬ »

Vous avez atteint le début ou la fin du disque et vous ne pouvez pas aller plus loin.

Congratulazioni!

Complimenti per l'acquisto del presente lettore CD Sony. Utilizzando i seguenti accessori sarà inoltre possibile usufruire di ulteriori funzioni:

- Riproduzione di file MP3.
- Possibilità di riproduzione di CD-R/CD-RW ai quali è possibile aggiungere una sessione (pagina 7).
- Possibilità di riproduzione di dischi registrati in multisessione, a seconda del metodo di registrazione (pagina 8).
- Unità CD/MD opzionali (lettori e cambia CD/MD)*1.
- Informazioni tag ID3*2 versione 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 o 2.4 (visualizzate durante la riproduzione di file MP3).
- Informazioni CD TEXT (visualizzate durante la riproduzione di CD TEXT*3).
- **Accessori di controllo in dotazione**
  Telecomando a scheda RM-X115
- **Accessori di controllo opzionali**
  Telecomando a rotazione RM-X4S

*1 *Questo apparecchio funziona unicamente con prodotti Sony.*
*2 *Il tag ID3 è un file MP3 contenente informazioni relative al nome di album, artista, brano e così via.*
*3 *Un disco CD TEXT è un CD audio che contiene informazioni quali il nome del disco, dell'autore e dei brani. Tali informazioni sono registrate sul disco.*

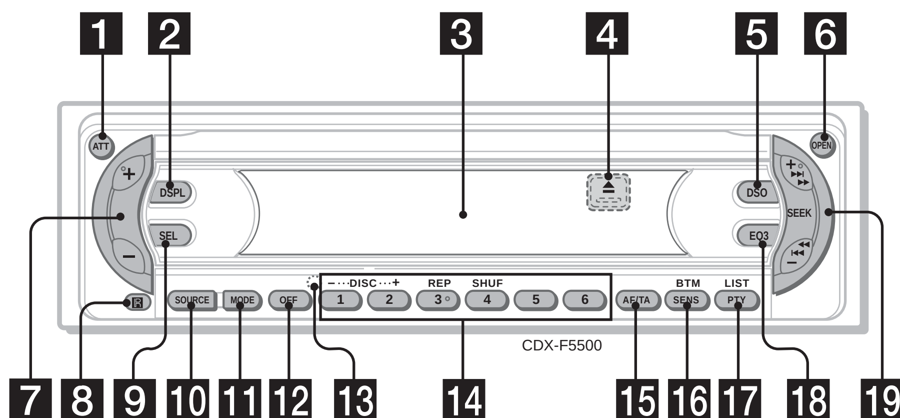
CLASS 1
LASER PRODUCT

Questa etichetta è posta nella parte inferiore esterna.

Indice

Individuazione dei comandi

Per ulteriori informazioni, fare riferimento alle pagine indicate.



1 **Tasto ATT (attenuazione audio)** 24

2 **Tasto DSPL (modifica del modo del display)** 11, 13, 15, 18

3 **Finestra del display**

4 **Tasto ⏏ (espulsione)** (situato nella parte anteriore dell'apparecchio, dietro al pannello anteriore) 12

5 **Tasto DSO** 26

6 **Tasto OPEN** 10, 11

7 **Tasto volume +/–**

8 **Ricettore del telecomando a scheda**

9 **Tasto SEL (selezione)**
Per selezionare le voci.

10 **Tasto SOURCE (accensione/radio/CD/MD)**
Per selezionare la sorgente.

11 **Tasto MODE**
Per modificare l'operazione.

12 **Tasto OFF (arresto/spegnimento)*** 10, 12

13 **Tasto RESET** (situato nella parte anteriore dell'apparecchio, dietro al pannello anteriore) 9

14 **Tasti numerici** 25
Radio:
Per memorizzare la stazione desiderata in corrispondenza di ciascun tasto numerico.
CD (file MP3)/MD:
(1): **DISC (ALBUM) –** 12
(2): **DISC (ALBUM) +** 12
(3): **REP** 14
(4): **SHUF** 14

15 **Tasto AF/TA** 18, 19, 20

16 **Tasto SENS/BTM** 16, 17, 20

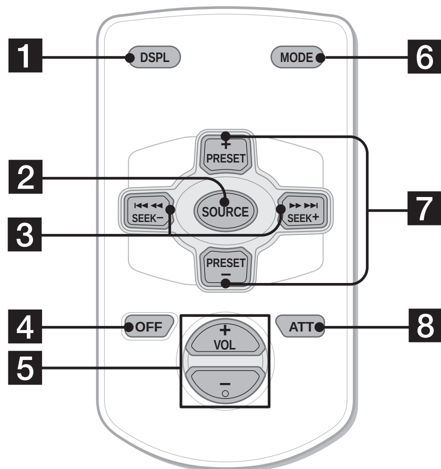
17 **Tasto PTY (tipo di programma)/LIST** 15, 16, 21

18 **Tasto EQ3** 25

19 **Tasto SEEK +/–**
Radio:
Per eseguire la sintonizzazione automatica delle stazioni/ricerca manuale delle stazioni.
CD (file MP3)/MD:
Per saltare i brani/fare procedere i brani rapidamente in avanti o all'indietro.

* **Avvertenza relativa all'installazione su un'auto sprovvista della posizione ACC (accessoria) sull'interruttore di accensione**
Dopo avere spento il motore, assicurarsi di tenere premuto (OFF) sull'apparecchio finché il display non scompare.
Diversamente, il display non viene disattivato causando lo scaricamento della batteria.

Telecomando a scheda RM-X115



I tasti del telecomando a scheda corrispondenti a quelli dell'apparecchio controllano le stesse funzioni.

1 Tasto DSPL
2 Tasto SOURCE
3 Tasti SEEK (–/+)
4 Tasto OFF
5 Tasti VOL (+/–)
6 Tasto MODE
7 Tasti PRESET (DISC/ALBUM) (+/–)
8 Tasto ATT

Nota
Se il display viene disattivato premendo (OFF), non sarà possibile farlo funzionare con il telecomando a scheda a meno che non venga premuto (SOURCE) sull'apparecchio o venga prima inserito un disco per attivare l'apparecchio.

Suggerimento
Per ulteriori informazioni sulle modalità di sostituzione della batteria, fare riferimento alla sezione "Sostituzione della batteria al litio" a pagina 27.

Selezione di un disco e di un album mediante il telecomando a scheda

È possibile saltare i dischi e gli album utilizzando i tasti DISC (ALBUM) (+/–) del telecomando a scheda.

(con questo apparecchio)

Per	Premere
Saltare gli album* – Selezione di album	+ o – [una volta per ogni album] Per saltare gli album senza interruzioni, premere e tenere premuto uno dei tasti.

(con un apparecchio opzionale)

Per	Premere
Saltare i dischi – Selezione di dischi	+ o – [una volta per ogni disco] Per saltare i dischi senza interruzioni, premere una volta, quindi nuovamente entro 2 secondi e tenere premuto uno dei tasti.
Saltare gli album* – Selezione di album	+ o – [tenere premuto un istante] e rilasciare Per saltare gli album senza interruzioni, premere entro 2 secondi e tenere premuto il tasto prima di rilasciarlo.

* *Disponibile solo durante la riproduzione di file MP3.*

Per saltare più brani senza interruzioni

Premere una volta il tasto (SEEK) (+) o (SEEK) (–) sul telecomando a scheda, quindi premere di nuovo entro 2 secondi e tenere premuto.

Precauzioni

- Se l’auto è stata parcheggiata sotto la luce diretta del sole, attendere che l’apparecchio si raffreddi prima di utilizzarlo.
- L’antenna elettrica si estende automaticamente durante il funzionamento dell’apparecchio.

Per eventuali domande o problemi riguardanti l’apparecchio non trattati nel presente manuale, rivolgersi al più vicino rivenditore Sony.

Formazione di condensa

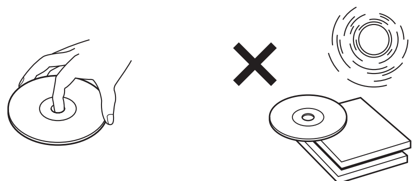
Nei giorni di pioggia o in zone molto umide, è possibile che si formi della condensa all’interno delle lenti e del display dell’apparecchio. Di conseguenza, l’apparecchio potrebbe non funzionare correttamente. In tal caso, rimuovere il disco e attendere per circa un’ora fino a quando l’umidità non sia evaporata completamente.

Per mantenere una qualità elevata del suono

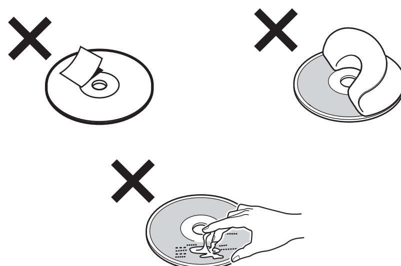
Fare attenzione a non versare bibite o altri liquidi sull’apparecchio o sui dischi.

Note sui dischi

- Per mantenere puliti i dischi, non toccarne la superficie. Afferrare i dischi dal bordo.
- Riporre i dischi nell’apposita custodia o contenitore quando non vengono utilizzati.
- Non esporre i dischi a calore o temperature elevate. Evitare di lasciarli in un’auto parcheggiata o sul cruscotto/ripiano posteriore.



- Non incollare etichette né utilizzare dischi con residui di colla o inchiostro. Se vengono utilizzati questi tipi di dischi, i residui possono causare l’arresto del disco, provocando problemi di funzionamento o rovinando il disco stesso.



- Non utilizzare dischi su cui sono stati applicati etichette o adesivi.
  Utilizzando tali dischi, è possibile che si verifichino i seguenti problemi di funzionamento:
  – Impossibilità di estrarre il disco (staccandosi dal disco l’etichetta o l’adesivo causano l’inceppamento del meccanismo di espulsione).
  – Impossibilità di leggere correttamente i dati audio (ad esempio, la riproduzione salta oppure è impossibile riprodurre) poiché il restringimento dovuto al calore dell’etichetta o dell’adesivo ha provocato la deformazione del disco.
- Non riprodurre dischi dalla forma irregolare quali CD a forma di cuore o di stella con questo apparecchio, onde evitare problemi di funzionamento al lettore. Non utilizzare questo genere di dischi.
- Non è possibile riprodurre CD da 8 cm.

- Prima della riproduzione, pulire i dischi con un panno apposito disponibile in commercio. Pulire il disco procedendo dal centro verso l'esterno. Non utilizzare solventi quali benzene, acquaragia, detergenti disponibili in commercio o spray antistatici per dischi analogici.



Dischi audio codificati mediante la protezione dei diritti di autore

Questo prodotto è stato progettato per la riproduzione di dischi conformi allo standard CD (Compact Disc). Recentemente, alcune case discografiche hanno lanciato sul mercato vari dischi audio codificati mediante la protezione dei diritti d'autore. Si noti che alcuni di questi dischi non sono conformi allo standard CD e pertanto non è possibile riprodurli utilizzando il presente prodotto.

Note sui CD-R (CD registrabili)/CD-RW (CD riscrivibili)

Il presente apparecchio è in grado di riprodurre i seguenti dischi:

Tipo di disco	Etichetta sul disco	
CD Audio	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable	COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable
File MP3	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable	COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable
	COMPACT disc Recordable	COMPACT disc ReWritable

- È possibile che alcuni dischi CD-R/CD-RW (a seconda dell'apparecchio utilizzato per la registrazione o delle condizioni del disco) non possano essere riprodotti su questo lettore.
- Non è possibile riprodurre CD-R/CD-RW non finalizzati*.
- È possibile riprodurre file MP3 registrati su CD-ROM, CD-R e CD-RW.
- È possibile riprodurre CD-R/CD-RW ai quali può essere aggiunta una sessione.

* *Processo necessario per poter riprodurre con il lettore CD audio i dischi CD-R/CD-RW registrati.*

Informazioni sui file MP3

Con MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3) si intende una tecnologia e un formato standard per la compressione di sequenze sonore. Il file viene compresso fino a circa 1/10 delle dimensioni originali; la compressione viene applicata ai suoni al di fuori della gamma dell'udito, ma non a quelli udibili.

Note sui dischi

È possibile riprodurre file MP3 registrati su CD-ROM, CD-R e CD-RW.
Il disco deve essere nel formato ISO 9660*1 livello 1 o livello 2 oppure nel formato di espansione Joliet o Romeo.
È possibile utilizzare dischi registrati in multisessione*2.

*1 **Formato ISO 9660**
Lo standard internazionale più diffuso per il formato logico di file e cartelle su CD-ROM. Esistono più livelli di specifiche. Nel Livello 1, i nomi di file devono corrispondere al formato 8.3, ossia un massimo di 8 caratteri nel nome e di 3 caratteri nell'estensione in lettere maiuscole (".MP3"). I nomi di cartelle non possono superare gli 8 caratteri. Il numero massimo di livelli di cartelle annidate è pari a 8. Le specifiche di livello 2 consentono nomi di file di lunghezza pari a 31 caratteri.
Ciascuna cartella può contenere un massimo di 8 livelli.
Per il formato di espansione Joliet o Romeo, accertarsi dei contenuti del software di scrittura e così via.

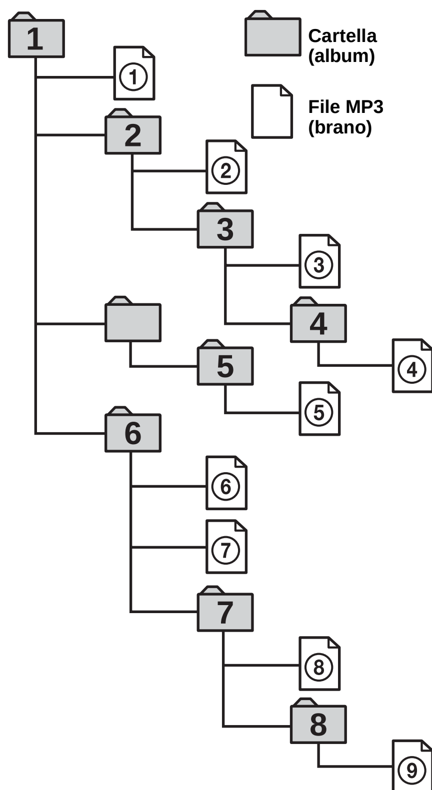
*2 **Multisessione**
Si tratta di un metodo di registrazione che consente di aggiungere dati utilizzando il metodo Track-At-Once. I CD convenzionali iniziano con un'area di controllo CD detta Lead-in e terminano con un'area detta Lead-out. Un CD multisessione contiene più sessioni; ciascuna sezione compresa tra Lead-in e Lead-out è considerata come una sessione singola.
CD-Extra: formato che consente di effettuare la registrazione dell'audio (dati CD audio) in brani della sessione 1 e la registrazione dei dati in brani della sessione 2.
CD missato: in questo formato, i dati vengono registrati come brano 1, mentre l'audio (dati CD audio) viene registrato come brano 2.

Note
- *Con formati diversi dai livelli 1 e 2 ISO 9660, è possibile che i nomi delle cartelle o dei file non vengano visualizzati correttamente.*
- *Durante l'assegnazione del nome, accertarsi di aggiungere l'estensione ".MP3" al file.*
- *Se l'estensione ".MP3" viene aggiunta a file che non sono in tale formato, l'apparecchio non è in grado di riconoscerli e genera un disturbo acustico che potrebbe danneggiare i diffusori.*
- *Per i dischi indicati di seguito, l'avvio della riproduzione necessita di un tempo maggiore.*
  - *dischi registrati con una struttura ad albero complessa.*
  - *dischi registrati in multisessione.*
  - *dischi ai quali è possibile aggiungere dati.*

Avvertenze relative alla riproduzione di dischi registrati in multisessione
- *Se il primo brano della prima sessione è costituito da dati CD audio:*
  È possibile riprodurre solo dati CD audio del primo brano.
  Eventuali dati contenuti nelle sessioni successive vengono saltati.
- *Se il primo brano della prima sessione non è costituito da dati CD audio:*
  - *Se il disco contiene uno o più file MP3, solo questi ultimi vengono riprodotti, mentre gli altri dati vengono saltati, poiché i dati CD audio non vengono riconosciuti.*
  - *Se il disco non contiene alcun file MP3, "NO MUSIC" viene visualizzato e non viene riprodotto alcun brano, poiché i dati CD audio non vengono riconosciuti.*

Ordine di riproduzione dei file MP3

L'ordine di riproduzione delle cartelle e dei file è il seguente:



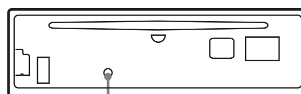
Note
- *Le cartelle che non contengono file MP3 vengono saltate.*
- *Se viene inserito un disco contenente più livelli, l'avvio della riproduzione necessita di un tempo maggiore. Si consiglia di creare solo uno o due livelli per ogni disco.*
- *Numero massimo di cartelle: 150, incluse la cartella radice e le cartelle vuote.*
- *Numero massimo di file e cartelle MP3 memorizzabili nel disco: 300*
  Se il nome di un file o di una cartella contiene molti caratteri, è possibile che tale numero diventi inferiore a 300.

Suggerimento
Per specificare un ordine di riproduzione desiderato, inserire, prima del nome del file o della cartella, il numero d'ordine ("01", "02"), quindi registrare il contenuto su un disco. L'ordine varia in base al software di scrittura.

Operazioni preliminari

Azzeramento dell'apparecchio

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, dopo la sostituzione della batteria dell'auto o dopo avere effettuato modifiche ai collegamenti, è necessario azzerare l'apparecchio stesso.
Rimuovere il pannello anteriore, quindi premere il tasto RESET utilizzando un oggetto appuntito, quale una penna a sfera.


Tasto RESET

Nota
Premendo il tasto RESET verranno cancellate le impostazioni dell'orologio e alcune funzioni memorizzate.

Rimozione del pannello anteriore

Per evitare il furto dell'apparecchio, è possibile estrarne il pannello anteriore.

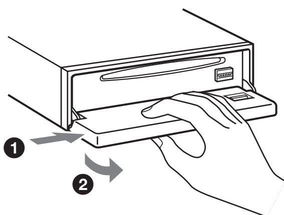
Segnale di avvertimento

Se la chiave di accensione viene impostata sulla posizione OFF senza che il pannello anteriore sia stato rimosso, viene emesso per alcuni secondi un segnale acustico di avvertimento.
Se si collega un amplificatore di potenza opzionale e non si utilizza l'amplificatore incorporato, il segnale di avvertimento viene disattivato.

1 Premere (OFF)*.
La riproduzione di CD/MD o la ricezione radio si interrompe (l'illuminazione dei tasti e il display rimangono attivi).

* *Se la chiave di accensione dell'auto non è dotata della posizione ACC (accessoria), assicurarsi di spegnere l'apparecchio premendo (OFF) finché il display non scompare, onde evitare di scaricare la batteria dell'auto.*

2 Premere (OPEN), fare scorrere il pannello anteriore verso destra, quindi estrarre l'estremità sinistra di tale pannello evitando di esercitare eccessiva forza.



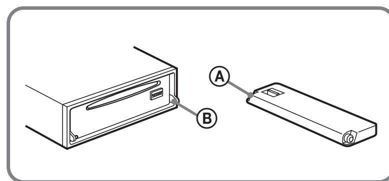
Note

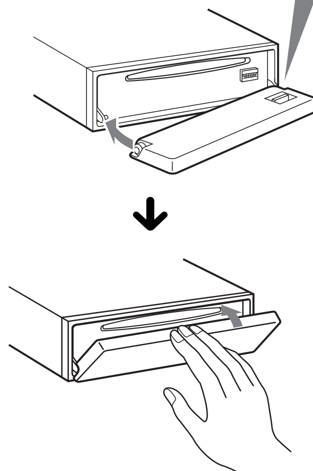
- *Se si estrae il pannello quando l'apparecchio è acceso, l'alimentazione viene disattivata automaticamente per evitare di danneggiare i diffusori.*
- *Non fare cadere né esercitare eccessiva pressione sul pannello anteriore e sulla finestra del display.*
- *Non esporre il pannello frontale a calore, temperature elevate o umidità. Evitare di lasciarlo all'interno di auto parcheggiate e su cruscotti o ripiani posteriori.*

Suggerimento
Durante il trasporto, inserire il pannello anteriore nell'apposita custodia in dotazione.

Installazione del pannello anteriore

Posizionare il foro Ⓐ del pannello anteriore nel mandrino Ⓑ dell'apparecchio, quindi spingere il lato sinistro verso l'interno evitando di esercitare eccessiva pressione.
Per attivare l'apparecchio, premere (SOURCE) (o inserire un CD).





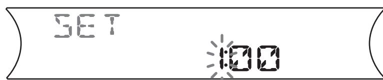
Nota
Non collocare alcun oggetto sulla superficie interna del pannello anteriore.

Impostazione dell'orologio

L'orologio mostra l'indicazione digitale dell'ora in base al sistema delle 24 ore.

Esempio: per impostare l'ora sulle 10:08

1 Premere (DSPL) per 2 secondi.
L'indicazione dell'ora lampeggia.



❶ **Premere il tasto volume +/– per impostare l'ora.**

❷ **Premere (SEL).**
L'indicazione dei minuti lampeggia.

❸ **Premere il tasto volume +/– per impostare i minuti.**

2 Premere (DSPL).



L'orologio viene attivato. Quando l'impostazione dell'orologio è completata, il display torna a visualizzare il modo di riproduzione normale.

Suggerimento
È possibile impostare l'orologio automaticamente tramite la funzione RDS (pagina 21).

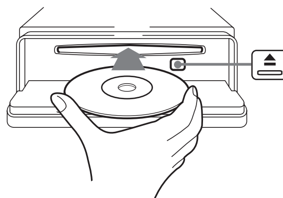
Lettore CD
Unità CD/MD (opzionale)

Oltre a riprodurre CD, mediante questo apparecchio è possibile controllare unità CD/MD esterne.

Riproduzione di un disco

(con questo apparecchio)

1 Premere (OPEN) e inserire il disco (con l'etichetta verso l'alto).



2 Chiudere il pannello anteriore.
La riproduzione viene avviata automaticamente.

Se è già inserito un disco, per iniziare la riproduzione premere più volte (SOURCE) fino a visualizzare "CD".

continua alla pagina successiva →

Per	Premere
Arrestare la riproduzione	(OFF)
Espellere il disco	(OPEN) quindi ⏏
Saltare i brani – Sensore musicale automatico	(SEEK) (–/+) (⏮/⏭) [una volta per ogni brano]
Procedere velocemente in avanti/all'indietro – Ricerca manuale	(SEEK) (–/+) (◀◀/▶▶) [tenere premuto fino al punto desiderato]
Saltare gli album* – Selezione di album	(1)(ALBUM–) o (2)(ALBUM+)

* *Disponibile solo durante la riproduzione di file MP3.*

Per saltare i brani in modo continuo, premere (SEEK) (+) o (SEEK) (–), quindi premere di nuovo entro 2 secondi e tenere premuto.

Note
- *Prima di avviare la riproduzione di un brano, il presente apparecchio legge tutte le informazioni sui brani e sugli album contenute nel disco. A seconda della struttura del brano, è possibile che occorra attendere oltre un minuto prima che venga avviata la riproduzione. Nel corso di tale operazione, viene visualizzato "READ". La riproduzione verrà avviata in modo automatico al termine della lettura dei dati.*
- *A seconda delle condizioni del disco, è possibile che la riproduzione non venga avviata (pagina 6, 8).*
- *Se durante la riproduzione del primo/ultimo brano del disco viene premuto (SEEK) (–) o (SEEK) (+) la riproduzione passa all'ultimo/primo brano del disco.*
- *Al termine dell'ultimo brano, la riproduzione viene riavviata a partire dal primo brano del disco.*
- *Se viene riprodotto un file MP3 ad alta velocità di trasmissione, ad esempio 320 kbps, è possibile che l'audio sia soggetto a interruzioni.*

(con un apparecchio opzionale)

1 Premere più volte (SOURCE) per selezionare "CD" o "MD (MS*1)".

2 Premere più volte (MODE) fino a visualizzare l'apparecchio desiderato.
Viene avviata la riproduzione.

Per	Premere
Saltare i dischi – Selezione di dischi	(1)(DISC–) o (2)(DISC+) [una volta per ogni disco]
Saltare gli album*2 – Selezione di album	(1)(ALBUM–) o (2)(ALBUM+) [tenere premuto fino all'album desiderato]

*1 *MS: Lettore System-up MG Memory Stick MGS-X1*
*2 *Disponibile solo durante la riproduzione di file MP3.*

Precauzioni relative al collegamento tra il lettore MGS-X1 e il/i lettori MD
Questo apparecchio riconosce l'MGS-X1 come lettore MD.
- *Per riprodurre utilizzando l'MGS-X1, premere (SOURCE) per selezionare "MS" o "MD". Se "MS" viene visualizzato nel display della sorgente, MGS-X1 avvia la riproduzione. Se "MD" viene visualizzato nel display della sorgente premere (MODE) per selezionare "MS" in modo da avviare la riproduzione.*
- *Per riprodurre utilizzando l'apparecchio MD, premere (SOURCE) per selezionare "MD" o "MS". Se l'unità MD desiderata viene visualizzata nel display della sorgente, ne sarà avviata la riproduzione. Se nel display della sorgente viene visualizzato "MS" o un'unità MD diversa, premere (MODE) per selezionare l'unità MD desiderata, in modo da avviarne la riproduzione.*

Note relative alla riproduzione di un disco con dati CD non audio/file MP3
Se viene inserito un disco che non contiene alcun file MP3:
– se viene utilizzato il presente apparecchio, nel display viene visualizzata prima l'indicazione "NO MUSIC", quindi l'ora; la riproduzione del CD si arresta.
– se viene utilizzata un'unità CD opzionale compatibile con il formato MP3, nel display viene visualizzata l'indicazione "NO MUSIC" e viene avviata la riproduzione del disco successivo.
– se viene utilizzata un'unità CD opzionale non compatibile con il formato MP3, il disco viene riprodotto, ma non verrà emesso alcun suono.

Nota
Quando è collegato un apparecchio opzionale, la riproduzione della stessa sorgente continua sull'apparecchio CD/MD opzionale.

Voci del display

Quando il disco/l'album/il brano cambia, i titoli preregistrati*1 del nuovo disco/album/brano vengono visualizzati automaticamente. Se la funzione A.SCRL (scorrimento automatico) è impostata su "ON", i nomi più lunghi di 8 caratteri vengono fatti scorrere (pagina 24).



Per	Premere
Cambiare la voce del display	(DSPL)

*1 *Se premendo (DSPL), viene visualizzato "NO NAME" significa che non esiste alcun promemoria disco (pagina 15) o nome preregistrato da visualizzare.*

*2 *Solo per dischi CD TEXT con il nome dell'autore.*

*3 *Solo per i file MP3.*
Nei tag ID3 vengono visualizzati unicamente i nomi di brano/artista/album.
Se premendo (DSPL), viene visualizzato "NO ID3" significa che non esiste alcun tag ID3 da visualizzare.

Note
- *Alcuni caratteri non possono essere visualizzati.*
- *Per alcuni dischi CD TEXT o tag ID3, le informazioni contenenti molti caratteri potrebbero non scorrere.*
- *Questo apparecchio non è in grado di visualizzare il nome dell'autore di ogni brano del disco CD TEXT.*

Note relative a MP3
- *Il tag ID3 è relativo alla sola versione 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 e 2.4.*
- *Alcuni caratteri e simboli non possono essere visualizzati (appaiono come " *"). Il numero massimo di caratteri visualizzabili per il nome di un album (cartella) o di un brano (file) è pari a 64 (Romeo) o 32 (Joliet). Un tag ID3 può essere composto da un massimo di 30 caratteri (1.0, 1.1, 2.2 e 2.3) o 126 caratteri (2.4).*
- *Nei casi che seguono, il tempo di riproduzione trascorso potrebbe non essere visualizzato correttamente.*
  - *durante la riproduzione di file MP3 di tipo VBR (con velocità di trasmissione variabile).*
  - *se si procede rapidamente in avanti/all'indietro.*

Suggerimenti
- *Se la funzione A.SCRL (scorrimento automatico) viene impostata su "OFF" e il disco/l'album/il brano viene cambiato, il nome di quest'ultimo o la tag ID3 non vengono fatti scorrere.*
- *Se durante la riproduzione di un file MP3 l'album viene cambiato, appare il numero del nuovo album.*

Riproduzione ripetuta dei brani

— Riproduzione ripetuta

È possibile selezionare:
- REP-TRACK — per ripetere il brano corrente.
- REP-ALBM*1 — per ripetere i brani contenuti nell'album corrente.
- REP-DISC*2 — per ripetere i brani contenuti nel disco corrente.

*1 *Disponibile solo durante la riproduzione di file MP3.*
*2 *Disponibile solo se sono collegate una o più unità CD/MD opzionali.*

Durante la riproduzione, premere più volte (3) (REP) fino a quando l'impostazione desiderata non viene visualizzata nel display.
Viene avviata la riproduzione ripetuta.

Per tornare al modo di riproduzione normale, selezionare "REP-OFF".

Riproduzione dei brani in ordine casuale

— Riproduzione in ordine casuale

È possibile selezionare:
- SHUF-ALBM*1 — per riprodurre in ordine casuale i brani dell'album corrente.
- SHUF-DISC — per riprodurre in ordine casuale i brani del disco corrente.
- SHUF-CHGR*2 — per riprodurre in ordine casuale i brani nel lettore CD o MD opzionale corrente.
- SHUF-ALL*3 — per riprodurre in ordine casuale tutti i brani contenuti in tutti i lettori CD (MD) collegati (incluso il presente lettore).

*1 *Disponibile solo durante la riproduzione di file MP3.*
*2 *Disponibile solo se sono collegati uno o più lettori CD (MD) opzionali.*
*3 *Disponibile solo se uno o più lettori CD, o due o più lettori MD opzionali sono collegati.*

Durante la riproduzione, premere più volte (4) (SHUF) fino a quando l'impostazione desiderata non viene visualizzata nel display.
Viene avviata la riproduzione in ordine casuale.

Per tornare al modo di riproduzione normale, selezionare "SHUF-OFF".

Nota
Mediante la funzione "SHUF-ALL", non è possibile riprodurre in ordine casuale i brani nei lettori CD insieme a quelli nei lettori MD.

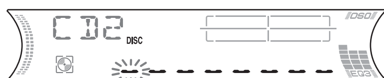
Assegnazione di un nome a un CD

— Funzione di promemoria disco (per un lettore CD con la funzione CUSTOM FILE)

È possibile assegnare un nome a un disco (funzione di promemoria disco). È possibile inserire fino a 8 caratteri per ogni disco. Se si assegna un nome a un CD, è possibile individuarlo in base al nome (pagina 16).

1 Avviare la riproduzione del disco al quale si desidera assegnare il nome in un apparecchio CD dotato della funzione CUSTOM FILE.

2 Premere (PTY) (LIST) per 2 secondi.



L'apparecchio ripete la riproduzione del disco durante la procedura di assegnazione del nome.

3 Inserire i caratteri.

❶ **Premere il tasto volume +/– per selezionare il carattere desiderato.**

A ←→ B ←→ C ... ←→ 0 ←→ 1 ←→ 2 ... ←→ + ←→ – ←→ ✱ ... ←→ _* ←→ A

** (spazio vuoto)*

❷ **Premere (SEL) una volta individuato il carattere desiderato.**
Il carattere successivo lampeggia.



❸ **Ripetere i punti ❶ e ❷ per inserire l'intero nome.**

4 Per tornare al modo di riproduzione normale, premere (PTY) (LIST) per 2 secondi.

Suggerimenti
- *Per correggere o cancellare un nome, è sufficiente sovrascriverlo o inserire "_".*
- *È possibile assegnare un nome a un CD in un apparecchio privo della funzione CUSTOM FILE se tale apparecchio è collegato ad un lettore CD dotato di tale funzione. Il promemoria disco verrà memorizzato nel lettore CD dotato della funzione CUSTOM FILE.*

Nota
La riproduzione REP-TRACK/SHUF viene sospesa fino a quando non viene completata la procedura di modifica del nome.

Visualizzazione del promemoria disco

In quanto voce del display, la funzione di promemoria disco ha sempre la priorità sulle informazioni originali CD TEXT.

Per	Premere
Visualizzare	(DSPL) durante la riproduzione di dischi CD/ CD TEXT

Suggerimento
È inoltre possibile impostare le altre voci (pagina 13).

Disattivazione della funzione promemoria disco

1 Premere più volte (SOURCE) per selezionare "CD".

2 Premere più volte (MODE) per selezionare il lettore CD in cui è memorizzato il promemoria disco.

3 Premere (PTY) (LIST) per 2 secondi.

4 Premere (DSPL) per 2 secondi.
Vengono visualizzati i nomi memorizzati.

5 Premere più volte il tasto volume +/– per selezionare il nome del disco che si desidera cancellare.

6 Premere (SEL) per 2 secondi.
Il nome viene cancellato.
Ripetere i punti 5 e 6 per cancellare altri nomi.

7 Premere (PTY) (LIST) per 2 secondi.
Il lettore torna al modo normale di riproduzione.

Note
- *Quando viene cancellato il promemoria disco di un CD TEXT, vengono visualizzate le informazioni originali del CD TEXT.*
- *Se non si trova il promemoria disco che si desidera cancellare, selezionare un diverso lettore CD al punto 2.*
- *Se tutti i promemoria disco sono già stati cancellati, il lettore torna al modo normale di riproduzione al punto 4.*

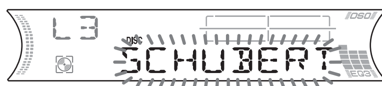
Ricerca di un disco in base al nome

— Funzione di elenco (per un lettore CD con la funzione CD TEXT/CUSTOM FILE o un lettore MD)

Questa funzione è disponibile per i dischi cui sono stati assegnati dei nomi personalizzati*1 o per i CD TEXT*2.

*1 *Individuazione di un disco in base al nome assegnato: quando si assegna un nome a un CD (pagina 15) o a un MD.*
*2 *Individuazione di un disco in base alle informazioni CD TEXT: quando si riproduce un disco CD TEXT su un lettore CD con la funzione CD TEXT.*

1 Durante la riproduzione, premere (PTY) (LIST).
Il nome assegnato al disco corrente viene visualizzato nel display.



2 Premere più volte (PTY) (LIST) fino a quando non viene individuato il disco desiderato.

3 Premere (SEEK) (+) o (SEEK) (–) per riprodurre il disco.

Note
- *Dopo che il nome del disco è stato visualizzato per 5 secondi, il display torna al modo di riproduzione normale.*
- *Se nel contenitore di dischi non sono presenti dischi, "NO DISC" viene visualizzato nel display.*
- *Se ad un disco non è stato assegnato un file personalizzato, "NO NAME" viene visualizzato nel display.*
- *Se le informazioni di un disco non sono state lette dall'apparecchio, "NOT READ" viene visualizzato nel display. Per caricare il disco, premere dapprima il tasto numerico, quindi selezionare il disco che non è stato caricato.*
- *Le informazioni vengono visualizzate in lettere maiuscole. È inoltre possibile che alcune lettere non vengano visualizzate.*

Radio

Questo apparecchio è in grado di memorizzare fino a 6 stazioni per banda (FM1, FM2, FM3, MW e LW).

Attenzione
Quando si sintonizzano le stazioni mentre si guida, utilizzare la funzione BTM per evitare incidenti.

Memorizzazione automatica delle stazioni

— BTM (Best Tuning Memory, memorizzazione delle emittenti con sintonia migliore)

L'apparecchio seleziona le stazioni che trasmettono i segnali più forti nella banda selezionata e le memorizza nell'ordine di frequenza.

1 Premere più volte (SOURCE) per selezionare la radio.

2 Premere più volte (MODE) per selezionare la banda.

3 Premere (SENS) (BTM) per 2 secondi.
L'apparecchio memorizza le stazioni in corrispondenza dei tasti numerici in base all'ordine della frequenza.
Quando l'impostazione è stata memorizzata viene emesso un segnale acustico.

Note
- *Se a causa di segnali deboli si ricevono solo poche stazioni, alcuni tasti numerici manterranno la loro impostazione iniziale.*
- *Se nel display viene visualizzato un numero, l'apparecchio avvia la memorizzazione delle stazioni a partire da quella correntemente visualizzata.*

Ricezione delle stazioni memorizzate

1 Premere più volte (SOURCE) per selezionare la radio.

2 Premere più volte (MODE) per selezionare la banda.

3 Premere il tasto numerico (da (1) a (6)) in corrispondenza del quale è memorizzata la stazione desiderata.

Se non è possibile sintonizzarsi su una stazione preselezionata — Sintonizzazione automatica/Modo di ricerca locale

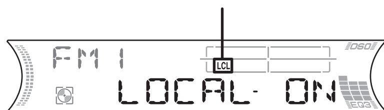
Sintonizzazione automatica:

Premere (SEEK) (+) o (SEEK) (–) per ricercare la stazione.
La ricerca si arresta non appena l'apparecchio riceve una stazione. Ripetere la procedura fino a quando non viene ricevuta la stazione desiderata.

Modo di ricerca locale:

Se la sintonizzazione automatica si interrompe troppo frequentemente, premere più volte (SENS) (BTM) fino a quando non viene visualizzato "LOCAL-ON".

Viene visualizzato l'indicatore "LCL".



Verranno sintonizzate solo le stazioni con segnale di frequenza più forte.

Per disattivare il modo di ricerca locale, premere due volte (SENS) (BTM) durante la ricezione FM.

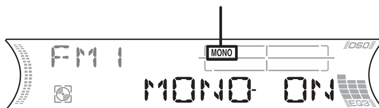
Nota
Durante la ricezione MW o LW, per disattivare il modo di ricerca locale, premere (SENS) (BTM) (viene visualizzato "LOCAL-OFF").

Suggerimento
Se si conosce la frequenza della stazione che si desidera ascoltare, premere e tenere premuto il tasto (SEEK) (+) o (SEEK) (–) per individuare la frequenza approssimativa, quindi premere più volte il tasto (SEEK) (+) o (SEEK) (–) per eseguire la regolazione fine della frequenza desiderata (sintonizzazione manuale).

Se la ricezione FM stereo è scadente — Modo monofonico

Durante la ricezione radiofonica, premere più volte (SENS) (BTM) fino a visualizzare "MONO-ON".

Viene visualizzato l'indicatore "MONO".



Il suono migliora, ma diventa monofonico ("ST" scompare).

Per tornare al modo di ricezione radio normale, premere (SENS) (BTM) (viene visualizzato "MONO-OFF").

Suggerimento
Se non è possibile ascoltare le trasmissioni FM, impostare DSO su "OFF" (pagina 26).

Memorizzazione delle stazioni desiderate

È possibile preselezionare manualmente le stazioni desiderate su qualsiasi numero prescelto.

1 Premere più volte (SOURCE) per selezionare la radio.

2 Premere più volte (MODE) per selezionare la banda.

3 Premere (SEEK) (+) o (SEEK) (–) per ricercare la stazione che si desidera memorizzare.

4 Tenere premuto per 2 secondi il tasto numerico desiderato (da (1) a (6)) fino a visualizzare "MEM".
L'indicazione del tasto numerico appare nel display.

Nota
Se si memorizza un'altra stazione sullo stesso tasto numerico, la stazione memorizzata precedentemente viene cancellata.

RDS

Presentazione della funzione RDS

L'RDS (sistema dati radio) è un servizio che consente alle stazioni radio FM di trasmettere informazioni digitali aggiuntive oltre al normale segnale in radiofrequenza. Quando viene ricevuta una stazione con la funzione RDS viene visualizzata, ad esempio, una delle seguenti voci.

Voci visualizzabili
- **Banda radio**
- **Funzione**



Voci visualizzabili
- **Numero di preselezione/Nome della stazione (frequenza)**
- **Ora**
- **Dati RDS**

Per	Premere
Alternare tra ora/ nome della stazione	(DSPL)

Servizi RDS

I dati RDS offrono altre funzioni quali:
- **La risintonizzazione automatica** di un programma, funzione utile durante lunghi viaggi in auto. — AF → pagina 18
- Ricezione dei **notiziari sul traffico**, anche durante l'ascolto di un altro programma o di una sorgente diversa. — TA → pagina 19
- Selezione di stazioni in base al **tipo di programma**. — PTY → pagina 20
- Impostazione automatica **dell'orologio**. — CT→ pagina 21

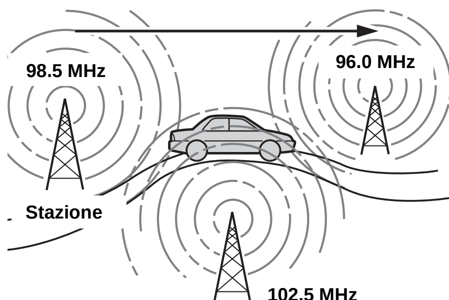
Note
- *A seconda del paese/della regione, potrebbero non essere disponibili tutte le funzioni RDS.*
- *La funzione RDS potrebbe non operare correttamente se il segnale è debole o se la stazione sintonizzata non trasmette dati RDS.*

Risintonizzazione automatica per la ricezione ottimale

— AF (Alternative Frequencies, frequenze alternative)

La funzione AF consente alla radio di sintonizzarsi sempre sulla stazione con il segnale più forte.

Le frequenze cambiano automaticamente.



1 **Selezionare una stazione FM (pagina 16).**

2 **Premere più volte (AF/TA) fino a quando non viene visualizzato "AF-ON".**

L'apparecchio inizia a ricercare una frequenza alternativa con un segnale più forte nella stessa rete.
Se l'indicazione "NO AF" lampeggia, significa che la stazione attualmente sintonizzata è priva di una frequenza alternativa.

Per disattivare la funzione AF, selezionare "AF, TA-OFF".

Suggerimenti
- *Selezionando "AF-ON", la ricezione degli annunci sul traffico viene disattivata. Per attivare la ricezione degli annunci sul traffico mediante la funzione AF, selezionare "AF, TA-ON".*
- *Se si desidera modificare l'impostazione di attivazione/disattivazione durante la riproduzione di un CD, premere (AF/TA).*

Per le stazioni prive di frequenza alternativa

Premere (SEEK) (+) o (SEEK) (–) mentre il nome della stazione lampeggia (entro 8 secondi).
L'apparecchio avvia la ricerca di un'altra frequenza con gli stessi dati PI (Programme Identification, identificativo programma) (viene visualizzata l'indicazione "PI SEEK").
Se l'apparecchio non rileva gli stessi dati PI, torna alla frequenza selezionata in precedenza.

Mantenimento di un programma regionale

Quando la funzione AF è attivata: le impostazioni predefinite del presente apparecchio limitano la ricezione a una regione specifica, in modo che la stazione sintonizzata non venga sostituita da una stazione regionale dal segnale più potente.

Se si intende lasciare tale area di ricezione regionale o si desidera utilizzare la funzione AF in modo completo, premere contemporaneamente (SEL) e (AF/TA) fino a che non viene visualizzato "REG-OFF".

Nota
Questa funzione non è disponibile nel Regno Unito e in altre aree.

Funzione Local Link (solo per il Regno Unito)

Questa funzione consente di selezionare altre stazioni locali della stessa area, anche se non sono memorizzate sui tasti numerici.

1 **Premere un tasto numerico (da (1) a (6)) in corrispondenza del quale è memorizzata una stazione locale.**

2 **Entro 5 secondi, premere nuovamente il tasto numerico della stazione locale.**

3 **Ripetere questa procedura fino alla ricezione della stazione locale desiderata.**

Ascolto dei notiziari sul traffico

— TA (Traffic Announcement, notiziari sul traffico)/TP (Traffic Programme, programma sul traffico)

Attivando le funzioni TA e TP, è possibile sintonizzarsi automaticamente su una stazione FM che trasmette notiziari sul traffico. Queste impostazioni funzionano indipendentemente dal programma FM o dalla sorgente CD o MD corrente; al termine del notiziario l'apparecchio torna alla sorgente originale.

Premere più volte (AF/TA) fino a quando non viene visualizzato "TA-ON".
L'apparecchio avvia la ricerca delle stazioni con le informazioni sul traffico.
"TP" indica la ricezione di tali stazioni e "TA" lampeggia durante un notiziario sul traffico. Se viene visualizzato "NO TP", l'apparecchio continua la ricerca delle stazioni TP disponibili.

Per eliminare tutti gli annunci sul traffico, selezionare "AF, TA-OFF".

Per	Premere
Eliminare il notiziario corrente	(AF/TA)

Suggerimenti
- *Selezionando "TA-ON", la funzione AF viene disattivata. Per attivare la funzione AF relativa agli annunci sul traffico, selezionare "AF, TA-ON".*
- *È inoltre possibile eliminare il notiziario corrente premendo (SOURCE) o (MODE).*

Preimpostazione del volume dei notiziari sul traffico

È possibile preimpostare il livello del volume dei notiziari sul traffico in modo da poterli udire chiaramente.

1 **Premere il tasto volume +/– per regolare il livello di volume desiderato.**

2 **Premere (AF/TA) per 2 secondi.**
Viene visualizzata l'indicazione "TA" e memorizzata l'impostazione.

Ascolto dei notiziari di emergenza

Se una delle funzioni AF o TA è attivata, gli annunci di emergenza ricevuti vengono automaticamente trasmessi durante l'ascolto di una stazione FM o di un CD/MD.

Preselezione di stazioni RDS con impostazione AF e TA

Durante la preselezione di stazioni RDS, oltre alla frequenza viene memorizzata l'impostazione AF/TA (attivata/disattivata) di ogni stazione. È possibile selezionare un'impostazione diversa (per AF, TA o entrambe) per ogni stazione preselezionata oppure la stessa impostazione per tutte le stazioni preselezionate. Durante la preselezione di stazioni con "AF, TA-ON", l'apparecchio memorizza automaticamente le stazioni con il segnale radio più forte.

Preselezione della stessa impostazione per tutte le stazioni preselezionate

1 **Selezionare una banda FM (pagina 16).**

2 **Premere più volte (AF/TA) per selezionare "AF-ON", "TA-ON" o "AF, TA-ON".**
Si noti che selezionando "AF, TA-OFF" vengono memorizzate sia le stazioni non RDS che quelle RDS.

3 **Premere (SENS) (BTM) fino a quando non lampeggia l'indicazione "BTM".**

Preselezione di impostazioni diverse per ogni stazione preselezionata

1 **Selezionare una banda FM e sintonizzarsi sulla stazione desiderata (pagina 16).**

2 **Premere più volte (AF/TA) per selezionare "AF-ON", "TA-ON" o "AF, TA-ON".**

3

4 **Premere il tasto numerico desiderato (da (1) a (6)), fino a visualizzare "MEM".**
Ripetere la procedura dal punto 1 per preselezionare altre stazioni.

Nota
Se si desidera modificare l'impostazione AF/TA durante la riproduzione di un CD, premere (AF/TA).

Sintonizzazione delle stazioni in base al tipo di programma

— PTY (Programme Types, tipi di programma)

È possibile sintonizzarsi su una stazione selezionando il tipo di programma che si desidera ascoltare.

Tipi di programma	Display
Notiziari	NEWS
Attualità	AFFAIRS
Informazione	INFO
Sport	SPORT
Istruzione	EDUCATE
Teatro	DRAMA
Cultura	CULTURE
Scienza	SCIENCE
Vari	VARIED
Musica pop	POP M
Musica rock	ROCK M
Musica leggera	EASY M
Classica leggera	LIGHT M
Musica classica	CLASSICS
Altri tipi di musica	OTHER M
Bollettini meteorologici	WEATHER
Finanza	FINANCE
Programmi per bambini	CHILDREN
Sociale	SOCIAL A
Religione	RELIGION
Chat show	PHONE IN
Viaggi	TRAVEL
Divertimento	LEISURE
Musica jazz	JAZZ
Musica country	COUNTRY
Musica nazionale	NATION M
Musica degli anni '50/ '60	OLDIES
Musica folk	FOLK M
Documentari	DOCUMENT

Nota
Non è possibile utilizzare questa funzione nei paesi/ nelle regioni in cui non sono disponibili i dati PTY.

1 **Premere (PTY) (LIST) durante la ricezione FM.**



Se la stazione sta trasmettendo dati PTY, viene visualizzato il nome del tipo di programma corrente.
Se la stazione ricevuta non è una stazione RDS o se i dati RDS non vengono ricevuti, viene visualizzato "--------".

2 **Premere più volte (PTY) (LIST) fino a quando non viene visualizzato il tipo di programma desiderato.**
I tipi di programma appaiono nell'ordine indicato dalla tabella.
Se il tipo di programma non è specificato nei dati RDS, viene visualizzato "NONE".

3 **Premere (SEEK) (+) o (SEEK) (–).**
L'apparecchio avvia la ricerca di una stazione che trasmette il tipo di programma selezionato.

Impostazione automatica dell'orologio

— CT (Clock Time, ora)

L'orologio viene impostato automaticamente mediante i dati CT (Clock Time, ora) della trasmissione RDS.

Selezione di "CT-ON"

Durante la ricezione radiofonica, premere (SEL) e (2) contemporaneamente.
L'orologio è impostato.



Dopo un secondo, il display torna al modo di ricezione radio normale.

Per selezionare "CT-OFF", premere di nuovo (SEL) e (2) contemporaneamente.

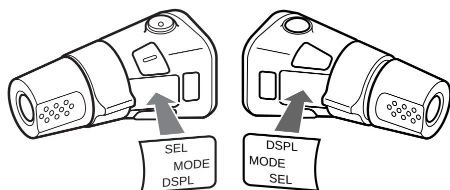
Note
- *La funzione CT potrebbe non essere disponibile anche durante la ricezione di una stazione RDS.*
- *L'ora impostata mediante la funzione CT e l'ora corrente potrebbero non corrispondere.*

Altre funzioni

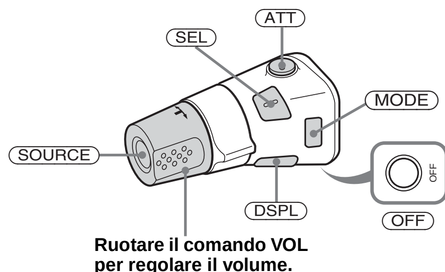
È inoltre possibile controllare l'apparecchio (e le unità CD/MD opzionali) tramite un telecomando a rotazione **(opzionale)**.

Uso del telecomando a rotazione

Innanzitutto, fissare l'etichetta appropriata a seconda di come si vuole montare il telecomando a rotazione.
Il telecomando a rotazione funziona tramite pressione dei tasti e/o rotazione dei comandi.

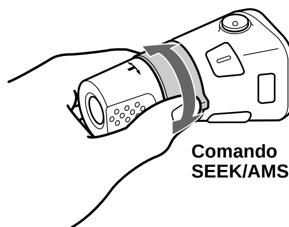


Pressione dei tasti



Premere	Per
(SOURCE)	Cambiare sorgente (radio/CD/MD*1)/attivare l'alimentazione
(MODE)	Cambiare operazione (banda radio/lettore CD*1/ lettore MD*1)
(ATT)	Attenuare l'audio
(OFF) *2	Interrompere la riproduzione o la ricezione radiofonica/ disattivare l'alimentazione
(SEL)	Regolare e selezionare
(DSPL)	Cambiare la voce del display

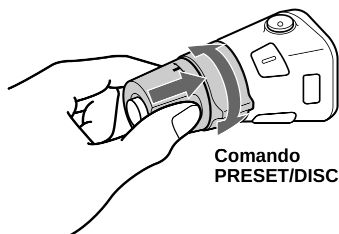
Rotazione del telecomando



Ruotare e rilasciare per:
– Saltare i brani.
  Per saltare i brani senza interruzioni, ruotare una volta, quindi nuovamente entro 2 secondi tenendo premuto il comando.
– Sintonizzare le stazioni automaticamente.

Ruotare, mantenere ruotato e rilasciare il telecomando per:
– Fare avanzare o fare retrocedere rapidamente un brano.
– Trovare una stazione manualmente.

Pressione e rotazione del telecomando



Premere verso l'interno e ruotare il telecomando per:
– Ricevere le stazioni preselezionate.
– Cambiare i dischi durante la riproduzione CD (MD)*1.
– Cambiare album*3.

*1 *Solo se è collegato l'apparecchio opzionale corrispondente.*
*2 *Se la chiave d'accensione dell'auto non è dotata della posizione ACC (accessoria), assicurarsi di tenere premuto (OFF) dopo avere spento il motore fino a quando il display non scompare.*
*3 *Disponibile solo durante la riproduzione di file MP3.*

Durante la riproduzione di file MP3, è possibile selezionare un album utilizzando il telecomando a rotazione.

(con questo apparecchio)

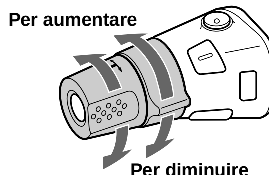
Per	Effettuare quanto segue
Saltare gli album – Selezione di album	Premere verso l'interno e ruotare il comando [una volta per ogni album]. Per saltare gli album senza interruzioni, premere verso l'interno e ruotare il comando tenendolo premuto.

(con un apparecchio opzionale)

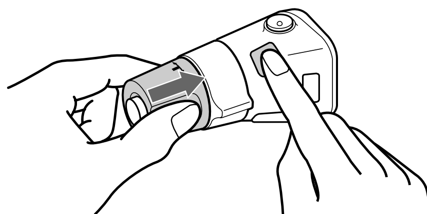
Per	Effettuare quanto segue
Saltare i dischi – Selezione di dischi	Premere verso l'interno e ruotare il comando [una volta per ogni disco]. Per saltare i dischi senza interruzioni, premere verso l'interno e ruotare una volta, quindi nuovamente entro 2 secondi tenendo premuto il comando.
Saltare gli album – Selezione di album	❶ Per impostare il modo di selezione degli album, premere verso l'interno e ruotare il comando tenendolo premuto. Entro 2 secondi, passare al punto ❷. ❷ Premere verso l'interno, quindi ruotare rapidamente più volte per saltare gli album uno alla volta.

Modifica della direzione operativa

La direzione operativa dei comandi è impostata in fabbrica come illustrato di seguito.



Se si desidera montare il telecomando a rotazione sul lato destro del piantone di guida, è possibile invertire la direzione operativa dei comandi.



Premere (SEL) per 2 secondi premendo contemporaneamente il comando VOL.

Regolazione delle caratteristiche dell'audio

È possibile regolare il bilanciamento, l'attenuatore, il filtro passa basso e il volume del subwoofer.

1 Premere più volte (SEL) finché non vengono visualizzati "BAL", "FAD", "LPF" o "SUB".

Ad ogni pressione di (SEL), la voce cambia come segue:

LOW*1 → MID*1 → HI*1 →
BAL (sinistro-destro) →
FAD (anteriore-posteriore) →
LPF (filtro passa basso)*2*3 →
SUB (volume subwoofer)*2*4

*1 *Se la funzione EQ3 è attivata (pagina 25).*
*2 *Se è selezionato "SUB" (pagina 24).*
*3 *È possibile impostare la frequenza di taglio su 78 Hz, 125 Hz o OFF.*
*4 *È possibile regolare il livello del volume in incrementi compresi tra –10 e +10 (al di sotto di –10, viene visualizzato "ATT").*

2 Premere il tasto volume +/– per selezionare la voce desiderata.

Nota
Effettuare la regolazione entro 3 secondi dopo avere selezionato la voce.

Attenuazione veloce dell'audio

Premere (ATT).
Dopo la visualizzazione temporanea di "ATT-ON", nel display appare l'indicazione "ATT".

Per ripristinare il livello di volume precedente, premere di nuovo (ATT).

Suggerimento
Se al cavo ATT è collegato un cavo di interfaccia per telefoni per auto, non appena viene rilevata una telefonata in arrivo il livello del volume si abbassa automaticamente (funzione ATT di esclusione del volume).

Modifica delle impostazioni dell'audio e del display

È possibile impostare le voci seguenti:

- REAR/SUB*1 — per impostare l'uscita audio su REAR o SUB.
  – Selezionare "REAR" per trasmettere l'audio ad un amplificatore di potenza.
  – Selezionare "SUB" per trasmettere l'audio ad un subwoofer.
- CT (ora) (pagina 21)
- A.SCRL (scorrimento automatico)*2 (pagina 13).
- M.DSPL (display in movimento) — per attivare o disattivare il display in movimento.
  – Selezionare "ON" per attivare il display in movimento (il modello decorativo viene visualizzato nel display).
  – Selezionare "OFF" per disattivare il display in movimento.
- DEMO*1 — per attivare o disattivare la visualizzazione della dimostrazione.
  – Selezionare "ON" per attivare la visualizzazione della dimostrazione (la dimostrazione viene avviata circa 10 secondi dopo lo spegnimento dell'apparecchio).
  – Selezionare "OFF" per disattivare la visualizzazione della dimostrazione.
- BEEP*3 — per attivare o disattivare i segnali acustici.
- DIM — per modificare la luminosità del display.
  – Selezionare "ON" per attenuare la luminosità del display.
  – Selezionare "OFF" per disattivare l'attenuatore di luminosità.

Impostazione di REAR/SUB*1

Premere (SEL), quindi il tasto volume + (REAR) o – (SUB).

Dopo 3 secondi, il display torna al modo di riproduzione normale.

Selezione della voce desiderata

Premere contemporaneamente (SEL) e il tasto desiderato.

(SEL) + (2): **CT**

(SEL) + (3): **A.SCRL***2

(SEL) + (4): **M.DSPL**

(SEL) + (4): **DEMO***1

(SEL) + (6): **BEEP***3

(SEL) + (DSPL): **DIM**

Dopo avere impostato il modo desiderato, il display torna al modo di riproduzione normale.

Per disattivare la voce, premere di nuovo (SEL) e il tasto desiderato contemporaneamente.

*1 *Se l'apparecchio è disattivato.*
*2 *Se viene riprodotto un CD o un MD.*
*3 *Il segnale acustico viene emesso solo se è in uso l'amplificatore incorporato.*

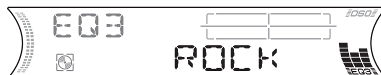
Impostazione dell'equalizzatore (EQ3)

È possibile selezionare un tipo di curva dell'equalizzatore per 7 tipi di musica (XPLOD, VOCAL, CLUB, JAZZ, NEW AGE, ROCK, CUSTOM e OFF (equalizzatore disattivato)).
È possibile memorizzare l'impostazione dell'equalizzatore in modo diverso per ciascuna sorgente.

Selezione della curva dell'equalizzatore

1 **Premere (SOURCE) per selezionare una sorgente (radio, CD o MD).**

2 **Premere più volte (EQ3) per selezionare la curva dell'equalizzatore desiderata.**
Ogni volta che viene premuto (EQ3), la voce cambia.



Per disattivare l'effetto dell'equalizzatore, selezionare "OFF".

continua alla pagina successiva →

Regolazione della curva dell'equalizzatore

È possibile memorizzare e regolare le impostazioni per differenti gamme dei toni dell'equalizzatore.

1 Premere (SOURCE) per selezionare una sorgente (radio, CD o MD).

2 Premere più volte (EQ3) per selezionare la curva dell'equalizzatore desiderata.

3 Regolazione della curva dell'equalizzatore.

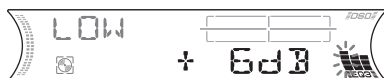
❶ Premere più volte (SEL) per selezionare la gamma dei toni desiderata.

Ad ogni pressione di (SEL), la gamma dei toni cambia.

LOW → MID → HI (→ BAL → FAD → LPF → SUB)

❷ Premere più volte il tasto volume +/– per regolare il livello di volume desiderato.

Il livello del volume può essere regolato per unità di 1 dB da –10 dB a +10 dB.



❸ Ripetere i punti ❶ e ❷ per regolare la curva dell'equalizzatore.

Per ripristinare l'impostazione di fabbrica della curva dell'equalizzatore, premere (SEL) per 2 secondi.

Dopo 1 secondo, il display torna al modo di riproduzione normale.

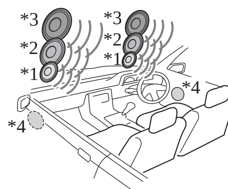
Nota

Se la funzione EQ3 è impostata su "OFF", non è possibile regolare le impostazioni dell'equalizzatore.

Impostazione della funzione DSO (Dynamic Soundstage Organizer)

Se i diffusori sono installati nella parte inferiore delle portiere, l'audio proviene dal basso e potrebbe non essere chiaro.
La funzione DSO (Dynamic Soundstage Organizer) crea un effetto audio migliore simulando la presenza di diffusori sul cruscotto (diffusori virtuali).
È possibile memorizzare l'impostazione DSO per ciascuna sorgente.

Modo DSO e illustrazione di diffusori virtuali



*1 *DSO-1*
*2 *DSO-2*
*3 *DSO-3*
*4 *DSO-OFF*

1 Premere (SOURCE) per selezionare una sorgente (radio, CD o MD).

2 Premere più volte (DSO) fino a visualizzare l'impostazione DSO desiderata.

Ogni volta che viene premuto (DSO), l'impostazione DSO cambia.



Per disattivare la funzione DSO, selezionare "DSO-OFF". Dopo 1 secondo, il display torna al modo di riproduzione normale.

Note

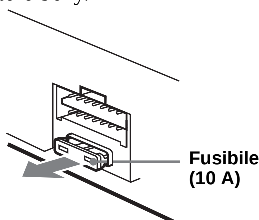
- *A seconda del tipo di interni dell'auto o del tipo di musica, la funzione DSO potrebbe non funzionare correttamente.*
- *Se non è possibile ascoltare le trasmissioni FM, impostare il modo DSO su "OFF".*

Informazioni aggiuntive

Manutenzione

Sostituzione del fusibile

Quando si sostituisce il fusibile, assicurarsi di utilizzare un fusibile dello stesso amperaggio di quello indicato sull'originale. Se il fusibile si brucia, controllare i collegamenti e sostituire il fusibile. Se dopo la sostituzione si verifica un altro cortocircuito, potrebbe trattarsi di un problema interno. In tal caso, rivolgersi al più vicino rivenditore Sony.

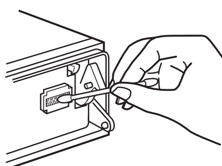


Attenzione

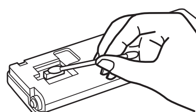
Non usare mai un fusibile con un amperaggio superiore a quello del fusibile in dotazione con l'apparecchio, onde evitare di danneggiare l'apparecchio.

Pulizia dei connettori

Se i connettori tra l'apparecchio e il pannello anteriore sono sporchi, l'apparecchio potrebbe non funzionare correttamente. Per evitare questo problema, aprire il pannello anteriore, rimuoverlo (pagina 10), quindi pulire i connettori con un bastoncino di cotone imbevuto di alcol. Non esercitare forza eccessiva. Diversamente, i connettori potrebbero venire danneggiati.



Unità principale



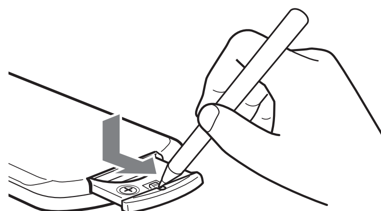
Lato posteriore del pannello anteriore

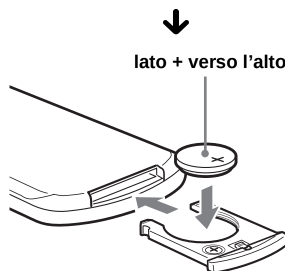
Note

- *Per motivi di sicurezza, spegnere il motore prima di pulire i connettori e rimuovere la chiave dal dispositivo di accensione.*
- *Non toccare mai direttamente i connettori con le dita o con oggetti di metallo.*

Sostituzione della batteria al litio

In condizioni normali, le batteria dura circa 1 anno. Il ciclo di vita può risultare ridotto in funzione delle condizioni di utilizzo. Quando la batteria si scarica, il raggio d'azione del telecomando a scheda diventa più corto. Sostituire la batteria con una batteria al litio CR2025 nuova. L'uso di batterie diverse potrebbe comportare il rischio di incendi o esplosioni.





Note sulla batteria al litio

- Tenere la batteria al litio lontana dalla portata dei bambini. Se la batteria viene inghiottita, consultare immediatamente un medico.
- Pulire la batteria con un panno asciutto per assicurare un perfetto contatto.
- Assicurarsi di rispettare la corretta polarità durante l'installazione della batteria.
- Non afferrare la batteria con pinze di metallo, in quanto potrebbe verificarsi un corto circuito.

AVVERTENZA

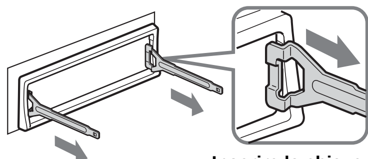
La batteria può esplodere se usata scorrettamente. Pertanto, non deve essere ricaricata, smontata o gettata nel fuoco.

Rimozione dell'apparecchio

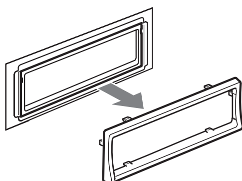
1 **Rimuovere la cornice di protezione.**

❶ **Rimuovere il pannello anteriore (pagina 10).**

❷ **Inserire le chiavi di rilascio insieme alla cornice di protezione.**

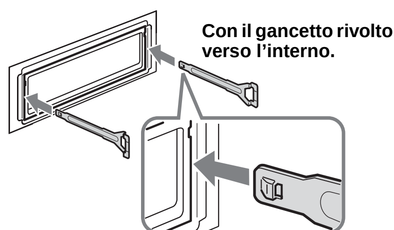


❸ **Estrarre le chiavi di rilascio per rimuovere la cornice di protezione.**

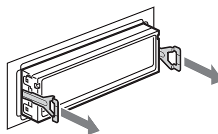


2 **Rimuovere l'apparecchio.**

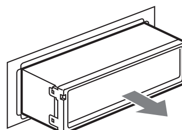
❶ **Inserire contemporaneamente entrambe le chiavi di rilascio fino a farle scattare in posizione.**



❷ **Estrarre le chiavi di rilascio per sbloccare l'apparecchio.**



❸ **Rimuovere l'apparecchio dalla struttura facendolo scorrere.**



Caratteristiche tecniche

Lettore CD

Rapporto segnale-rumore	120 dB
Risposta in frequenza	10 – 20.000 Hz
Wow e flutter	Al di sotto del limite misurabile

Sintonizzatore*

FM

Campo di sintonia	87,5 – 108,0 MHz
Terminale dell’antenna	Connettore antenna esterna
Frequenza intermedia	10,7 MHz/450 kHz
Sensibilità utilizzabile	9 dBf
Selettività	75 dB a 400 kHz
Rapporto segnale-rumore	67 dB (stereo), 69 dB (mono)
Distorsione armonica a 1 kHz	0,5 % (stereo), 0,3 % (mono)
Separazione	35 dB a 1 kHz
Risposta in frequenza	30 - 15.000 Hz

MW/LW

Campo di sintonia	MW: 531 – 1.602 kHz LW: 153 – 279 kHz
Terminale dell’antenna	Connettore antenna esterna
Frequenza intermedia	10,7 MHz/450 kHz
Sensibilità	MW: 30 µV LW: 40 µV

* *di cui al par. 3 dell’Allegato A al D.M. 25/06/85 e al par. 3 dell’Allegato 1 al D.M. 27/08/87*

Amplificatore di potenza

Uscite	Uscite diffusori (connettori a tenuta)
Impedenza diffusori	4 – 8 ohm
Uscita di potenza massima	50 W × 4 (a 4 ohm)

Generali

Uscite	Terminali delle uscite audio (impostabili su anteriore, posteriore/subwoofer) Terminale di controllo del relè dell’antenna elettrica Terminale di controllo dell’amplificatore di potenza
Ingressi	Terminale di controllo ATT del telefono Terminale di ingresso del telecomando Terminale di ingresso controllo BUS Terminale di ingresso audio BUS Terminale di ingresso dell’antenna
Comandi tono	Bassi: ±10 dB a 60 Hz (XPLOD) Medi: ±10 dB a 1 kHz (XPLOD) Alti: ±10 dB a 10 kHz (XPLOD)
Requisiti di alimentazione	Batteria auto da 12 V CC (massa negativa)
Dimensioni	Circa 178 × 50 × 181 mm (l/a/p)
Dimensioni di montaggio	Circa 182 × 53 × 161 mm (l/a/p)
Peso	Circa 1,2 kg
Accessori in dotazione	Telecomando a scheda RM-X115 Elementi per l’installazione e il collegamento (1 set) Custodia pannello anteriore (1)
Accessori opzionali	Telecomando a rotazione RM-X4S Cavo BUS (in dotazione con il cavo a piedini RCA) RC-61 (1 m), RC-62 (2 m)
Apparecchiatura opzionale	Cambia CD (10 dischi) CDX-757MX Cambia CD (6 dischi) CDX-T70MX, CDX-T69 Cambia MD (6 dischi) MDX-66XLP Selettore di sorgente XA-C30 Selettore AUX-IN XA-300

Nota
Il presente apparecchio non può essere collegato a un preamplificatore digitale o a un equalizzatore compatibili con il sistema BUS Sony.

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Guida alla soluzione dei problemi

Fare riferimento alla seguente lista di verifica per risolvere la maggior parte dei problemi che si potrebbero verificare nell'uso di questo apparecchio.
Prima di esaminare l'elenco che segue, verificare i collegamenti e le procedure d'uso dell'apparecchio.

Generali

Non viene prodotto alcun suono.
- Premere il tasto volume + per regolare il volume.
- Annullare la funzione ATT.
- Per il sistema a 2 diffusori, impostare il comando dell'attenuatore sulla posizione centrale.
- Si è tentato di riprodurre file MP3 mediante un'unità CD opzionale non compatibile con il formato MP3.
  → Riprodurre utilizzando un'unità CD Sony compatibile con il formato MP3, quale il modello CDX-T70MX.

Il contenuto della memoria è stato cancellato.
- È stato premuto il tasto RESET.
  → Reinserire i dati in memoria.
- Il cavo di alimentazione o la batteria sono stati scollegati.
- Il cavo di alimentazione non è collegato correttamente.

Non viene emesso alcun segnale acustico.
- Il segnale acustico è disattivato (pagina 24).
- Un amplificatore di potenza opzionale è collegato e l'amplificatore incorporato non viene utilizzato.

Il display scompare/non viene visualizzato nella relativa finestra.
- Il display scompare tenendo premuto (OFF).
  → Tenere premuto di nuovo (OFF) per visualizzare il display.
- Rimuovere il pannello anteriore e pulire i connettori. Per ulteriori informazioni, vedere "Pulizia dei connettori" a pagina 27.

Le stazioni memorizzate e l'ora esatta sono cancellate.
Si è bruciato il fusibile.
L'audio è disturbato quando la chiave di accensione è sulla posizione ON, ACC o OFF.
I cavi non sono collegati correttamente al connettore di alimentazione accessoria dell'auto.

L'apparecchio non riceve l'alimentazione.
- Verificare il collegamento. Se i collegamenti sono corretti, controllare il fusibile.
- L'auto è priva della posizione ACC.
  → Premere (SOURCE) (o inserire un disco) per accendere l'apparecchio.

L'apparecchio è continuamente alimentato.
L'auto è priva della posizione ACC.

L'antenna elettrica non si estende.
L'antenna elettrica non dispone di scatola a relè.

Riproduzione di CD/MD

Non è possibile inserire un disco.
- È caricato un altro CD.
- Il CD è stato inserito forzatamente in senso contrario o nel modo sbagliato.

La riproduzione non viene avviata.
- Il disco MD è difettoso o il CD è sporco.
- Il disco CD-R/CD-RW non è finalizzato.
- Si è tentato di riprodurre un disco CD-R/CD-RW per uso non audio.
- Alcuni dischi CD-R/CD-RW potrebbero non venire riprodotti a causa dell'apparecchiatura di registrazione utilizzata o delle condizioni del disco.

Non è possibile riprodurre file in formato MP3.
- La registrazione non è stata eseguita in base al formato ISO 9660 livello 1 o livello 2 oppure Joliet o Romeo per quanto riguarda il formato di espansione.
- Al nome del file non è stata aggiunta l'estensione ".MP3".
- I file non sono memorizzati nel formato MP3.

I file MP3 necessitano di un tempo maggiore prima di poter essere riprodotti.
Per i dischi indicati di seguito, l'avvio della riproduzione necessita di un tempo maggiore.
– dischi registrati con una struttura ad albero complessa.
– dischi registrati in multisessione.
– dischi ai quali è possibile aggiungere dati.

Un disco viene espulso automaticamente.
La temperatura ambiente è superiore a 50°C.

I tasti per le operazioni non funzionano.
I CD non vengono espulsi.
Premere il tasto RESET.

Il suono salta a causa di vibrazioni.
- L'apparecchio è installato con un'angolazione superiore a 45°.
- L'apparecchio non è installato in una parte stabile dell'auto.

Il suono salta.
Il disco è sporco o difettoso.

L'indicazione "--------" non scompare.

È stato attivato il modo di modifica del nome.
→ Premere (PTY) (LIST) per 2 secondi.

Ricezione radiofonica

Non è possibile effettuare la sintonizzazione preselezionata.
- Memorizzare la frequenza corretta.
- Il segnale di trasmissione è troppo debole.

Le stazioni non possono essere ricevute. Il suono è disturbato.
- Collegare il cavo di controllo (blu) dell'antenna elettrica o il cavo di alimentazione accessoria (rosso) al cavo di alimentazione di un preamplificatore di antenne per auto (solo se l'auto dispone di antenna FM/MW/LW incorporata sul vetro posteriore/laterale).
- Verificare il collegamento dell'antenna dell'auto.
- L'antenna dell'auto non si estende.
  → Verificare il collegamento del cavo di controllo dell'antenna elettrica.
- Verificare la frequenza.
- Quando il modo DSO è attivato, l'audio è a volte disturbato.
  → Impostare il modo DSO su "OFF" (pagina 26).

La sintonizzazione automatica non funziona.
- Il modo di ricerca locale è impostato su "ON".
  → Impostarlo su "OFF" (pagina 17).
- Il segnale di trasmissione è troppo debole.
  → Eseguire la sintonizzazione manuale.

L'indicazione "ST" lampeggia.
- Sintonizzare la frequenza in modo corretto.
- Il segnale di trasmissione è troppo debole.
  → Impostare il modo di ricezione monofonico su "ON" (pagina 17).

Un programma trasmesso in stereofonia viene ricevuto in monofonia.

L'apparecchio è impostato sul modo di ricezione monofonica.
→ Annullare il modo di ricezione monofonica (pagina 17).

RDS

Dopo alcuni secondi di ascolto, si avvia la ricerca.

La stazione non è TP oppure il segnale è debole.
→ Premere più volte (AF/TA) fino a quando non viene visualizzato "AF, TA-OFF".

Nessun notiziario sul traffico.
- Attivare la funzione "TA".
- La stazione non trasmette notiziari sul traffico pur essendo una stazione TP.
  → Sintonizzarsi su un'altra stazione.

PTY visualizza "--------".
- La stazione corrente non è una stazione RDS.
- I dati RDS non vengono ricevuti.

Messaggi e indicazioni di errore

Indicazioni di errore

(per questo apparecchio e per i cambia CD/MD opzionali)

Le seguenti indicazioni lampeggiano per circa 5 secondi e viene emesso un segnale acustico.

BLANK*1

Non sono stati registrati brani sull'MD.*2
→ Riprodurre un MD contenente brani registrati.

ERROR*1

- Il CD è sporco o è stato inserito in senso contrario.*2
  → Pulire il CD o inserirlo correttamente.
- Il CD/MD non viene riprodotto per un problema non specificato.
  → Inserire un altro CD/MD.

FAILURE

I collegamenti di diffusori/amplificatori non sono corretti.
→ Consultare la guida all'installazione del presente modello per verificare i collegamenti.

HI TEMP

La temperatura ambiente è superiore a 50°C.
→ Attendere fino a che la temperatura non sia scesa sotto i 50°C.

NO DISC

Non è stato inserito alcun disco nell'unità CD/MD.
→ Inserire un disco nell'unità CD/MD.

NO MAG

Il contenitore di dischi non è inserito nell'unità CD.
→ Inserire il contenitore di dischi nell'unità CD/MD.

NO MUSIC

Nel lettore CD in grado di riprodurre il formato MP3 è stato inserito un CD non musicale.
→ Inserire un CD musicale nel lettore CD in grado di riprodurre il formato MP3.

NOTREADY

Il coperchio dell'apparecchio MD è aperto o gli MD non sono inseriti correttamente.
→ Chiudere il coperchio o inserire gli MD correttamente.

OFFSET

Potrebbe essersi verificato un problema interno.
→ Verificare il collegamento. Se l'indicazione di errore rimane visualizzata, rivolgersi al più vicino rivenditore Sony.

RESET

L'unità CD/MD non funziona per un problema non specificato.
→ Premere il tasto RESET sull'apparecchio.

*1 *In caso di errori durante la riproduzione di un CD o di un MD, nel display non viene visualizzato il numero di disco del CD o dell'MD.*
*2 *Il numero del disco che causa l'errore viene visualizzato nel display.*

Se le soluzioni qui riportate non risolvono il problema, rivolgersi al più vicino rivenditore Sony.

Messaggi

L.SEEK +/–

Il modo di ricerca locale è attivato durante la sintonizzazione automatica (pagina 17).

NO AF

Non esiste una frequenza alternativa per la stazione corrente.

"⌞⌞⌞⌞" o "⌝⌝⌝⌝"

È stato raggiunto l'inizio o la fine del disco e non è possibile andare oltre.

Welkom!

Dank u voor de aankoop van deze Sony Compact Disc Player. Dit apparaat biedt u tal van mogelijkheden die u nog beter kunt benutten met behulp van:

- Afspelen van MP3-bestanden.
- CD-R's/CD-RW's waaraan een sessie is toegevoegd, kunnen worden afgespeeld (pagina 7).
- Discs die zijn opgenomen in meerdere sessies, kunnen worden afgespeeld, afhankelijk van de opnamemethode (pagina 7).
- Los verkrijgbare CD/MD-apparatuur (wisselaars en spelers)*1.
- ID3 tag*2 versie 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 of 2.4 (verschijnt bij het afspelen van een MP3-bestand).
- CD TEXT informatie (verschijnt wanneer een CD TEXT disc*3 wordt afgespeeld).
- **Bijgeleverd accessoire**
  Kaartafstandsbediening RM-X115
- **Los verkrijgbaar accessoire**
  Bedieningssatelliet RM-X4S

*1 *Dit apparaat werkt alleen met Sony-producten.*
*2 *ID3 tag is een MP3-bestand met informatie over albumnaam, artiestennaam, tracknaam, enzovoort.*
*3 *Een CD TEXT disc is een audio-CD die informatie bevat zoals discnaam, artiestennaam en tracknamen. Deze informatie is opgenomen op de disc.*

CLASS 1
LASER PRODUCT

Dit label bevindt zich onderaan op het toestel.

Inhoudsopgave

Aan de slag

CD-speler
CD/MD-apparatuur (los verkrijgbaar)

* *Functies beschikbaar met optionele CD/MD-apparatuur*

Radio

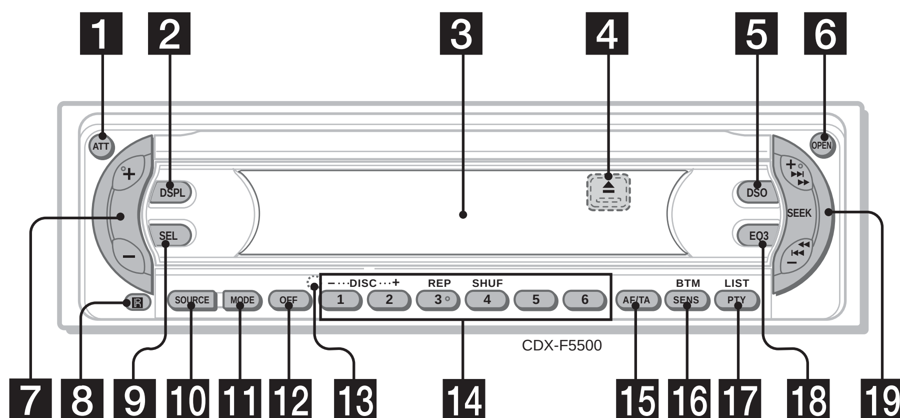
RDS

Andere functies

Aanvullende informatie

Bedieningselementen

Raadpleeg de volgende pagina's voor meer details.

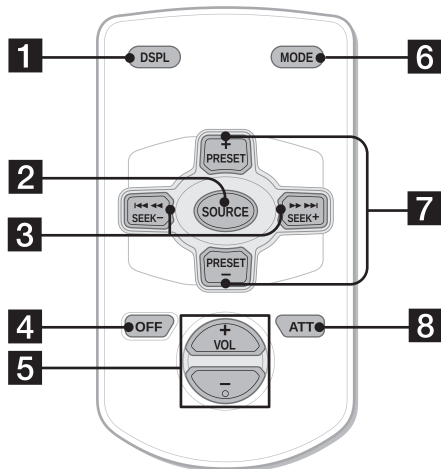


1 ATT (dempen) toets 23
2 DSPL (displaystand wijzigen) toets 10, 12, 14, 17
3 Display
4 ⏏ (uitwerpen) toets (aan de voorzijde van het apparaat, achter het voorpaneel) 11
5 DSO toets 25
6 OPEN toets 9, 11
7 Volume +/– toets
8 Ontvanger voor de kaartafstandsbediening
9 SEL (selectie) toets
Items selecteren.
10 SOURCE (Aan/Radio/CD/MD) toets
De bron selecteren.
11 MODE toets
De werkingsstand wijzigen.
12 OFF (Stop/Uit) toets* 9, 11
13 RESET toets (aan de voorzijde van het apparaat, achter het voorpaneel) 9

14 Cijfertoetsen 24
Radio:
De gewenste zenders opslaan onder de cijfertoetsen.
CD (MP3-bestanden)/MD:
(1): **DISC (ALBUM) –** 12
(2): **DISC (ALBUM) +** 12
(3): **REP** 13
(4): **SHUF** 13
15 AF/TA toets 17, 18, 19
16 SENS/BTM toets 15, 16, 19
17 PTY (programmatype)/LIST toets 14, 15, 20
18 EQ3 toets 24
19 SEEK +/– toetsen
Radio:
Automatisch afstemmen op zenders/handmatig zoeken naar zenders.
CD (MP3-bestanden)/MD:
Snel vooruit/terug naar een track gaan.

* **Waarschuwing bij het monteren in een auto waarvan het contactslot geen ACC (accessory) positie heeft**
Als de motor is uitgeschakeld, moet u op (OFF) drukken en deze toets ingedrukt houden tot het display verdwijnt.
Als u dit niet doet, wordt het display niet uitgeschakeld en raakt de accu uitgeput.

Kaartafstandsbediening RM-X115



De overeenkomstige toetsen op de kaartafstandsbediening bedienen dezelfde functies als die op het apparaat.

1 DSPL toets
2 SOURCE toets
3 SEEK (–/+) toetsen
4 OFF toets
5 VOL (+/–) toetsen
6 MODE toets
7 PRESET (DISC/ALBUM) (+/–) toetsen
8 ATT toets

Opmerking
Als u het display hebt uitgeschakeld door op (OFF) te drukken, kan het apparaat niet worden bediend met de kaartafstandsbediening tenzij er eerst op (SOURCE) op het apparaat wordt gedrukt of een disc wordt geplaatst om het apparaat in te schakelen.

Tip
Zie "De lithiumbatterij vervangen" op pagina 26 voor meer informatie over het vervangen van de batterij.

Een disc en album kiezen met de kaartafstandsbediening

Discs en albums kunnen worden overgeslagen met de DISC (ALBUM) (+/–) toetsen van de kaartafstandsbediening.

(Met dit apparaat)

Om	Druk op
Albums over te slaan* – Albumkeuze	+ of – [één keer voor elk album] Houd een van deze toetsen ingedrukt om albums te blijven overslaan.

(Met los verkrijgbare apparatuur)

Om	Druk op
Discs over te slaan – Discselectie	+ of – [één keer voor elke disc] Druk één keer op een toets en vervolgens binnen 2 seconden nogmaals op een van de toetsen (en houd deze ingedrukt) om discs te blijven overslaan.
Albums over te slaan* – Albumkeuze	+ of – [even vasthouden] en laat deze los. Als u albums wilt blijven overslaan, laat u deze toets los en drukt u binnen 2 seconden weer op de toets (en houdt u deze ingedrukt).

* *Alleen beschikbaar bij het afspelen van een MP3-bestand.*

Tracks blijven overslaan

Druk op (SEEK) (+) of (SEEK) (–) op de kaartafstandsbediening. Druk vervolgens binnen 2 seconden nogmaals op deze toets en houd deze ingedrukt.

Voorzorgsmaatregelen

- Wanneer uw auto in de volle zon heeft gestaan, moet u eerst het apparaat laten afkoelen voordat u het gaat gebruiken.
- Een elektrisch bediende antenne schuift automatisch uit wanneer het apparaat wordt aangezet.

Met alle vragen of problemen met betrekking tot dit apparaat die niet aan bod komen in deze gebruiksaanwijzing, kunt u terecht bij uw Sony-handelaar.

Condensvorming

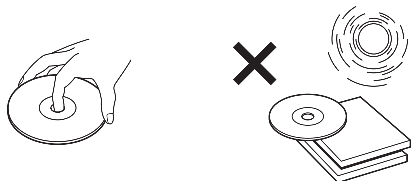
Op een regenachtige dag of in een zeer vochtige omgeving kan op de lenzen in het apparaat vocht condenseren. In dat geval kan de werking van het apparaat zijn verstoord. Verwijder in dat geval de disc en wacht ongeveer een uur tot alle condensvocht is verdampt.

Optimale geluidskwaliteit behouden

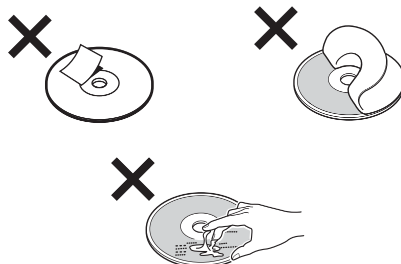
Let op dat u geen drankjes op het apparaat of de discs morst.

Opmerkingen bij discs

- Raak het oppervlak van de disc niet aan zodat deze schoon blijft. Pak de disc bij de randen vast.
- Bewaar de discs in hun doosje of discmagazijn wanneer u deze niet gebruikt.
- Stel discs niet bloot aan hitte/hoge temperaturen. Laat de discs niet achter in een geparkeerde auto of op het dashboard/de hoedenplank.



- Kleef geen labels en gebruik ook geen discs met kleverige inkt/resten. Dergelijke discs kunnen stoppen met draaien, waardoor de werking wordt verstoord of de disc beschadigd kan raken.



- Gebruik geen discs waarop stickers zijn gekleefd.
  Als u dergelijke discs toch gebruikt, kan dat leiden tot:
  – het niet uitwerpen van een disc (doordat een sticker losraakt en het uitwerpmechanisme blokkeert).
  – het niet correct lezen van audiogegevens (bijvoorbeeld geluid verspringt of wordt niet weergegeven) doordat de sticker onder invloed van de warmte krimpt en de disc kromtrekt.
- Discs met afwijkende vormen (bijvoorbeeld hart, vierkant, ster) kunnen niet met dit apparaat worden afgespeeld. Indien u dat toch doet, kan het apparaat worden beschadigd. Gebruik dergelijke discs niet.
- U kunt geen 8-cm CD's afspelen.

- Maak een disc voor het afspelen altijd schoon met een in de handel verkrijgbare doek. Veeg de disc van binnen naar buiten schoon. Gebruik geen oplosmiddelen, zoals benzine of thinner, in de handel verkrijgbare reinigingsmiddelen of antistatische sprays voor grammofoonplaten.



Muziekdiscs die zijn gecodeerd met copyrightbeveiliging

Dit product is ontworpen om discs af te spelen die conformeren aan de Compact Disc (CD) standaard. Recentelijk worden door sommige bedrijven discs op de markt gebracht die zijn gecodeerd met copyrightbeveiliging. Sommige van deze discs conformeren niet aan de CD standaard en kunnen wellicht niet worden afgespeeld op dit apparaat.

Opmerkingen bij CD-R's (opneembare CD's)/CD-RW's (herschrijfbare CD's)

Dit apparaat kan de volgende discs afspelen:

Soorten discs	Label op de disc
Audio CD	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable; COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable
MP3 bestanden	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable; COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable; COMPACT disc Recordable; COMPACT disc ReWritable

- Sommige CD-R's/CD-RW's (afhankelijk van de opname-apparatuur of de staat van de disc) kunnen niet met dit apparaat worden afgespeeld.
- U kunt geen CD-R/CD-RW afspelen die niet is gefinaliseerd*.
- U kunt MP3-bestanden op CD-ROM's, CD-R's of CD-RW's afspelen.
- Een CD-R/CD-RW waaraan een sessie is toegevoegd, kan worden afgespeeld.

* *Proces dat nodig is om een opgenomen CD-R/CD-RW disc af te spelen met een CD-speler.*

Over MP3-bestanden

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3) is een standaardtechnologie en -indeling voor het comprimeren van geluid. Het bestand wordt gecomprimeerd tot ongeveer 1/10e van de oorspronkelijke grootte. Geluiden buiten het hoorbare bereik worden gecomprimeerd terwijl geluiden die de mens wel kan horen, niet worden gecomprimeerd.

Opmerkingen over discs

U kunt MP3-bestanden op CD-ROM's, CD-R's of CD-RW's afspelen.
De disc moet van ISO 9660*[1]-indeling niveau 1 of niveau 2, of Joliet of Romeo in de expansie-indeling zijn.
U kunt een disc gebruiken die is opgenomen in meerdere sessies*[2].

*1 **ISO 9660-indeling**
De meest gebruikelijke internationale norm voor de logische indeling van bestanden en mappen op een CD-ROM.
Er zijn verschillende specificatieniveaus. In Level 1 moeten bestandsnamen de notatie 8,3 hebben (maximaal 8 tekens voor de naam, maximaal 3 tekens voor de extensie ".MP3") en uit hoofdletters bestaan. Mapnamen kunnen niet meer dan 8 tekens bevatten. Er kunnen maximaal 8 geneste mapniveaus zijn. Bij Level 2 mogen de bestandsnamen uit maximaal 31 tekens bestaan.
Elke map kan maximaal 8 bomen bevatten.
Voor Joliet of Romeo in expansie-indeling moet u de inhoud van de schrijfsoftware, enzovoort controleren.

*2 **Meerdere sessies**
Dit is een opnamemethode waarbij gegevens met de methode Track-At-Once worden toegevoegd. Conventionele CD's zijn aan het begin en eind van de CD-sturing voorzien van een zogenaamde Lead-in en Lead-out zone. Een CD die is opgenomen in meerdere sessies, is een CD met verschillende sessies, waarbij elk segment van Lead-in tot Lead-out als één enkele sessie wordt beschouwd.
CD-Extra: de indeling waarbij audio (audio-CD-gegevens) als tracks tijdens sessie 1 wordt opgenomen en gegevens als tracks tijdens sessie 2 worden opgenomen.
Mixed CD: bij deze indeling worden gegevens opgenomen als track 1 en audio (audio-CD-gegevens) als track 2.

vervolg op volgende pagina →

Opmerkingen

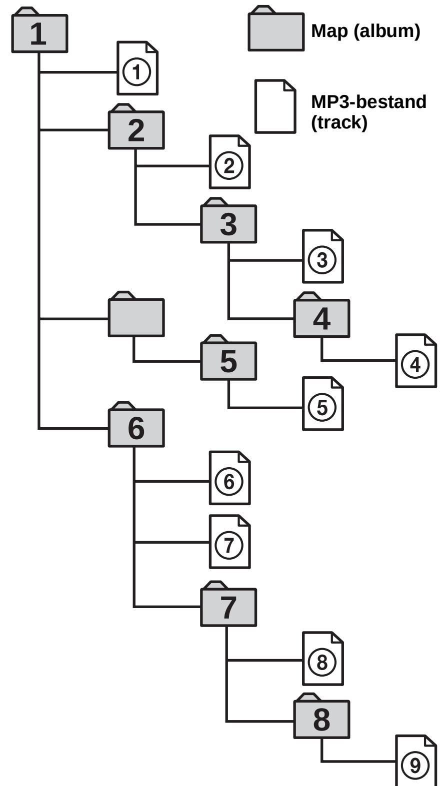
- *Met andere indelingen dan ISO 9660 niveau 1 en niveau 2 kunnen map- of bestandsnamen niet correct worden getoond.*
- *Voeg altijd de extensie ".MP3" toe aan de bestandsnaam.*
- *Als u de extensie ".MP3" toevoegt aan een ander bestandstype dan MP3, kan het apparaat het bestand wellicht niet goed herkennen en ruis produceren die uw luidsprekers kan beschadigen.*
- *De volgende discs beginnen minder snel te spelen:*
  – *een disc opgenomen met ingewikkelde boomstructuur;*
  – *een disc opgenomen in meerdere sessies;*
  – *een disc waarop gegevens kunnen worden toegevoegd.*

Let op bij het afspelen van een disc opgenomen in meerdere sessies

- *Wanneer de eerste track van de eerste sessie uit audio-CD-gegevens bestaat:*
  Alleen audio-CD-gegevens van de eerste track worden afgespeeld.
  Eventuele gegevens in volgende sessies worden overgeslagen.
- *Wanneer de eerste track van de eerste sessie niet uit audio-CD-gegevens bestaat:*
  – *Wanneer er een MP3-bestand op de disc staat, wordt alleen het MP3-bestand afgespeeld en worden andere gegevens overgeslagen. (Audio-CD-gegevens worden niet herkend.)*
  – *Als er geen MP3-bestand op de disc staat, verschijnt "NO MUSIC" en wordt er niets afgespeeld. (Audio-CD-gegevens worden niet herkend.)*

Weergavevolgorde van MP3-bestanden

De afspeelvolgorde van mappen en bestanden is als volgt:



Opmerkingen

- *Een map die geen MP3-bestand bevat, wordt overgeslagen.*
- *Als u een disc met veel bomen plaatst, duurt het langer voordat het afspelen begint. U kunt het beste een of twee bomen voor elke disc maken.*
- *Maximumaantal mappen: 150 (inclusief hoofdmap en lege mappen)*
- *Maximumaantal MP3-bestanden en mappen die op een disc passen: 300*
  Wanneer een bestands-/mapnaam uit veel tekens bestaat, kan dit minder zijn dan 300.

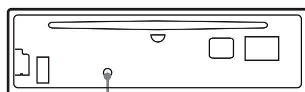
Tip

Als u een gewenste afspeelvolgorde wilt opgeven, laat u de map- of bestandsnaam beginnen met een nummer (bijvoorbeeld "01", "02") en neemt u deze dan op een disc op. (De volgorde verschilt afhankelijk van de schrijfsoftware.)

Aan de slag

Instellingen wissen

Voor u het apparaat voor het eerst in gebruik neemt of na het vervangen van de accu of het wijzigen van de aansluitingen, dient u de instellingen van het apparaat te wissen.
Verwijder het voorpaneel en druk met een puntig voorwerp, zoals een balpen, op de RESET toets.



Opmerking
Als u op de RESET toets drukt, worden de klokinstelling en bepaalde geheugenfuncties gewist.

Het voorpaneel verwijderen

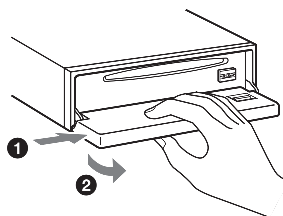
Het voorpaneel van dit apparaat kan worden verwijderd ter beveiliging tegen diefstal.

Waarschuwingstoon

Wanneer u het contact in de stand OFF zet zonder het voorpaneel te verwijderen, hoort u de waarschuwingstoon enkele seconden.
Als u een los verkrijgbare versterker aansluit en niet de ingebouwde versterker gebruikt, wordt de pieptoon uitgeschakeld.

1 Druk op (OFF)*.
CD/MD-weergave of radio-ontvangst stopt (sleutelverlichting en display blijven aan).
** Als de auto niet is voorzien van een contactslot met ACC (accessoire) positie, moet u het apparaat uitschakelen door op (OFF) te drukken totdat het display verdwijnt. Zo voorkomt u dat de accu uitgeput raakt.*

2 Druk op (OPEN) en schuif het voorpaneel naar rechts. Trek de linkerzijde van het voorpaneel voorzichtig naar u toe.



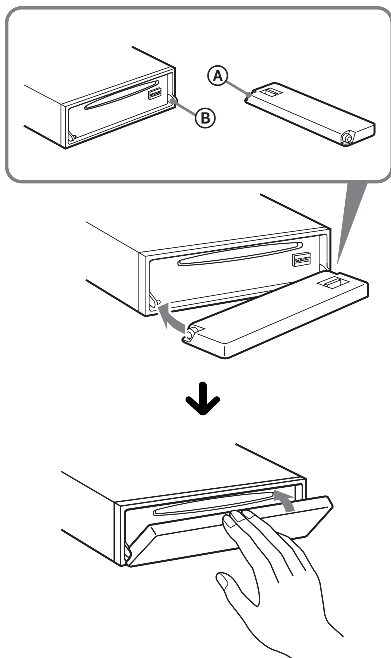
Opmerkingen
- *Als u het voorpaneel losmaakt terwijl het apparaat nog aan staat, wordt het automatisch uitgeschakeld om te voorkomen dat de luidsprekers worden beschadigd.*
- *Druk niet te hard op het voorpaneel en het display.*
- *Stel het voorpaneel niet bloot aan hitte/hoge temperaturen of vocht. Laat het voorpaneel niet achter in een geparkeerde auto of op het dashboard/de hoedenplank.*

Tip
Neem het voorpaneel mee in het bijgeleverde beschermhoes.

vervolg op volgende pagina →

Het voorpaneel bevestigen

Plaats opening Ⓐ van het voorpaneel op de stift Ⓑ van het apparaat en druk zachtjes op de linkerzijde.
Druk op (SOURCE) op het apparaat (of plaats een CD) om het apparaat in te schakelen.



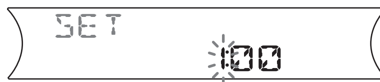
Opmerking
Plaats niets op de binnenkant van het voorpaneel.

Klok instellen

De digitale klok werkt met het 24-uurssysteem.

Voorbeeld: De klok instellen op 10:08

1 Druk 2 seconden op (DSPL).
De uren knipperen.



❶ **Druk op de volumetoets +/– om het uur in te stellen.**

❷ **Druk op (SEL).**
De minuten knipperen.

❸ **Druk op de volumetoets +/– om de minuut in te stellen.**

2 Druk op (DSPL).



De klok begint te lopen. Na het instellen van de klok keert het display terug naar de normale weergavestand.

Tip
U kunt de klok automatisch instellen met de RDS-functie (pagina 20).

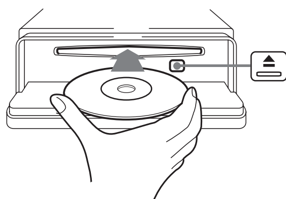
CD-speler CD/MD-apparatuur (los verkrijgbaar)

Met dit apparaat kunt u niet alleen een CD afspelen maar ook externe CD/MD-apparatuur bedienen.

Een disc afspelen

(Met dit apparaat)

1 Druk op (OPEN) en plaats de disc (met het label omhoog).



2 Sluit het voorpaneel.
Het afspelen begint automatisch.

Als er al een disc is geplaatst, drukt u herhaaldelijk op (SOURCE) tot "CD" verschijnt om het afspelen te starten.

Om	Druk op
De weergave te stoppen	(OFF)
De disc uit te werpen	(OPEN) en vervolgens op ⏏
Tracks over te slaan – Automatic Music Sensor	(SEEK) (–/+) (⏮/⏭) [één keer voor elke track]
Snel vooruit/ achteruit te spoelen – Manual Search	(SEEK) (–/+) (◀◀/▶▶) [tot gewenst punt]
Albums over te slaan* – Albumselectie	(1)(ALBUM–) of (2)(ALBUM+)

* *Alleen beschikbaar bij het afspelen van een MP3-bestand.*

Als u tracks wilt blijven overslaan, drukt u op (SEEK) (+) of (SEEK) (–). Vervolgens drukt u binnen 2 seconden nogmaals op deze toets en houdt u deze ingedrukt.

Opmerkingen
- *Voordat een track wordt afgespeeld, leest dit apparaat de track- en albumgegevens op de disc. Afhankelijk van de trackstructuur kan dit meer dan een minuut duren. Tijdens het lezen wordt "READ" weergegeven. Wacht tot het afspelen automatisch wordt gestart wanneer het lezen is voltooid.*
- *Afhankelijk van de staat van de disc kan het mogelijk niet worden afgespeeld (pagina 6, 7).*
- *Terwijl de eerste/laatste track op de disc wordt afgespeeld, als op (SEEK) (–) of (SEEK) (+) wordt gedrukt, verspringt de weergave naar de laatste/ eerste track van de disc.*
- *Na de laatste track op de disc begint de weergave opnieuw vanaf de eerste track.*
- *Als u een MP3-bestand met hoge bitsnelheid van bijvoorbeeld 320 kbps afspeelt, kan het geluid fluctueren.*

vervolg op volgende pagina →

(Met los verkrijgbare apparatuur)

1 Druk herhaaldelijk op (SOURCE) om "CD" of "MD (MS*1)" te selecteren.

2 Druk herhaaldelijk op (MODE) tot het gewenste apparaat verschijnt.
De weergave begint.

Om	Druk op
Discs over te slaan – Discselectie	(1)(DISC–) of (2)(DISC+) [één keer voor elke disc]
Albums over te slaan*2 – Albumselectie	(1)(ALBUM–) of (2)(ALBUM+) [ingedrukt houden tot het gewenste album]

*1 *MS: MG Memory Stick System-up Player MGS-X1*
*2 *Alleen beschikbaar bij het afspelen van een MP3-bestand.*

Let op bij aansluiting van MGS-X1 en MD-apparatuur
Dit apparaat herkent de MGS-X1 als MD-apparatuur.
- *Voor weergave met MGS-X1 drukt u op (SOURCE) om "MS" of "MD" te selecteren. Als "MS" verschijnt in het brondisplay, begint MGS-X1 te spelen. Als "MD" verschijnt in het brondisplay, moet u op (MODE) drukken om "MS" te selecteren en de weergave te starten.*
- *Voor weergave met MD-apparatuur drukt u op (SOURCE) om "MD" of "MS" te selecteren. Wanneer het gewenste MD-apparaat verschijnt in het brondisplay, start de weergave. Als "MS" of een ander MD-apparaat verschijnt in het brondisplay, moet u op (MODE) drukken om het MD-apparaat te selecteren en de weergave te starten.*

Opmerkingen over het afspelen van een disc met niet-audio-CD-gegevens/MP3-bestanden
Als u een disc zonder MP3-bestanden plaatst:
– verschijnt bij dit apparaat "NO MUSIC" in het display en verschijnt de klokweergave in het display (het afspelen van de CD wordt gestopt);
– verschijnt bij een optioneel CD-apparaat dat is geschikt voor MP3, "NO MUSIC" in het display en wordt het afspelen van de volgende disc gestart;
– wordt bij een optioneel CD-apparaat dat niet geschikt is voor MP3, de disc afgespeeld zonder geluid.

Opmerking
Wanneer los verkrijgbare apparatuur is aangesloten, gaat de weergave door met de los verkrijgbare CD/MD-apparatuur.

Weergave-items

Bij het veranderen van disc/album/track wordt een eventueel opgenomen titel*1 voor de nieuwe disc/track of het nieuwe album automatisch weergegeven. Als de functie A.SCRL (Auto Scroll) is ingesteld op "ON", rollen namen van meer dan 8 tekens (pagina 23).



Weergavemogelijkheden
- **Tracknummer/Verstreken speelduur**
- **Discnaam*1/Artiestennaam*2**
- **Albumnaam (map)*3**
- **Tracknaam (bestand)*1*3**
- **ID3 tag*3**
- **Klok**

Om	Druk op
Het weergave-item te wijzigen	(DSPL)

*1 *Als u op (DSPL) drukt, verschijnt "NO NAME" als er geen Disc Memo (pagina 14) of geregistreerde naam is die kan worden weergegeven.*
*2 *Alleen voor CD TEXT discs met de artiestennaam.*
*3 *Alleen voor MP3-bestanden.*
Alleen de tracknaam/artiestennaam/albumnaam in de ID3 tag verschijnt.
Wanneer u op (DSPL) drukt, geeft "NO ID3" aan dat er geen ID3 tag kan worden getoond.

Opmerkingen
- *Sommige tekens kunnen niet worden getoond.*
- *Bij sommige CD TEXT discs of ID3 tags met zeer veel tekens kan de informatie niet rollen.*
- *Dit apparaat kan de artiestennaam voor elke track van een CD TEXT disc niet weergeven.*

Opmerkingen bij MP3
- *ID3 tag geldt alleen voor versie 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 en 2.4.*
- *Bepaalde tekens en symbolen kunnen niet worden weergegeven (verschijnen als " * "). Het maximumaantal tekens dat kan worden weergegeven voor een albumnaam (mapnaam)/track (bestand) is 64 (Romeo) of 32 (Joliet). Voor ID3 tag geldt een maximum van 30 tekens (voor 1.0, 1.1, 2.2 en 2.3) of van 126 tekens (voor 2.4).*
- *In de volgende gevallen kan de verstreken speelduur niet nauwkeurig worden weergegeven.*
  - *– bij weergave van een MP3-bestand met VBR (variable bit rate).*
  - *– tijdens snel vooruit/achteruit gaan.*

Tips
- *Als de functie A.SCRL (Auto Scroll) is ingesteld op "OFF" en de disc/track of het album wordt gewijzigd, rolt de disc-/album-/tracknaam of ID3 tag niet.*
- *Wanneer een MP3-bestand wordt afgespeeld en het album wordt gewijzigd, wordt het nieuwe albumnummer weergegeven.*

Tracks herhaaldelijk afspelen

— Repeat Play

U kunt kiezen uit:
- REP-TRACK — de huidige track herhalen.
- REP-ALBM*1 — de tracks op het huidige album herhalen.
- REP-DISC*2 — de tracks op de huidige disc herhalen.

*1 *Alleen beschikbaar bij het afspelen van een MP3-bestand.*
*2 *Alleen beschikbaar wanneer los verkrijgbare CD/MD-apparatuur is aangesloten.*

Druk tijdens de weergave herhaaldelijk op (3) (REP) tot de gewenste instelling verschijnt in het display.
Repeat Play start.

Als u wilt terugkeren naar de normale weergavestand, selecteert u "REP-OFF".

Tracks afspelen in willekeurige volgorde

— Shuffle Play

U kunt kiezen uit:
- SHUF-ALBM*1 — de tracks op het huidige album in willekeurige volgorde afspelen.
- SHUF-DISC — de tracks op de huidige disc in willekeurige volgorde afspelen.
- SHUF-CHGR*2 — de tracks in het huidige los verkrijgbare CD/MD-apparaat afspelen in willekeurige volgorde.
- SHUF-ALL*3 — alle tracks op de aangesloten CD/MD-apparatuur (waaronder dit apparaat) afspelen in willekeurige volgorde.

*1 *Alleen beschikbaar bij het afspelen van een MP3-bestand.*
*2 *Alleen beschikbaar wanneer los verkrijgbare CD/MD-apparatuur is aangesloten.*
*3 *Alleen beschikbaar wanneer één of meer los verkrijgbare CD-apparaten of twee of meer los verkrijgbare MD-apparaten zijn aangesloten.*

Druk tijdens de weergave herhaaldelijk op (4) (SHUF) tot de gewenste instelling verschijnt in het display.
Shuffle Play start.

Als u wilt terugkeren naar de normale weergavestand, selecteert u "SHUF-OFF".

Opmerking
"SHUF-ALL" werkt niet met een combinatie van CD-apparaten en MD-apparaten.

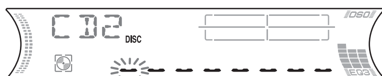
Een CD benoemen

— Disc Memo (voor CD-apparatuur met CUSTOM FILE functie)

U kunt elke disc zelf benoemen (Disc Memo). Een discnaam kan uit maximaal 8 tekens bestaan. Een benoemde CD kunt u zoeken op naam (pagina 15).

1 Start de weergave van de disc die u in een CD-apparaat met de CUSTOM FILE functie wilt benoemen.

2 Druk 2 seconden op (PTY) (LIST).



Het apparaat herhaalt de disc tijdens de benoemingsprocedure.

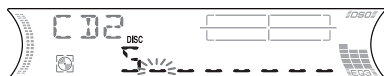
3 Voer de tekens in.

❶ Druk op de volumetoets +/– om het gewenste teken te selecteren.

A ↔ B ↔ C ... ↔ 0 ↔ 1 ↔ 2 ... ↔ + ↔ – ↔ ∗ ... ↔ _* ↔ A

** (spatie)*

❷ Druk op (SEL) als u het gewenste teken hebt gevonden.
Het volgende teken knippert.



❸ Herhaal stap ❶ en ❷ om de volledige naam in te voeren.

4 Als u wilt terugkeren naar de normale weergavestand, drukt u 2 seconden op (PTY) (LIST).

Tips
- *Overschrijf de naam of voer " _ " in om een naam te corrigeren of te wissen.*
- *U kunt CD's benoemen met een apparaat zonder CUSTOM FILE (gebruikersbestand) functie indien dat apparaat is aangesloten samen met CD-apparatuur die wel met deze functie is uitgerust. De Disc Memo wordt opgeslagen in het geheugen van de CD-apparatuur met CUSTOM FILE functie.*

Opmerking
REP-TRACK/SHUF weergave wordt onderbroken tot Name Edit is voltooid.

Disc Memo bekijken

Disc Memo heeft bij weergave via het display altijd voorrang op oorspronkelijke CD TEXT informatie.

Om	Druk op
Informatie te bekijken	(DSPL) tijdens het afspelen van een CD/CD TEXT disc

Tip
Andere items kunnen worden weergegeven (pagina 12).

Disc Memo wissen

1 Druk herhaaldelijk op (SOURCE) om "CD" te selecteren.

2 Druk herhaaldelijk op (MODE) om de CD-apparatuur te selecteren waarop de Disc Memo is opgeslagen.

3 Druk 2 seconden op (PTY) (LIST).

4 Druk 2 seconden op (DSPL).
De opgeslagen namen verschijnen.

5 Druk herhaaldelijk op de volumetoets +/– om de discnaam te selecteren die u wilt wissen.

6 Druk 2 seconden op (SEL).
De naam wordt gewist.
Herhaal stap 5 en 6 om andere namen te wissen.

7 Druk 2 seconden op (PTY) (LIST).
Het apparaat keert terug naar de normale weergavestand.

Opmerkingen
- *Wanneer de Disc Memo voor een CD TEXT disc wordt gewist, verschijnt de oorspronkelijke CD TEXT informatie.*
- *Als u de Disc Memo die u wilt wissen, niet kunt vinden, moet u proberen een ander CD-apparaat te selecteren in stap 2.*
- *Als u de Disc Memo al volledig hebt gewist, keert het apparaat in stap 4 terug naar normale weergavestand.*

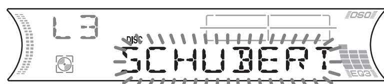
Een disc zoeken op naam

— List-up (voor CD-apparatuur met CD TEXT/ CUSTOM FILE functie of MD-apparatuur)

U kunt deze functie gebruiken voor discs waaraan een eigen naam is toegewezen*1 of voor CD TEXT discs*2.

*1 *Een disc zoeken aan de hand van de eigen naam: als u een naam toewijst aan een CD (pagina 14) of MD.*
*2 *Discs zoeken aan de hand van CD TEXT informatie: als u een CD TEXT disc afspeelt op een CD-apparaat met de CD TEXT functie.*

1 Druk op (PTY) (LIST) tijdens het afspelen.
De naam die aan de huidige disc is toegewezen, verschijnt in het display.



2 Druk herhaaldelijk op (PTY) (LIST) tot u de gewenste disc hebt gevonden.

3 Druk op (SEEK) (+) of (SEEK) (–) om de disc af te spelen.

Opmerkingen
- *Als de discnaam 5 seconden is weergegeven, keert het display terug naar de normale weergavestand.*
- *Als er geen discs in het magazijn zijn geplaatst, verschijnt "NO DISC" in het display.*
- *Als geen eigen naam is toegewezen aan een disc, verschijnt "NO NAME" in het display.*
- *Als de discgegevens nog niet zijn gelezen door het apparaat, verschijnt "NOT READ" in het display. Als u de disc wilt laden, drukt u eerst op de cijfertoets en kiest u vervolgens de disc die nog niet is geladen.*
- *De gegevens verschijnen alleen in hoofdletters. Bepaalde letters kunnen niet worden weergegeven.*

Radio

Er kunnen maximaal 6 zenders per band (FM1, FM2, FM3, MW en LW) worden opgeslagen.

Let op
Maak bij het afstemmen tijdens het rijden gebruik van Best Tuning Memory om ongevallen te vermijden.

Zenders automatisch opslaan

— Best Tuning Memory (BTM)

Deze functie selecteert de zenders met de sterkste signalen in de gekozen golfband en slaat deze op in volgorde van frequentie.

1 Druk herhaaldelijk op (SOURCE) om de radio te selecteren.

2 Druk herhaaldelijk op (MODE) om de golfband te selecteren.

3 Druk 2 seconden op (SENS) (BTM).
Het apparaat slaat de zenders in de volgorde van frequentie op onder de cijfertoetsen. Er weerklinkt een pieptoon wanneer de instelling is opgeslagen.

Opmerkingen
- *Als er slechts enkele zenders kunnen worden ontvangen wegens zwakke signalen, behouden een aantal cijfertoetsen de vorige instellingen.*
- *Wanneer een nummer in het display wordt weergegeven, worden zenders opgeslagen vanaf de zender die momenteel wordt weergegeven.*

Opgeslagen zenders ontvangen

1 **Druk herhaaldelijk op (SOURCE) om de radio te selecteren.**

2 **Druk herhaaldelijk op (MODE) om de golfband te selecteren.**

3 **Druk op de cijfertoets ((1) tot en met (6)) waaronder de gewenste zender is opgeslagen.**

Als u niet kunt afstemmen op een voorkeurzender
— Automatisch afstemmen/Lokale zoekfunctie

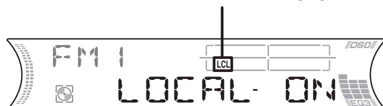
Automatisch afstemmen:

Druk op (SEEK) (+) of (SEEK) (–) om de zender te zoeken.
Het zoeken stopt zodra een zender wordt ontvangen. Herhaal de handeling tot de gewenste zender wordt ontvangen.

Lokale zoekfunctie:

Als het zoeken tijdens automatisch afstemmen te vaak wordt gestopt, drukt u herhaaldelijk op (SENS) (BTM) tot "LOCAL-ON" verschijnt.

"LCL" wordt weergegeven.



Er wordt alleen afgestemd op zenders met relatief sterke signalen.

Druk tijdens FM-ontvangst twee keer op (SENS) (BTM) om de lokale zoekfunctie te annuleren.

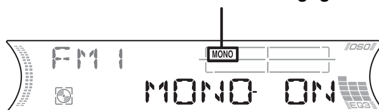
Opmerking
Als u de lokale zoekfunctie wilt annuleren tijdens MW- of LW-ontvangst, drukt u op (SENS) (BTM). "LOCAL-OFF" wordt weergegeven.

Tip
Als u de frequentie weet van de zender waarnaar u wilt luisteren, houdt u (SEEK) (+) of (SEEK) (–) ingedrukt om de frequentie bij benadering te zoeken. Vervolgens drukt u herhaaldelijk op (SEEK) (+) of (SEEK) (–) om nauwkeurig af te stemmen op de gewenste frequentie (handmatig afstemmen).

Bij slechte FM stereo-ontvangst
— Monostand

Druk tijdens radio-ontvangst herhaaldelijk op (SENS) (BTM) tot "MONO-ON" verschijnt.

"MONO" wordt weergegeven.



Het geluid verbetert, maar wordt mono ("ST" verdwijnt).

Als u wilt terugkeren naar de normale radio-ontvangststand, drukt u op (SENS) (BTM). "MONO-OFF" wordt weergegeven.

Tip
Als FM-uitzendingen moeilijk hoorbaar zijn, stelt u DSO in op "OFF" (pagina 25).

Alleen de gewenste zenders opslaan

U kunt de gewenste zenders handmatig opslaan onder een cijfertoets.

1 **Druk herhaaldelijk op (SOURCE) om de radio te selecteren.**

2 **Druk herhaaldelijk op (MODE) om de golfband te selecteren.**

3 **Druk op (SEEK) (+) of (SEEK) (–) om af te stemmen op de zender die u wilt opslaan.**

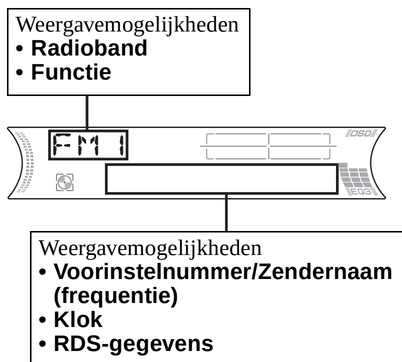
4 **Druk 2 seconden op de gewenste cijfertoets ((1) tot en met (6)) tot "MEM" verschijnt.**
De aanduiding voor de cijfertoets verschijnt in het display.

Opmerking
Als u een andere zender opslaat onder dezelfde cijfertoets, wordt de eerder opgeslagen zender gewist.

RDS

Overzicht van RDS

FM-zenders met de Radio Data System (RDS) service sturen onwaarneembare digitale informatie mee met het gewone radioprogrammasignaal. Bij ontvangst van een RDS zender verschijnt bijvoorbeeld het volgende.



Om	Druk op
Te schakelen tussen klok en zendernaam	(DSPL)

RDS-diensten

RDS biedt tal van interessante mogelijkheden, zoals:

- **Automatisch opnieuw afstemmen**, wat vooral handig is tijdens lange ritten. — AF → pagina 17
- Ontvangen van **verkeersinformatie**, zelfs tijdens het beluisteren van andere programma's/bronnen. — TA → pagina 18
- Zenders selecteren volgens **programmatype**. — PTY → pagina 19
- Automatische **klokinstelling**. — CT → pagina 20

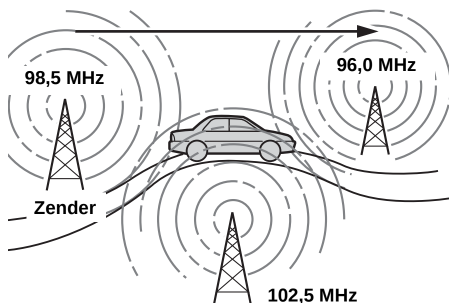
Opmerkingen

- *In bepaalde landen/regio's zijn wellicht niet alle RDS-functies beschikbaar.*
- *RDS functioneert wellicht niet goed als het ontvangstsignaal zwak is of als de zender waarop u hebt afgestemd, geen RDS-gegevens verzendt.*

Automatisch opnieuw afstemmen voor optimale ontvangst

— AF (alternatieve frequenties)

Met de AF functie stemt de radio altijd af op het sterkste signaal van de zender die u beluistert.



1 Selecteer een FM-zender (pagina 15).

2 Druk herhaaldelijk op (AF/TA) tot "AF-ON" verschijnt.

Het apparaat begint te zoeken naar een alternatieve zender met een sterker signaal in hetzelfde netwerk.
Als "NO AF" verschijnt, heeft de zender waarop is afgestemd, geen alternatieve frequentie.

Als u de AF-functie wilt annuleren, selecteert u "AF, TA-OFF".

Tips

- *Als "AF-ON" wordt geselecteerd, wordt de verkeersinformatie geannuleerd. Wilt u verkeersinformatie met de AF-functie activeren, dan selecteert u "AF, TA-ON".*
- *Als u de functie wilt in- of uitschakelen tijdens het afspelen van een CD, drukt u op (AF/TA).*

vervolg op volgende pagina →

Voor zenders zonder alternatieve frequenties

Druk op (SEEK) (+) of (SEEK) (–) terwijl de zendernaam knippert (binnen 8 seconden).
Het apparaat begint te zoeken naar een andere frequentie met dezelfde PI-gegevens (Programme Identification). ("PI SEEK" verschijnt.)
Als het apparaat niet dezelfde PI-gegevens kan vinden, keert het terug naar de vorige frequentie.

Een regionaal programma beluisteren

Wanneer de AF-functie is ingeschakeld: de fabrieksinstelling van het apparaat beperkt ontvangst tot een bepaalde regio, zodat er niet wordt overgeschakeld naar een andere regionale zender met een sterkere frequentie.

Als u het ontvangstgebied van dit regionale programma verlaat of als u alle mogelijkheden van de AF-functie wilt gebruiken, drukt u tegelijkertijd op (SEL) en (AF/TA) tot "REG-OFF" verschijnt.

Opmerking
Deze functie werkt niet in Groot-Brittannië en bepaalde andere gebieden.

Local Link functie (alleen Groot-Brittannië)

Met deze functie kunt u andere lokale zenders in het gebied selecteren, ook al zijn deze niet opgeslagen onder de cijfertoetsen.

1. **Druk op de cijfertoets ((1) tot en met (6)) waaronder een lokale zender is opgeslagen.**
2. **Druk binnen 5 seconden nogmaals op de cijfertoets van de lokale zender.**
3. **Herhaal dit tot de gewenste zender wordt ontvangen.**

Verkeersinformatie beluisteren

— TA (Traffic Announcement)/TP (Traffic Programme)

Als u TA en TP inschakelt, kunt u automatisch afstemmen op een FM-zender die verkeersinformatie uitzendt. Deze instellingen werken ongeacht het huidige FM-programma of bron, CD/MD; na de verkeersinformatie schakelt het apparaat weer over naar de oorspronkelijke bron.

Druk herhaaldelijk op (AF/TA) tot "TA-ON" verschijnt.
Het apparaat begint te zoeken naar zenders die verkeersinformatie uitzenden.
"TP" geeft de ontvangst van dergelijke zenders aan en "TA" knippert tijdens de ontvangst van verkeersinformatie. Het apparaat blijft beschikbare TP-zenders zoeken wanneer "NO TP" wordt aangeduid.

Als u alle verkeersinformatie wilt annuleren, selecteert u "AF, TA-OFF".

Om	Druk op
Het huidige verkeersbericht te annuleren	(AF/TA)

Tips
- *Als "TA-ON" wordt geselecteerd, wordt de AF-functie geannuleerd. Wilt u de AF-functie met verkeersinformatie activeren, dan selecteert u "AF, TA-ON".*
- *U kunt de huidige informatie ook annuleren door op (SOURCE) of (MODE) te drukken.*

Het volume van verkeersinformatie vooraf instellen

U kunt het volume van de verkeersinformatie instellen, zodat u geen enkel bericht mist.

1. **Druk op de volumetoets +/– om het gewenste volume in te stellen.**
2. **Druk 2 seconden op (AF/TA).**
   "TA" verschijnt en de instelling wordt opgeslagen.

Noodberichten ontvangen

Als AF of TA is ingeschakeld, schakelt het apparaat over naar noodberichten als deze worden uitgezonden wanneer u naar een FM-zender of CD/MD luistert.

RDS-zenders met AF- en TA-instelling instellen

Wanneer u RDS-zenders vooraf instelt, slaat het apparaat de AF/TA-instelling (aan/uit) en de frequentie van elke zender op. U kunt de instelling (AF, TA of beide) voor elke zender afzonderlijk of voor alle voorkeurzenders samen bepalen. Wanneer u zenders vooraf instelt met "AF, TA-ON", slaat het apparaat automatisch zenders met het sterkste radiosignaal op.

Alle voorkeurzenders op dezelfde wijze instellen

1. **Selecteer een FM-band (pagina 15).**
2. **Druk herhaaldelijk op (AF/TA) om "AF-ON", "TA-ON" of "AF, TA-ON" te selecteren.**
   Als u "AF, TA-OFF" selecteert, is dit van toepassing op niet-RDS-zenders en RDS-zenders.
3. **Druk op (SENS) (BTM) tot "BTM" gaat knipperen.**

Voor elke voorkeurzender een andere instelling opgeven

1. **Selecteer een FM-band en stem af op de gewenste zender (pagina 15).**
2. **Druk herhaaldelijk op (AF/TA) om "AF-ON", "TA-ON" of "AF, TA-ON" te selecteren.**
3. **Druk op de gewenste cijfertoets ((1) tot en met (6)) tot "MEM" verschijnt.**
   Herhaal vanaf stap 1 om andere zenders op te slaan.

Opmerking
Als u de AF/TA-instelling wilt wijzigen wanneer u een CD afspeelt, moet u op (AF/TA) drukken.

Afstemmen op zenders volgens programmatype

— PTY (programmatypes)

U kunt afstemmen op een zender door het programmatype te selecteren dat u wilt beluisteren.

Programmatypes	Display
Nieuws	NEWS
Actualiteiten	AFFAIRS
Informatie	INFO
Sport	SPORT
Educatieve programma's	EDUCATE
Toneel	DRAMA
Cultuur	CULTURE
Wetenschap	SCIENCE
Diversen	VARIED
Populaire muziek	POP M
Rock-muziek	ROCK M
Easy Listening	EASY M
Licht klassiek	LIGHT M
Klassiek	CLASSICS
Ander type muziek	OTHER M
Weerberichten	WEATHER
Financiën	FINANCE
Kinderprogramma's	CHILDREN
Sociale zaken	SOCIAL A
Religie	RELIGION
Phone In	PHONE IN
Reizen	TRAVEL
Ontspanning	LEISURE
Jazz-muziek	JAZZ
Country-muziek	COUNTRY
Nationale muziek	NATION M
Oldies	OLDIES
Folk-muziek	FOLK M
Documentaires	DOCUMENT

Opmerking
U kunt deze functie niet gebruiken in sommige landen/regio's waar geen PTY-gegevens beschikbaar zijn.

vervolg op volgende pagina →

1 Druk op (PTY) (LIST) tijdens FM-ontvangst.



De naam van het huidige programmatype verschijnt als de zender PTY-gegevens uitzendt.
"--------" verschijnt als de ontvangen zender geen RDS-zender is of als de RDS-gegevens niet worden ontvangen.

2 Druk herhaaldelijk op (PTY) (LIST) tot het gewenste programmatype verschijnt.
De programmatypes verschijnen in de volgorde zoals aangegeven in de tabel.
"NONE" verschijnt als het programmatype niet is opgegeven in de RDS-gegevens.

3 Druk op (SEEK) (+) of (SEEK) (–).
Het apparaat begint te zoeken naar een zender die het geselecteerde programmatype uitzendt.

Klok automatisch instellen

— CT (kloktijd)

Met de CT-gegevens van de RDS-uitzending wordt de klok automatisch ingesteld.

"CT-ON" selecteren

Druk tijdens radio-ontvangst tegelijkertijd op (SEL) en (2).
De klok wordt ingesteld.



Na één seconde keert het display terug naar de normale radio-ontvangststand.

Druk nogmaals tegelijkertijd op (SEL) en (2) om "CT-OFF" te selecteren.

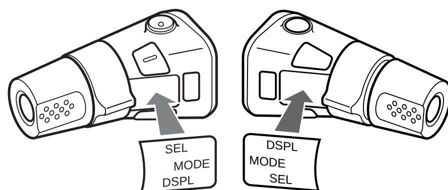
Opmerkingen
- *Het is mogelijk dat de CT-functie niet werkt, ook al wordt er wel een RDS-zender ontvangen.*
- *Er kan een verschil bestaan tussen de tijd van de CT-functie en de werkelijke tijd.*

Andere functies

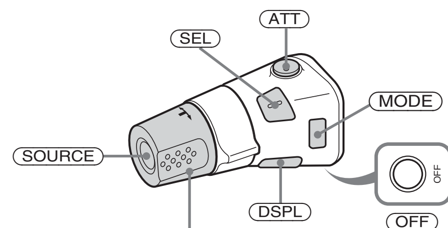
U kunt het apparaat (en los verkrijgbare CD/MD-apparatuur) ook bedienen met een bedieningssatelliet **(los verkrijgbaar)**.

De bedieningssatelliet gebruiken

Bevestig eerst het juiste label afhankelijk van de manier waarop u de bedieningssatelliet wilt monteren.
De bedieningssatelliet werkt met knoppen en/of draairegelaars.



Drukken op knoppen



Draai aan de VOL regelaar om het volume te regelen.

Druk op	Om
(SOURCE)	De bron wijzigen (Radio/CD/MD*1)/Aan
(MODE)	Van bediening te veranderen (Radioband/CD-apparaat*1/ MD-apparaat*1)
(ATT)	Het geluid dempen
(OFF) *2	De weergave of radio-ontvangst te stoppen/ het apparaat uit te zetten
(SEL)	Aan te passen en te selecteren
(DSPL)	Het display-item wijzigen

Aan de regelaar draaien

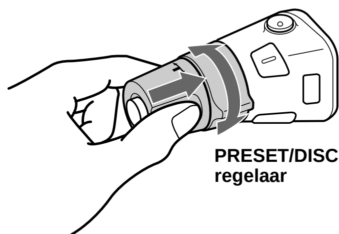


Draaien en loslaten om:
– Tracks over te slaan.
  Als u tracks wilt blijven overslaan, draait u de regelaar één keer. Vervolgens draait u binnen 2 seconden de regelaar nogmaals en houdt u deze vast.
– Automatisch af te stemmen op een zender.

Draaien, vasthouden en loslaten om:
– Snel vooruit/achteruit naar een track te gaan.
– Handmatig een zender te zoeken.

vervolg op volgende pagina →

Regelaar indrukken en draaien



Draai aan de regelaar en druk deze tegelijkertijd in om:
– Voorkeurzenders te ontvangen.
– Discs te verwisselen tijdens CD/MD-weergave*1.
– Te veranderen van album*3.

*1 *Alleen als de juiste los verkrijgbare apparatuur is aangesloten.*
*2 *Als het contactslot van de auto geen ACC (accessory) positie heeft, houdt u* (OFF) *ingedrukt totdat het display verdwijnt.*
*3 *Alleen beschikbaar bij het afspelen van een MP3-bestand.*

Bij het afspelen van een MP3-bestand kunt u een album kiezen met de bedieningssatelliet.

(Met dit apparaat)

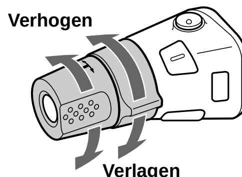
Om	Doe dit
Albums over te slaan – Albumkeuze	Knop indrukken en draaien [één keer voor elk album]. Knop ingedrukt en gedraaid houden om albums te blijven overslaan.

(Met los verkrijgbare apparatuur)

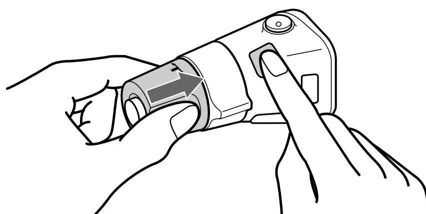
Om	Doe dit
Discs over te slaan – Discselectie	Knop indrukken en draaien [één keer voor elke disc]. Om discs te blijven overslaan, knop nogmaals indrukken en draaien en vervolgens binnen 2 seconden nogmaals gedraaid houden.
Albums over te slaan – Albumkeuze	❶ Knop ingedrukt en gedraaid houden voor de albumselectiestand. Ga binnen 2 seconden verder met stap ❷. ❷ Druk in en draai snel en herhaaldelijk om albums één voor één over te slaan.

De werkingsrichting wijzigen

De werkingsrichting van de bedieningselementen is in de fabriek ingesteld zoals hieronder aangegeven.



Als u de bedieningssatelliet rechts op de stuurkolom moet monteren, kan de werkingsrichting worden omgekeerd.



Druk 2 seconden op (SEL) terwijl u de VOL regelaar ingedrukt houdt.

De geluidskarakteristieken wijzigen

U kunt de balans, de fader, het laagdoorlaatfilter en het subwoofervolume regelen.

1 Druk herhaaldelijk op (SEL) tot "BAL", "FAD", "LPF" of "SUB" verschijnt.
Als u op (SEL) drukt, wordt het item als volgt gewijzigd:
LOW*1 **→ MID***1 **→ HI***1 **→**
BAL (links-rechts) →
FAD (voor-achter) →
LPF (laagdoorlaatfilter)*2*3 **→**
SUB (subwoofervolume)*2*4

*1 *Als EQ3 is ingeschakeld (pagina 24).*
*2 *Als "SUB" is geselecteerd (pagina 23).*
*3 *De kantelfrequentie kan worden aangepast, waarbij u kunt kiezen uit 78 Hz, 125 Hz en OFF.*
*4 *Het volume kan in stappen worden ingesteld op een waarde tussen –10 en +10. Onder –10 wordt "ATT" weergegeven.*

2 Druk op de volumetoets +/– om het geselecteerde item aan te passen.

Opmerking
Pas het item aan binnen 3 seconden nadat u het hebt geselecteerd.

Het geluid snel dempen

Druk op (ATT).
Nadat "ATT-ON" tijdelijk is weergegeven, verschijnt "ATT" in het display.

Druk nogmaals op (ATT) om het vorige volume te herstellen.

Tip
Wanneer de interfacekabel van een autotelefoon is aangesloten op de ATT-kabel, wordt het volume automatisch verlaagd wanneer een telefoongesprek binnenkomt (Telephone ATT-functie).

Instellingen voor het geluid en het display wijzigen

De volgende instellingen zijn mogelijk:
- REAR/SUB*1 — om te schakelen tussen audio-uitvoer via REAR of SUB.
  – Selecteer "REAR" om het geluid via een versterker weer te geven.
  – Selecteer "SUB" om het geluid via een subwoofer weer te geven.
- CT (kloktijd) (pagina 20)
- A.SCRL (Auto Scroll)*2 (pagina 12).
- M.DSPL (Motion Display) — de bewegende weergave in- of uitschakelen.
  – Selecteer "ON" om de bewegende weergave in te schakelen. Het bewegende patroon wordt op het scherm weergegeven.
  – Selecteer "OFF" om de bewegende weergave uit te schakelen.
- DEMO*1 — om de demonstratieweergave in of uit te schakelen.
  – Selecteer "ON" om de demonstratieweergave in te schakelen. De demonstratie begint ongeveer 10 seconden nadat het apparaat is uitgeschakeld.
  – Selecteer "OFF" om de demonstratieweergave uit te schakelen.
- BEEP*3 — de pieptoon in- of uitschakelen.
- DIM — om de helderheid van het display te wijzigen.
  – Selecteer "ON" om het display te dimmen.
  – Selecteer "OFF" om de dimmer uit te schakelen.

Schakelen tussen REAR/SUB*1

Druk op (SEL) en druk op de volume + (REAR) of – (SUB) toets.

Na 3 seconden keert het display terug naar de normale weergavestand.

vervolg op volgende pagina →

Het gewenste item selecteren

Druk tegelijkertijd op (SEL) en de gewenste toets.

(SEL) + (2): CT

(SEL) + (3): A.SCRL*2

(SEL) + (4): M.DSPL

(SEL) + (4): DEMO*1

(SEL) + (6): BEEP*2

(SEL) + (DSPL): DIM

Na het instellen keert het display terug naar de normale weergavestand.

Druk nogmaals tegelijkertijd op (SEL) en de gewenste toets om het item te annuleren.

*1 *Als het apparaat is uitgeschakeld.*
*2 *Wanneer een CD of MD wordt afgespeeld.*
*3 *De pieptoon weerklinkt alleen als de ingebouwde versterker wordt gebruikt.*

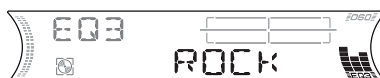
De equalizer instellen (EQ3)

U kunt een equalizercurve selecteren voor 7 muzieksoorten (XPLOD, VOCAL, CLUB, JAZZ, NEW AGE, ROCK, CUSTOM) of het equalizereffect uitschakelen met OFF (equalizer OFF).
U kunt voor elke bron een verschillende equalizerinstelling opslaan.

Equalizercurve selecteren

1 **Druk op (SOURCE) om een bron (Radio, CD of MD) te selecteren.**

2 **Druk herhaaldelijk op (EQ3) om de gewenste equalizercurve te selecteren.**
Als u op (EQ3) drukt, wordt het item gewijzigd.



Selecteer "OFF" om het equalizereffect uit te schakelen.

De equalizercurve aanpassen

U kunt de equalizerinstellingen voor verschillende toonbereiken opslaan en regelen.

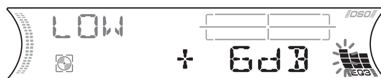
1 **Druk op (SOURCE) om een bron (Radio, CD of MD) te selecteren.**

2 **Druk herhaaldelijk op (EQ3) om de gewenste equalizercurve te selecteren.**

3 **Pas de equalizercurve aan.**

❶ **Druk herhaaldelijk op (SEL) om het gewenste toonbereik te selecteren.**
Als u op (SEL) drukt, wordt het toonbereik gewijzigd.
LOW → MID → HI (→ BAL → FAD → LPF → SUB)

❷ **Druk herhaaldelijk op de volumetoets +/– om het gewenste volume in te stellen.**
Het volume kan worden aangepast in stappen van 1 dB van –10 dB tot +10 dB.



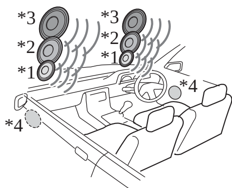
❸ **Herhaal stap ❶ en ❷ om de equalizercurve aan te passen.**
Als u de fabrieksinstelling voor de equalizercurve wilt herstellen, drukt u 2 seconden op (SEL).
Na 1 seconde keert het display terug naar de normale weergavestand.

Opmerking
Als EQ3 is ingesteld op "OFF", kunt u de equalizerinstellingen niet aanpassen.

Dynamic Soundstage Organizer (DSO) instellen

Als de luidsprekers in het onderste gedeelte van de deuren zijn gemonteerd, komt het geluid van beneden en is het wellicht niet helder.
Met de DSO-functie (Dynamic Soundstage Organizer) krijgt u een geluid alsof de luidsprekers boven het dashboard zijn gemonteerd (virtuele luidsprekers).
U kunt de DSO-instelling voor elke bron opslaan.

DSO-stand en beeld van virtuele luidsprekers



*1 *DSO-1*
*2 *DSO-2*
*3 *DSO-3*
*4 *DSO-OFF*

1 **Druk op (SOURCE) om een bron (Radio, CD of MD) te selecteren.**

2 **Druk herhaaldelijk op (DSO) tot de gewenste DSO-instelling weergegeven.**
Als u op (DSO) drukt, wordt de DSO-instelling gewijzigd.



Selecteer "DSO-OFF" om de DSO functie te annuleren. Na 1 seconde keert het display terug naar de normale weergavestand.

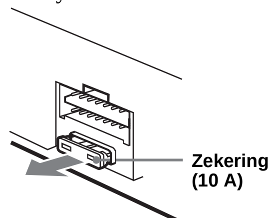
Opmerkingen
- *DSO heeft wellicht niet het gewenste effect, afhankelijk van auto-interieur of muziekgenre.*
- *Stel DSO in op "OFF" als FM-uitzendingen moeilijk hoorbaar zijn.*

Aanvullende informatie

Onderhoud

Zekeringen vervangen

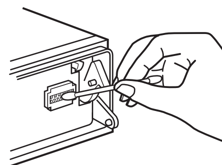
Vervang een zekering altijd door een identiek exemplaar. Als de zekering doorbrandt, controleer dan de voedingsaansluiting en vervang de zekering. Als de zekering vervolgens nogmaals doorbrandt, kan er sprake zijn van een defect in de speler. Raadpleeg in dat geval de dichtstbijzijnde Sony-handelaar.



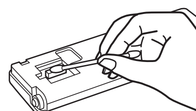
Waarschuwing
Gebruik nooit een zekering die zwaarder is dan de standaardzekering van het apparaat omdat dit hierdoor kan worden beschadigd.

Aansluitingen schoonmaken

De werking van het apparaat kan worden verstoord als de aansluitingen tussen apparaat en voorpaneel niet schoon zijn. Om dit te voorkomen, maakt u het voorpaneel (pagina 9) los en reinigt u de aansluitingen met een in alcohol gedrenkt wattenstaafje. Gebruik hierbij niet teveel kracht. Hierdoor kunnen de aansluitingen immers worden beschadigd.



Hoofdapparaat



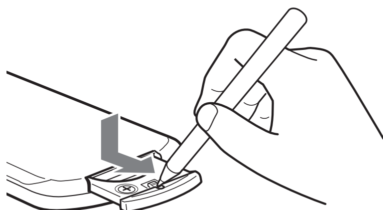
Achterkant voorpaneel

vervolg op volgende pagina →

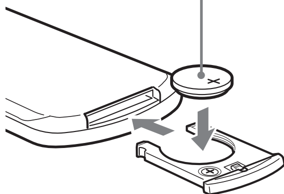
Opmerkingen
- *Voor alle veiligheid moet u de motor uitschakelen en de sleutel uit het contactslot te halen voordat u de aansluitingen reinigt.*
- *Raak de aansluitingen nooit rechtstreeks aan met de vingers of een metalen voorwerp.*

De lithiumbatterij vervangen

Onder normale omstandigheden gaan de batterijen ongeveer 1 jaar mee. (Afhankelijk van de gebruiksomstandigheden kan de levensduur korter zijn.) Wanneer de batterij verzwakt, wordt het bereik van de kaartafstandsbediening kleiner. Vervang de batterij door een nieuwe CR2025 lithiumbatterij. Bij een andere batterij bestaat er brand- of explosiegevaar.







Opmerkingen over lithiumbatterijen

- Houd de lithiumbatterij buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg meteen een arts wanneer een batterij wordt ingeslikt.
- Veeg de batterij schoon met een droge doek voor een goed contact.
- Houd bij het plaatsen van de batterij rekening met de juiste polariteit.
- Houd de batterij niet vast met een metalen tang om kortsluiting te voorkomen.

WAARSCHUWING
Bij oneigenlijk gebruik kan de batterij ontploffen.
Probeer niet de batterij op te laden of te openen; werp ook een lege batterij nooit in het vuur.



Voor de Klanten in Nederland

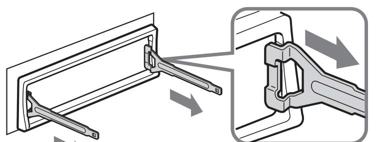
Gooi de batterij niet weg maar lever deze in als klein chemisch afval (KCA).

Het apparaat verwijderen

1 Verwijder de beschermende rand.

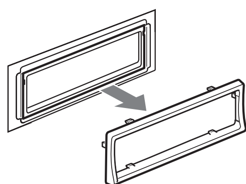
❶ Maak het voorpaneel los (pagina 9).

❷ Bevestig de ontgrendelingssleutels op de beschermende rand.



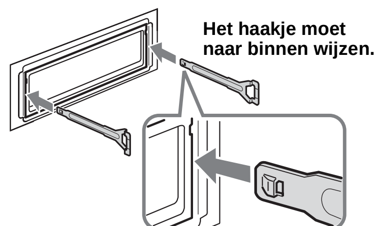
Plaats de ontgrendelingssleutels op de juiste manier.

❸ Trek de ontgrendelingssleutels naar u toe om de beschermende rand te verwijderen.

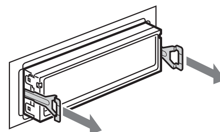


2 Verwijder het apparaat.

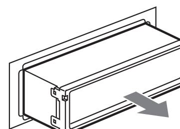
❶ Plaats beide ontgrendelingssleutels en display tot deze vastklikken.



❷ Trek de ontgrendelingssleutels naar u toe om het apparaat los te maken.



❸ Schuif het apparaat uit de houder.



Technische gegevens

CD-spelergedeelte

Signaal/ruis-afstand 120 dB
Frequentiebereik 10 – 20.000 Hz
Snelheidsfluctuaties Minder dan meetbare waarden

Tunergedeelte

FM

Afstembereik 87,5 – 108,0 MHz
Antenne-aansluiting Aansluiting voor externe antenne
Tussenfrequentie 10,7 MHz/450 kHz
Bruikbare gevoeligheid 9 dBf
Selectiviteit 75 dB bij 400 kHz
Signaal/ruis-afstand 67 dB (stereo).
69 dB (mono)
Harmonische vervorming bij 1 kHz
0,5 % (stereo),
0,3 % (mono)
Scheiding 35 dB bij 1 kHz
Frequentiebereik 30 – 15.000 Hz

MW/LW

Afstembereik MW: 531 – 1.602 kHz
LW: 153 – 279 kHz
Antenne-aansluiting Aansluiting voor externe antenne
Tussenfrequentie 10,7 MHz/450 kHz
Gevoeligheid MW: 30 µV
LW: 40 µV

Versterkergedeelte

Uitgangen Luidsprekeruitgangen (sure seal)
Luidsprekerimpedantie 4 – 8 ohm
Maximaal uitgangsvermogen
50 W × 4 (bij 4 ohm)

Algemeen

Uitgangen Audio-uitgangen (voor, schakelen tussen REAR en SUB)
Relaisstuuraansluiting elektrisch bediende antenne
Stuuraansluiting vermogensversterker
Ingangen Telephone ATT-stuuraansluiting
Afstandsbedieningsingang
BUS stuuringang
BUS audioingang
Antenneneingang
Toonregeling Laag:
±10 dB bij 60 Hz (XPLOD)
Midden:
±10 dB bij 1 kHz (XPLOD)
Hoog:
±10 dB bij 10 kHz (XPLOD)
Voeding 12 V DC accu (negatieve aarde)
Afmetingen Ong. 178 × 50 × 181 mm (b/h/d)
Montage-afmetingen Ong. 182 × 53 × 161 mm (b/h/d)
Gewicht Ong. 1,2 kg
Bijgeleverde accessoires Kaartafstandsbediening RM-X115
Onderdelen voor installatie en aansluitingen (1 set)
Beschermhoes voorpaneel (1)
Los verkrijgbare accessoires
Bedieningssatelliet RM-X4S
BUS-kabel (geleverd met RCA-kabel)
RC-61 (1 m), RC-62 (2 m)
Los verkrijgbare apparatuur
CD-wisselaar (10 discs) CDX-757MX
CD-wisselaar (6 discs) CDX-T70MX, CDX-T69
MD-wisselaar (6 discs) MDX-66XLP
Bronkeuzeschakelaar XA-C30
AUX IN keuzeschakelaar XA-300

Opmerking
Dit apparaat kan niet worden aangesloten op een digitale voorversterker of een equalizer die compatibel is met het Sony BUS-systeem.

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden zonder voorafgaande kennisgeving.

Problemen oplossen

De onderstaande controlelijst kan u helpen bij het oplossen van problemen die zich met het apparaat kunnen voordoen.
Voordat u de onderstaande controlelijst doorneemt, moet u eerst de aanwijzingen voor aansluiting en gebruik controleren.

Algemeen

Geen geluid.

- Druk op de volumetoets + om het volume aan te passen.
- Zet de ATT-functie uit.
- Zet de faderregelaar in het midden voor een systeem met 2 luidsprekers.
- U probeert MP3-bestanden af te spelen met een optioneel CD-apparaat dat niet geschikt is voor MP3.
  → Speel de bestanden af op een Sony CD-apparaat dat geschikt is voor MP3, zoals de CDX-T70MX.

De geheugeninhoud is gewist.

- De RESET toets is ingedrukt.
  → Sla opnieuw op in het geheugen.
- De voedingskabel of de accu is losgekoppeld.
- De voedingskabel is niet goed aangesloten.

Geen pieptoon.

- De pieptoon is uitgezet (pagina 23).
- Er is een los verkrijgbare versterker aangesloten en u gebruikt de ingebouwde versterker niet.

Het display verdwijnt van/verschijnt niet in het venster.

- Het display verdwijnt als u op (OFF) drukt en deze toets ingedrukt houdt.
  → Druk nogmaals op (OFF) en houd deze toets ingedrukt tot het display verschijnt.
- Verwijder het voorpaneel en reinig de aansluitingen. Zie "Aansluitingen schoonmaken" op pagina 25 voor meer informatie.

Opgeslagen zenders en tijd zijn gewist.
De zekering is doorgebrand.
Maakt geluid met de contactsleutel op ON, ACC of OFF.

De kabels zijn niet goed verbonden met de hulpvoedingsaansluiting van de auto.

Het apparaat wordt niet van stroom voorzien.

- Controleer de aansluiting. Controleer de zekering wanneer alles in orde is.
- De auto heeft geen ACC positie.
  → Druk op (SOURCE) (of plaats een disc) om het apparaat in te schakelen.

Het apparaat wordt constant van stroom voorzien.

De auto heeft geen ACC positie.

De elektrisch bediende antenne schuift niet uit.

De elektrisch bediende antenne heeft geen relaisdoos.

CD/MD-weergave

Er kan geen disc worden geplaatst.

- Er is al een andere CD geplaatst.
- De CD is met kracht verkeerd geplaatst.

Het afspelen begint niet.

- Defecte MD of vuile CD.
- Ongefinaliseerde CD-R/CD-RW.
- U probeert een CD-R/CD-RW af te spelen die niet geschikt is voor audiotoepassingen.
- Sommige CD-R's/CD-RW's kunnen niet worden afgespeeld wegens de opname-apparatuur of de staat van de disc.

MP3-bestanden kunnen niet worden afgespeeld.

- De opname is verricht conform ISO 9660-indeling niveau 1 of niveau 2, of Joliet of Romeo in expansie-indeling.
- De extensie ".MP3" is niet toegevoegd aan de bestandsnaam.
- Bestanden worden niet opgeslagen in MP3-indeling.

MP3-bestanden worden minder snel afgespeeld dan andere bestanden.

De volgende discs beginnen minder snel te spelen:
– een disc opgenomen met ingewikkelde boomstructuur;
– een disc opgenomen in meervoudige sessies;
– een disc waarop gegevens kunnen worden toegevoegd.

Een disc wordt automatisch uitgeworpen.

De omgevingstemperatuur is hoger dan 50°C.

De bedieningsknoppen werken niet.
De CD wordt niet uitgeworpen.

Druk op de RESET toets.

Het geluid verspringt door trilling.

- Het apparaat is geïnstalleerd in een hoek van meer dan 45°.
- Het apparaat is niet op een stabiele plaats in de auto gemonteerd.

Het geluid verspringt.

Vuile of defecte disc.

De "--------" aanduiding kan niet worden uitgeschakeld.

U hebt Name Edit geactiveerd.
→ Druk 2 seconden op (PTY) (LIST).

vervolg op volgende pagina →

Radio-ontvangst

Er kan niet worden afgestemd op voorkeurzenders.
- Sla de juiste frequentie op in het geheugen.
- Het ontvangstsignaal is te zwak.

Radiozenders kunnen niet worden ontvangen.
Het geluid is gestoord.
- Sluit een elektrische antennebedieningskabel (blauw) of hulpvoedingskabel (rood) aan op de voedingskabel van de auto-antenneversterker. (Alleen indien uw wagen is uitgerust met een FM/MW/LW-antenne in de achter-/zijruit.)
- Controleer de aansluiting van de auto-antenne.
- De auto-antenne schuift niet uit.
  → Controleer de aansluiting van de voedingskabel van de auto-antenne.
- Controleer de frequentie.
- Als de DSO-functie is ingeschakeld, is het geluid soms gestoord.
  → Stel de DSO-functie in op "OFF" (pagina 25).

Er kan niet automatisch worden afgestemd op zenders.
- De lokale zoekfunctie is ingesteld op "ON".
  → Stel de lokale zoekfunctie in op "OFF" (pagina 16).
- Het ontvangstsignaal is te zwak.
  → Stem handmatig af.

De aanduiding "ST" knippert.
- Stem nauwkeurig af op de frequentie.
- Het ontvangstsignaal is te zwak.
  → Stel de optie voor mono-ontvangst in op "ON" (pagina 16).

Een stereo uitzending weerklinkt in mono.
Het apparaat staat in de mono-ontvangststand.
→ Annuleer mono-ontvangst (pagina 16).

RDS

SEEK begint na enkele seconden weergave.
De zender is niet van het TP-type of heeft een zwak signaal.
→ Druk herhaaldelijk op (AF/TA) tot "AF, TA-OFF" verschijnt.

Geen verkeersinformatie.
- Schakel "TA" in.
- Ondanks TP zendt de zender geen verkeersinformatie uit.
  → Stem af op een andere zender.

PTY geeft "--------" weer.
- De huidige zender is geen RDS-zender.
- Geen RDS-gegevens ontvangen.

Foutmeldingen

Foutweergave

(voor dit apparaat en los verkrijgbare CD/MD-wisselaars)
De volgende aanduidingen knipperen gedurende ongeveer 5 seconden en er weerklinkt een alarmsignaal.

BLANK*[1]
Er zijn geen tracks opgenomen op een MD.*[2]
→ Speel een MD af waarop tracks zijn opgenomen.

ERROR*[1]
- Een CD is vuil of is omgekeerd geplaatst.*[2]
  → Reinig de CD of plaats deze op de juiste manier.
- Een CD/MD kan niet worden afgespeeld wegens een of ander probleem.
  → Plaats een andere CD/MD.

FAILURE
De luidsprekers of versterkers zijn niet correct aangesloten.
→ Raadpleeg de installatiehandleiding van dit model om de aansluitingen te controleren.

HI TEMP
De omgevingstemperatuur bedraagt meer dan 50°C.
→ Wacht tot de temperatuur lager is dan 50°C.

NO DISC
Er is geen disc in de CD/MD-apparatuur geplaatst.
→ Plaats een disc in de CD/MD-apparatuur.

NO MAG
Er is geen discmagazijn in de CD-apparatuur geplaatst.
→ Plaats het magazijn in de CD/MD-apparatuur.

NO MUSIC
Een CD zonder muziekbestand is geplaatst in MP3-compatibele CD-apparatuur.
→ Plaats een muziek CD in de MP3-compatibele CD-apparatuur.

NOTREADY
De klep van de MD-apparatuur is open of de MD's zijn niet juist geplaatst.
→ Sluit de klep of plaats de MD's op de juiste manier.

OFFSET
Er is wellicht een interne storing.
→ Controleer de aansluiting. Als de foutmelding in het display blijft staan, moet u de dichtstbijzijnde Sony-handelaar raadplegen.

RESET

De CD/MD-apparatuur werkt niet om de een of andere reden.
→ Druk op de RESET toets op het apparaat.

*1 *Als er een fout optreedt tijdens het afspelen van een CD of MD, wordt het discnummer van de CD of MD niet in het display weergegeven.*
*2 *Het discnummer van de disc met de fout verschijnt in het display.*

Als deze oplossingen niet helpen, moet u de dichtstbijzijnde Sony-handelaar raadplegen.

Berichten

L.SEEK +/–

De lokale zoekfunctie staat aan tijdens automatisch afstemmen (pagina 16).

NO AF

Er is geen alternatieve frequentie voor de huidige zender.

"└└└└" of "┐┐┐┐"

U hebt het begin of het einde van de disc bereikt en u kunt niet verder.

Tragen Sie danach die Seriennummer (SERIAL NO.) in dem reservierten Feld ein. Sie finden diese auf einem Aufkleber, der auf dem Gerätegehäuse angebracht ist. Nehmen Sie den ausgefüllten Geräte-Pass anschließend unbedingt aus der Bedienungsanleitung heraus, falls Sie diese im Fahrzeug aufbewahren möchten. Bitte bewahren Sie den Geräte-Pass an einem sicheren Ort auf. Er kann im Falle eines Diebstahls zur Identifikation Ihres Eigentums dienen.

caraudio

SONY®

Geräte-Pass

Dieser Geräte-Pass dient als Eigentumsnachweis für Ihr caraudio-Gerät im Falle eines Diebstahls.

Wir empfehlen, den Geräte-Pass nicht im Fahrzeug aufzubewahren, um Missbrauch zu verhindern.

Modellbezeichnung

CDX-F5500

Seriennummer (SERIAL NO.)

____



- Lead-free solder is used for soldering certain parts.
- Halogenated flame retardants are not used in the certain printed wiring boards.
- Halogenated flame retardants are not used in cabinets.
- Paper is used for the packaging cushions.

http://www.sony.net/

Sony Corporation Printed in Thailand